¿QUÉ LE DIRÍA A LOS EMPLEADOS PÚBLICOS QUE PROTESTAN?
QUE PROTESTEN SI QUIEREN, PERO NO VAN A COBRAR
¿QUÉ LE DIRÍA A LOS JUBILADOS QUE PROTESTAN?
QUE PROTESTEN SI QUIEREN, PERO MÁS NO VAN A COBRAR
¿QUÉ LE DIRÍA A LOS ESTUDIANTES QUE PROTESTAN?
¿VE? AHÍ PODRÍAMOS HACER UNA EXCEPCIÓN... SI SIGUEN PROTESTANDO, VAN A COBRAR
SUBSECRETARIA DE SOBRES SOCIALES

ATENTADO CONTRA LA AMIA

Los fiscales pidieron cadena perpetua para Telleldín, su esposa y un amigo, acusándolos de ser parte de la conexión local de los atacantes

ACUSADOS

Páginas/4/5

Gentileza Canal 9

Carlos Alberto Telleldín

Tras los equívocos anuncios de Cavallo, que provocaron rumores en todo el mundo sobre un supuesto no pago de la deuda, el ministro convocó hoy a empresarios, banqueros y economistas en un intento por disolver las dudas

CAVALLO BOMBERO

Páginas/8/9

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, jueves 8 de junio de 1995

Año 9-Nº 2476 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $12

Reclame el Suplemento **no**

Una masiva y fervorosa concentración estudiantil rodeó el Congreso para protestar contra la ley universitaria que abre camino al arancelamiento. El oficialismo igual consiguió la media sanción en Diputados

Páginas/2/3

FUEGO, PASION Y LAGRIMAS

M. Manusia

✓ Los estudiantes prometieron seguir la movilización

✓ Un pequeño grupo provocó incidentes al final de la marcha



UNIFORMADOS

El Presidente aprovechó el Día del Periodista para disculparse "por haber respondido a veces de mal humor" algunas preguntas molestas. Para dejar claro que la preocupación era por el tono y no por el contenido, aclaró que "los disensos son parte de la democracia, porque si estuviéramos todos uniformados pasaríamos a formar parte de las Fuerzas Armadas". Menem no esperó al Día del Soldado para la siguiente disculpa: "Hago esta apreciación –agregó entre sonrisas– con todo respeto por las Fuerzas Armadas".

Los gozos y las sombras, *por Claudia Selser*

32

QUORUM JUSTITO EN UN DEBATE CORTITO

El proyecto oficial de Ley de Educación Superior que abre las puertas al arancel universitario obtuvo ayer media sanción de los diputados con el apoyo de los legisladores justicialistas, de los partidos provinciales y del MODIN. Una masiva concentración estudiantil expresó durante nueve horas en la zona del Congreso su rechazo a la norma. Con gran algarabía, bombos, redoblantes, carteles, banderas, zancudos, petardos y disfraces, los estudiantes marcharon 40 cuadras alrededor del Parlamento y hasta el Palacio Pizzurno, en forma pacífica. Al finalizar, un pequeño grupo opuesto a la conducción de la FUA y la FUBA protagonizó incidentes. Otros estudiantes intentaron disuadirlos. Finalmente el acto se desconcentró y ese pequeño grupo se enfrentó a la policía y fue reprimido. La FUA anunció que continuará el plan de lucha y hoy se realizarán asambleas en todas las facultades.

Con el Congreso rodeado por vallas policiales, una multitud de estudiantes en la Plaza, y las bancas de la oposición vacías, el justicialismo consiguió ayer su objetivo de sancionar el proyecto de Educación Superior en la Cámara baja, pese a que radicales y frentistas no ingresaron al recinto a la hora convenida para restar quórum.

El proyecto fue aprobado por 112 votos contra 15 y cinco diputados que no registraron su pronunciamiento por falta de llave. La resistida ley universitaria –que a juicio de los opositores limita la autonomía y abre las puertas al arancelamiento– pasará ahora al Senado, donde el justicialismo tiene mayor comodidad aún para sancionarla.

Radicales y frentistas esperaron que el bloque justicialista, junto a liberales, provinciales y riquistas, se encargara de juntar los 130 diputados necesarios para iniciar una sesión. Y recién cuando el oficialismo consiguió el objetivo –casi dos horas después de lo convenido– ingresaron al recinto con el ánimo de dar el debate.

Pero el cuerpo aprobó rápidamente una moción del presidente de la bancada justicialista, Jorge Matzkin, para cerrar la lista de oradores, que en ese momento contaba con 17 inscriptos.

En una obvia referencia al resultado electoral del 14 de mayo, Matzkin dijo que con esta estrategia de "esconderse detrás de las cortinas en lugar de venir a trabajar, les ha ido muy mal".

El radical Raúl Galván explicó que la actitud del radicalismo de no dar quórum obedecía en realidad a la decisión de su bloque de no resultar "cómplice" de un "proyecto de universidad excluyente", pero advirtió que una vez reunido el número, el radicalismo estaba dispuesto a dar el debate sin limitaciones. "Si hay mordaza la Unión Cívica Radical se retirará del recinto", advirtió. El frentista Carlos "Chacho Alvarez" prometió lo mismo. El presidente del cuerpo, Alberto Pierri, llamó entonces a un cuarto intermedio. Los justicialistas propusieron incluir sólo siete diputados más en la nómina y votar a las 12 de la noche, y radicales y frentistas se fueron.

Mario Manusia



Los estudiantes no pudieron impedir la media sanción.
Radicales y frepasistas se fueron del recinto antes del voto.

A partir de ese momento, lo que prometía ser un debate se convirtió en una sesión monótona sólo quebrada por las críticas del demócrata mendocino Carlos Walter, el neuquino Osvaldo Pellín y la vibrante exhortación de Fernando "Pino" Solanas, quien definitivamente apartado del bloque frentista, y consideró que responde a la concepción "de un país chico donde reina el desempleo, a una sociedad que no se conmueve porque haya gente que muere de hambre, que también margina al conocimiento".

En el momento de contar, sólo había 132 legisladores en el recinto de la Cámara baja, dos más de los necesarios para iniciar una sesión o votar. En la mesa arrimada de los interpelados estaba sentado el ministro de Educación, Jorge Rodríguez, quien explicó a los diputados el contenido de la ley. En el Salón de los Pasos Perdidos los opositores advertían que así será el Congreso después del 10 diciembre, cuando ingresen los nuevos diputados y el oficialismo tenga quórum propio. "Nos tiran con las urnas por la cabeza", se lamentó el socialista Alfredo Bravo. Los gruesos muros del palacio amortiguaban el tronar de los bombos en la Plaza.

Los choques por 20 que se chispotearon

Nueve horas de manifestación pacífica, matizada con cantos y consignas contra el Gobierno, tuvieron un final que por teve quedó confuso: fuera de la pantalla, la realidad fue que un pequeño grupo de estudiantes apedreó a la policía. Aunque los incidentes no pasaron a mayores, hubo siete detenidos y un reportero gráfico y cinco efectivos policiales heridos.

Los incidentes comenzaron cuando el grueso de los estudiantes que habían marchado hasta el Palacio Sarmiento regresó al Congreso y se encontró con que el proyecto de Ley de Educación Superior ya había sido aprobado por Diputados. Al grito de "La FUA chamuya, los estudiantes luchan", un grupo que se había quedado en el Parlamento comenzó a increpar a los dirigentes de la central estudiantil y de la Franja Morada.

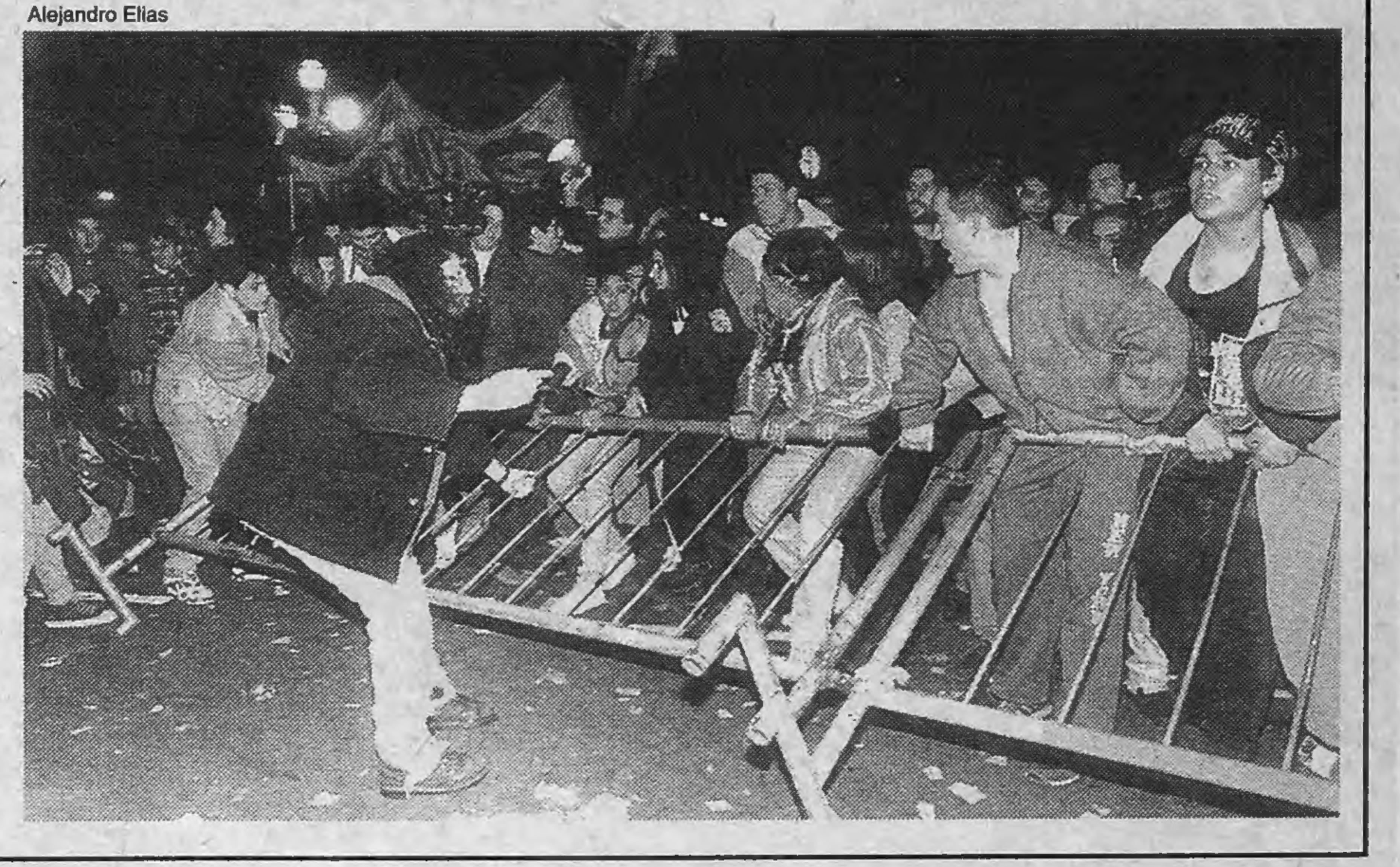
Tras algunos forcejeos la conducción de la FUA decidió replegar la columna principal de manifestantes hacia Rodríguez Peña y Rivadavia, mientras estudiantes con banderas de Patria Libre-Venceremos y Jir-Te (PTS) y miembros de la agrupación platense Quebracho copaban la escalinata del monumento de la Plaza de los Dos Congresos, desde donde entonaron cánticos contra el Gobierno y el presidente Carlos Menem.

Sin embargo, minutos después un reducido grupo de jóvenes, con la cara semitapada con pañuelos o bufandas, avanzó sobre el edificio del Congreso y retiró las vallas. Al principio, los organizadores de la marcha formaron un cordón humano en un intento de poner freno, pero luego optaron por desconcentrarse para aislar al grupo.

Sin la contención de los estudiantes, los atacantes empezaron a prender fogatas y arrojaron piedras, palos y botellas contra los policías apostados en la escalinata del Congreso. Durante poco más de media hora, los efectivos policiales mantuvieron una actitud pasiva aunque después llegó la orden de dispersión, y los estudiantes –todos, a esa altura– comenzaron a correr por Callao. Un pelotón de la Guardia de Infantería, con el apoyo de un camión hidrante, los persiguió hasta Corrientes. En la esquina de Bartolomé Mitre hubo bastonazos, pero los jóvenes se refugiaron en una pizzería.

Al término del operativo, el comisario Luis Fernández informó que siete personas habían sido detenidas y permanecían alojadas en la comisaría sexta para cumplir los trámites de averiguación de antecedentes. No obstante, aclaró que "los incidentes fueron protagonizados sólo por un grupo de revoltosos de no más de 20 personas".

Alejandro Elías





***(Por Luis Bruschtein y Santiago Rodríguez)* Miles de estudiantes protestaron ayer frente al Congreso de la Nación, donde los diputados oficialistas, con el apoyo de legisladores del MODIN y de los partidos provinciales, lograron reunir quórum y aprobar el polémico proyecto de ley de Educación Superior. La multitudinaria marcha convocada por las centrales estudiantiles se desarrolló en forma pacífica durante toda la tarde, pero al finalizar el acto un pequeño grupo lanzó proyectiles contra los efectivos policiales que custodiaban el Parlamento y se trenzó a golpes con estudiantes que trataron de impedir los hechos de violencia.**

Un impresionante dispositivo de seguridad, con más de quinientos policías, guardia de infantería y motociclistas, había sido desplegado en las últimas horas del martes alrededor del Congreso para evitar que se repitieran los hechos del miércoles anterior, cuando grupos de estudiantes impidieron el acceso de los diputados al recinto. Nunca se había verificado un operativo que con esa magnitud cortara el tránsito desde el día anterior.

Pese a que el despliegue policial fue anunciado por todos los medios, la concurrencia de estudiantes al acto fue masiva, la mayoría de ellos sin integrar agrupación o partido, lo que puso de manifiesto la preocupación extendida en el medio estudiantil, sobre todo por los aranceles que permitiría cobrar el proyecto oficial de ley universitaria.

Poco después del mediodía se produjeron algunos incidentes cuando un pequeño grupo intentó bloquear el ingreso en Sarmiento y Riobamba. El secretario general de la Federación Universitaria de Buenos Aires, Gustavo Fascovich, subrayó que "de ninguna manera vamos a promover que los diputados no puedan entrar al recinto". Sin embargo fue evidente la inquietud de los dirigentes de la FUA y la FUBA por la posibilidad de que el acto fuera desbordado por grupos radicalizados.

Al comenzar la tarde, el líder del Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA), Víctor De Gennaro, se acercó al acto para expresar su adhesión y más tarde estuvieron Nora Cortiñas de la Línea Fundadora de Madres de Plaza de Mayo, el diputado electo frentista Carlos Raimundi y el diputado de la Alianza del Sur, Pino Solanas. Los contingentes estudiantiles comenzaron a llegar en oleadas. Un grupo grande de La Plata ocupó masivamente el Ugi's que está frente a la plaza. Acostumbrados al comedor estudiantil, devoraron decenas de pizzas y en orden depositaron los desechos en los tachos de basura.

A las 17, varios miles de jóvenes se encolumnaron para marchar alrededor del Congreso, desde Rivadavia y Callao hasta Sarmiento, de allí hasta Junín, de Junín a Belgrano para volver por Entre Ríos. Fueron 20 cuadras de marcha con lanzallamas, petardos y carteles. Había un gran cartelón blanco con letras pequeñas que decía "Saúl, Saúl..., ¿por qué me persigues?", "Hechos de los Apóstoles, cap. 9 versículo 4 del Nuevo Testamento". Otro que simulaba una hoja de cuaderno que decía "Autorizo a mi hijo a defender la educación pública". Con el ritmo permanente de redoblantes y tambores, los estudiantes recorrieron esas 20 cuadras y al pasar frente a los cordones policiales cantaban "Ay qué lindo que sería, que apliquen arancel, a la escuela de policía".

"Esperá, esperá, que ahí vienen los lanzallamas, parece el circo", le dijo una señora a su marido que intentaba

MASIVA PROTESTA MIENTRAS SE SANCIONABA LA LEY EN DIPUTADOS

COMPAS DEL ARANCEL

alejarse al ver llegar la columna. Un grupo de cinco chicos tragafuegos encabezaba la marcha de La Plata. Otro lanzallamas iba con la Escuela Municipal de Artes de Avellaneda, que avanzó con chicos en zancos y otro grupo que llevaba olas de cartón y un barco que simbolizaba la educación pública.

Había varios cartelones con innumerables manos de colores que decían "Démosle una mano a la educación" y otro que simulaba una larga serpiente como las que usan en las fiestas chinas. En la cabeza había una gran careta de Carlos Menem. Chicas disfrazadas de la Escuela de Bellas Artes de La Plata con urnas de cartón pedían a los transeúntes que escribieran y depositaran sus opiniones sobre la ley. Al llegar al Congreso, la manifestación continuaba engrosándose con grupos y mucha gente espontánea que llegaba por Callao. A las 20, la columna volvió a marchar hacia el Ministerio de Educación. En ese momento, la muchedumbre cubría seis cuadras apretadas sobre Callao y otras dos más espaciadas. El desorden de tráfico llegó a su punto más alto y las insistentes bocinas se sumaron a los bombos y tambores ante la alegría estudiantil. En Corrientes, en la cabeza de la columna se encontraban los dirigentes de la FUA Daniel Nieto, de la FUBA Fernando Moroni, de la FULP Pablo Autino, los diputados Raúl Galván, Enrique Mathov, Walter Cevallos, Margarita Sobrino, Alejandro Armendáriz, Héctor Di Tulio, Fredi Storani y Leopoldo Moreau, de la UCR; Alfredo Bravo y Héctor Polino, de la Unidad Socialista, y el concejal Aníbal Ibarra del Frente Grande.

La marcha se detuvo unos minutos frente al Palacio Pizzurno y siguió camino hasta Riobamba, para regresar al Congreso. Habían caminado 40 cuadras y seguían gritando y saltando: "Hay que saltar, hay que saltar, el que no salta, quiere pagar", en referencia al arancel. Al fondo de la columna marchaban con carteles del Frente Grande, del MST, con Luis Zamora, del MAS, del PTS y del Partido Obrero. Los estudiantes de los grupos trotskistas expresaron en algunas consignas sus críticas a la FUA y los dirigentes de Franja Morada.

En Congreso, los dirigentes de la FUA anunciaron que continuarán el plan de lucha y hoy se realizarán asambleas en todas las facultades. Casi al finalizar fueron hostigados por un pequeño grupo y se produjeron algunas grescas entre los estudiantes (ver aparte). A las 22, los organizadores dieron por finalizado el acto y la multitud comenzó a desconcentrarse en orden. Quedó un pequeño grupo que arrojó proyectiles contra la policía e incendió una parada de ómnibus y finalmente fue reprimido.

Mario Manusia

Pese al frío y al despliegue policial, la concentración estudiantil fue la más concurrida de este tipo de los últimos años.

La mayoría de los jóvenes expresó su preocupación y rechazo ante la imposición del arancel.

Seis claves

✓ Las universidades nacionales tendrán la puerta abierta para fijar aranceles.
✓ El Ministerio de Educación establecerá, en consulta con el Consejo Interuniversitario Nacional, los contenidos mínimos de las carreras que afectan "el interés general".
✓ Los docentes tendrán como mínimo el 50 por ciento de representación en el cogobierno de las casas de estudio.
✓ Los estudiantes deberán aprobar dos materias por año para mantener su condición de tales.
✓ Los alumnos tendrán que tener el 30 por ciento de la carrera aprobada para ejercer la representación estudiantil en los consejos directivos y superiores.
✓ Una Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria medirá el rendimiento de las universidades. Sus 12 miembros (5 por las públicas, 3 por las privadas, 2 por el Congreso, 1 por Educación y 1 por la Asamblea de Educación) serán designados por el Ejecutivo con acuerdo del Congreso.

LOS ARGUMENTOS DE CADA UNO PARA PROTESTAR

"Es lo menos que se puede hacer"

(Por Nora Veiras) **"Una cosa es que saquen la ley sin nadie en la calle y otra que la sancionen y se note que la gente no está de acuerdo con lo que ellos votan." A los 20 años, Gabriela, estudiante de Psicología en la Universidad de Buenos Aires, no es exactamente una militante full time pero ayer llegó al Congreso porque –dijo– "estar acá es lo menos que puedo hacer. El Estado tiene que hacerse cargo de la educación para todos". Como ella, miles de estudiantes independientes se mezclaban detrás de las banderas de los centros y se asombraban ante los códigos militantes. Horas después, debutantes y experimentados pasaron de la sorpresa al repudio cuando un grupo superó las vallas para rechazar la sanción de la Ley de Educación Superior.**

–Si no hubiese guita se podría discutir sobre el tema del arancel pero guita hay, lo que pasa es que se la afanan –dice María Sol (21 años), compañera de Gabriela, completando así las causas por las que llegó a la Plaza de los Dos Congresos.

Valeria es estudiante de Ingeniería y fue sola a la marcha. "Yo tengo el privilegio de no trabajar, pero esto no significa que las cosas me vengan de arriba. Me paso horas en las bibliotecas de la facultad, del Congreso, porque no me alcanza para comprar los libros. No voy en auto a la facu, voy en colectivo a las seis menos cuarto de la mañana", explica para fundamentar por qué rechaza la sola posibilidad de tener que pagar por estudiar. En la esquina de Rivadavia y Entre Ríos, Mariano Melo (21 años), estudiante de Psicología, se suma: "Yo laburo de empleado, salgo a las 7:30 y llego a las 11:30 a mi casa. No es tan fácil. Lo que quiere hacer el Gobierno no va..." Valeria lo interrumpe: "Es cierto que hay crisis, pero esto no se soluciona privatizando la universidad ni quitando la autonomía".

Pocos metros más adelante, Pablo (19 años) y José (18) miran incrédulos a su alrededor. Los dos son de Pergamino y este año empezaron a cursar el Ciclo Básico Común en la UBA para seguir Medicina. Es la primera vez que se acercaron a una marcha. "Vinimos a chusmear", dice Pablo, y a coro aclaran "estamos de acuerdo con que es imbancable eso de que haya chicos que hace años que están en la facultad sin rendir materias". Pablo está de acuerdo con que "el que puede pagar tiene que pagar y le den becas al que no puede". A su compañero, en cambio, le parece "terriblemente mal eso del arancel porque yo, por ejemplo, vivo acá, tengo que alquilar, vivir, y le cuesto a mis viejos 800 pesos por mes". Horacio es de Junín y a los 20 años ya está cursando la carrera de Medicina, es la primera vez que participa en una movilización: "Estoy en contra del arancel. Estoy orgulloso de la universidad pública y de que el Estado me eduque", comenta sin dejar lugar a repreguntas.

De casualidad parado detrás de una bandera de Venceremos, Martín (19 años) está cursando el CBC para entrar en Sociología y repudia el piquete que el miércoles pasado impidió la entrada de algunos legisladores al recinto. "Hay que ser más creativo, hay que tener en cuenta cómo mira la gente esa clase de medidas". En la esquina de Yrigoyen y Entre Ríos, Viviana (23 años), estudiante de Humanidades de la Universidad Nacional de La Plata, explica que "el cordón se votó en asambleas y salió como la única forma de llamar la atención de la gente, de los medios, para que nos den bola". María Laura (20 años), de la misma facultad, justifica la medida y dice: "Mirá cómo estará esta sociedad que tenemos que tomar una medida anticonstitucional y antidemocrática para que nos den bolilla".

Protestas en todo el país

Tomas pacíficas de facultades, marchas callejeras y asambleas se efectuaron en la mayoría de las universidades del país como parte del plan de lucha estudiantil contra el proyecto oficial de ley universitaria. En Córdoba, unos tres mil estudiantes realizaron una marcha desde el pabellón Argentina de la universidad hasta la Plaza San Martín, frente al Cabildo, donde se realizó una clase pública. En Catamarca fueron tomadas las facultades y los estudiantes hicieron actos y sentadas. En Mendoza se dictaron las clases pero desde las primeras horas se realizaron asambleas para debatir el proyecto de ley. La protesta en la Universidad Nacional de Cuyo incluyó un panel integrado por el rector, el decano de la UTN local y otra docente, que se transmitió por la televisión. En Rosario se efectuó una marcha y un acto en la Plaza Pringles. En Chaco, Corrientes y La Pampa se realizaron marchas y en la Universidad del Comahue, con sede en Río Negro y Neuquén, la protesta se expresó, entre otras formas, con una radio abierta. Hubo actos también en Jujuy, Salta y Santiago del Estero.

RECLAMO DE PRISION PARA TRES IMPUTADOS POR

LA FISCALIA PIDE

Tras una pista que lleve a la conexión local en el atentado contra la sede de la AMIA, los fiscales pidieron prisión perpetua para Carlos Alberto Telleldín –el único detenido en la causa–, su esposa Ana María Boragni y un amigo de ambos, Hugo Pérez. En su dictamen, los fiscales sostienen que estos tres entregaron la camioneta Trafic a los autores del atentado conociendo el destino final del vehículo: convertirse en un coche bomba. Boragni y Pérez se encontraban hasta anoche en libertad, pero bajo una firme custodia policial. Telleldín fue trasladado de Caseros a Devoto por amenazas de muerte.

Investigación y textos por Raúl Kollman, Román Lejtman y Gabriel Pasquini

Los fiscales federales Eamon Mullen y José Barbaccia solicitaron ayer prisión perpetua para Carlos Alberto Telleldín, su esposa Ana María Boragni y un amigo de ambos, Hugo Pérez, por su presunta participación en la banda terrorista que atentó contra la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA). Como adelantó *Página/12* hace once días, los fiscales sostienen que Telleldín y sus cómplices entregaron una camioneta Trafic a los autores del atentado, conociendo que se utilizaría para ese objetivo, mientras armaban un segundo vehículo para desviar las pesquisas. Mullen y Barbaccia exigen la inmediata detención de Boragni y Pérez, quienes hasta anoche estaban en libertad y bajo seguimiento policial.

Minutos después de conocerse la posición de los fiscales, el abogado de Telleldín recusó a Galeano alegando que había "prejuzgado" a su cliente, una movida procesal que fue calificada como dilatoria en el Palacio de Tribunales. Para la defensa de Telleldín, el dictamen de Barbaccia y Mullen no "se sostiene" y su único objetivo es "amenazarlo con la prisión perpetua, quebrar su estado de ánimo y obtener información que los fiscales creen que tiene".

Más allá de las explicaciones, el expediente de la AMIA ya fue capturado por la burocracia judicial hasta que la Cámara Federal resuelva la recusación de Galeano, una medida que puede trabar las pesquisas durante semanas.

Galeano dictó la prisión preventiva a Telleldín por encubrimiento en la venta de autos truchos y en ningún momento le adjudicó participación en el atentado. Telleldín esgrimió como defensa que él armó la camioneta Trafic con un motor quemado y una carrocería robada, para luego venderla a un desconocido con acento centroamericano. "Después no sé qué pasó con esa Trafic", explicó el único detenido a Galeano.

En su escrito de veinte carillas, que el magistrado estaría dispuesto a avalar, los fiscales tratan de demostrar que

Dos policías en la mira

Alberto Telleldín podía moverse con soltura por sus relaciones extralegales con dos integrantes de la Policía de la provincia de Buenos Aires. Se trata de los oficiales Mario Bareiro y Diego Barreda, quienes dieron cobertura al principal acusado del atentado, según consta en las actuaciones judiciales. La protección de ambos policías consistió, dicen los expedientes, en evitar que Telleldín cayera preso cuando manejaba a un grupo de prostitutas y reducía bienes robados, a cambio de una remuneración en especie o efectivo. Sin embargo, esta colaboración se habría extendido al hecho mismo del atentado y ya existe una hipótesis de máxima que han diseñado el juez federal Juan José Galeano y los fiscales José Barbaccia y Eamon Mullen.

Al comienzo de las pesquisas, Galeano, Barbaccia y Mullen sólo tenían comprobado que Bareiro y Barreda eran amigos de Telleldín. En este contexto, ordenaron a la Policía Federal que hiciera tareas de inteligencia sobre los dos oficiales bonaerenses. Un informe entregado a Galeano aseguró que Barreda y Bareiro compartían más que un café con el reducidor de autos robados.

Semanas más tarde, la inteligencia de la Policía Federal descubrió que Telleldín pagaba por la protección a Barreda y Bareiro. El único detenido de la causa entregó a los oficiales, con dinero en efectivo, una moto, un barco y autos para evitar la cárcel segura. Usando esta cobertura, Telleldín se movía con libertad y nombraba a sus "custodios" cada vez que operaba fuera de su jurisdicción.

Pese a que desde la Secretaría de Seguridad bonaerense se negó terminantemente, Galeano y los fiscales tienen intenciones de avanzar sobre la presunta responsabilidad de Barreda y Bareiro en la preparación del ataque terrorista. Para estos funcionarios judiciales, los dos policías conocen mucha información sobre el atentado y en algún punto habrían utilizado su cargo y experiencia para facilitar la preparación del coche bomba.

LIBANESES BAJO SOSPECHA

Las "extrañas reuniones" en Asunción

Los dos brasileño-libaneses que han apelado ante la justicia paraguaya su extradición a la Argentina están sospechados por los servicios de inteligencia nacionales e internacionales de vinculaciones con el grupo chiita Hezbollah. Una confesión informal de la joven brasileña que acompaña al grupo detenido en Asunción confirmó a los agentes argentinos que la entrevistaron que había "extrañas reuniones" en su departamento. Pero ninguno de ellos tiene relaciones comprobadas con los atentados ocurridos en Buenos Aires.

Sergio Salem y Luis Alberto Nader fueron requeridos por el juez federal Roberto Marquevich por la suposición de que habrían visitado la isla que el ex agente de inteligencia del Ejército Alejandro Sucksdorf posee en el delta del Tigre. Allí había instalado un campo de tiro y guardaba un discreto arsenal.

Salem y Nader fueron detenidos el 30 de enero pasado en Asunción junto con Joseph Moraes Baalbaky, Mohammad Hasssan Alayan, Fadei Abdul Karim Chekair, Roberto Ribeiro Ruiz y la joven Valdirene Vieira Ferguglia, que los acusó por la posesión de drogas y armas de fuego. Según las actas judiciales, estaban en posesión de un revólver calibre 38 y seis gramos de cocaína que –adujeron– tenían para consumo personal.

La detención respondía a informes de inteligencia sobre su presunta vinculación con las actividades de Hezbollah. De inmediato, los servicios de inteligencia nacionales e internacionales se interesaron por el asunto.

Una misión conjunta partió a Asunción para interrogarlos. Desde el general José Miná, jefe de inteligencia del Ejército, hasta oficiales de la Policía Federal, cuanta repartición tenía interés en el caso envió a un hombre a Paraguay.

La conclusión del conglomerado de espías fue que existía alguna relación entre el grupo y Hezbollah, pero que nada los ligaba con el atentado. Para entonces la CIA norteamericana había manifestado su interés por el caso y reclamaba que fueran llevados a la Argentina para someterlos a un mejor interrogatorio. Los norteamericanos no confían en las fuerzas de Paraguay, un territorio que siempre les ha sido hostil.

Una segunda misión argentina, más reducida, volvió a Asunción para recabar más datos. Esta vez, el delegado de la Policía Federal consiguió, en un aparte, arrancar a la joven brasileña algunos detalles sobre el grupo al que acompañaba más por interés que por cariño.

Según Valdirene, los brasileño-libaneses tenían "extrañas reuniones" en la casa, les gustaba consumir cocaína en cantidad y algunas otras diversiones. Cuando el policía le preguntó por Hezbollah, la joven se echó a reír: no entendía siquiera de qué le hablaban.

El interés argentino está centrado en Nader y Salem, aunque se espera que los otros detenidos puedan aportar algunos datos sobre sus movimientos. La incógnita, sin embargo, es qué artilugio legal se utilizará para preguntarles sobre otra cosa que no sea el caso Sucksdorf: por lo pronto, el juez federal Juan José Galeano no quiere ni acercarse a ellos.

TRASLADO POR AMENAZAS

De Caseros a Devoto

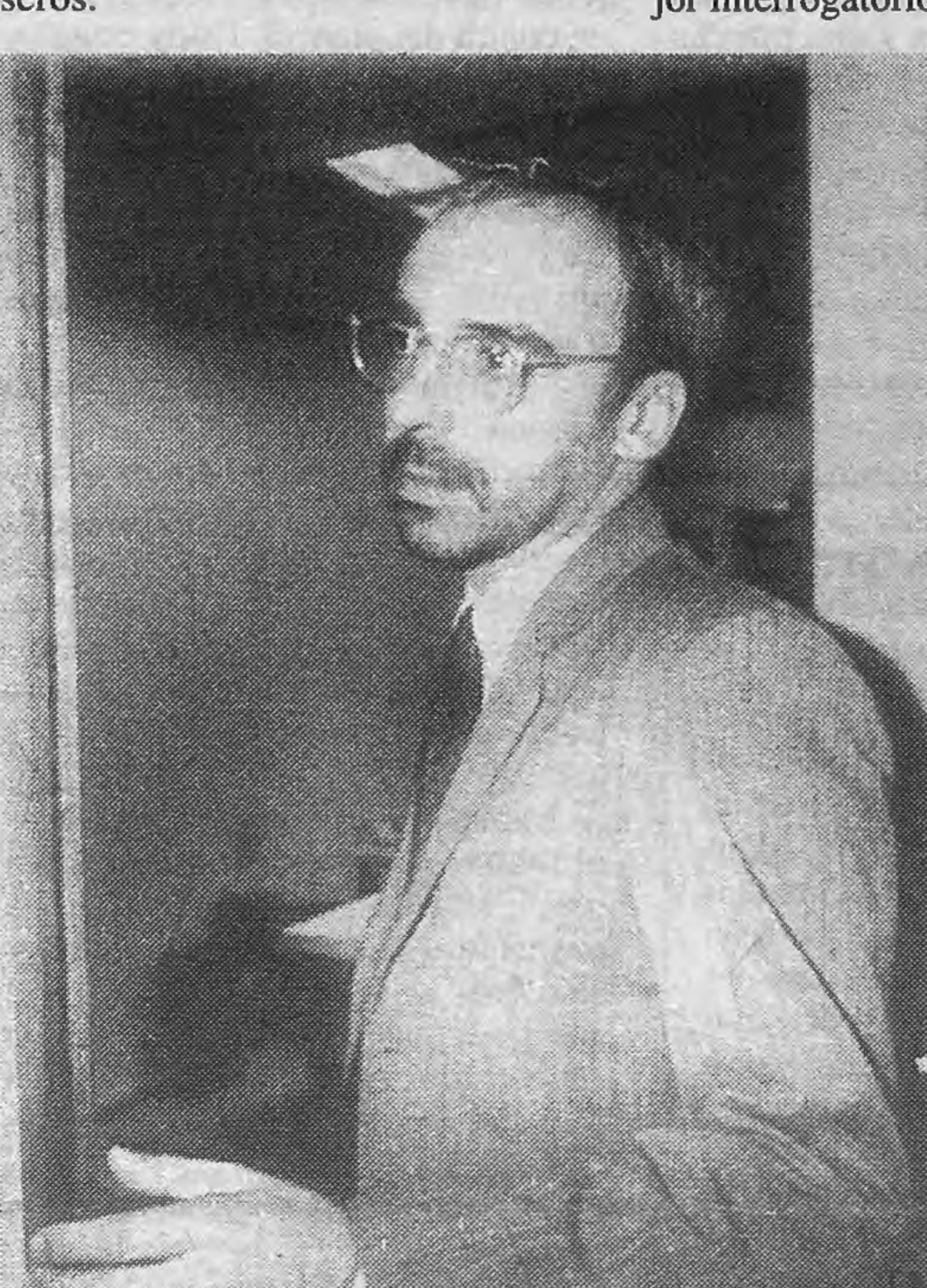
Carlos Telleldín fue trasladado de la cárcel de Caseros a la de Villa Devoto para protegerlo de amenazas contra su vida detectadas por el Servicio Penitenciario Federal. Esa es la historia oficial, pero los defensores de Telleldín afirman que las amenazas no existen, denuncian que se trata de una presión y reclaman en un escrito que su cliente sea devuelto al lugar donde estaba alojado.

El principal acusado por el atentado contra la AMIA estaba recluido en el primer piso del penal del Caseros, en una celda que compartía con el boliviano Fernando Barrientos Antezana, quien espera que concluya el trámite de extradición a los Estados Unidos por cargos de tráfico de drogas.

El juez federal Juan José Galeano recibió un informe en que se advertía que existían amenazas contra la vida del más importante personaje del caso AMIA y decidió de inmediato que fuera trasladado a la prisión de Villa Devoto. Aparentemente, un interno de Caseros habría advertido a las autoridades del penal sobre un presunto plan para matar a Telleldín. Según los trascendidos, el informante declaró ante Galeano, quien giró el testimonio para que se abriera una nueva causa. Por sorteo, correspondió al juez federal Jorge Urso.

En Devoto, Telleldín ocupará la celda donde se hallaba hasta hace apenas días el ex vicepresidente del Partido Justicialista, Mario Caserta, por el caso conocido como Narcogate.

El abogado de Telleldín, Víctor Stinfale –quien recusó al juez Galeano (ver nota aparte)–, denunció el traslado como una forma de presionar a su cliente, ya que, según aseguró, no existía ninguna amenaza contra él. Por el contrario, presentó un escrito para exigir que fuera devuelto a la celda que ocupaba en Caseros.



Juan José Galeano dispuso el traslado de Telleldín a la cárcel de Devoto.

Las pistas de Galeano

❑ CONEXION LOCAL

La principal línea de investigación de la causa sigue siendo la conexión local de los terroristas. El juez federal Juan José Galeano y los fiscales Ramón Mullen y José Barbaccia sostienen que los responsables materiales del atentado tienen contacto con grupos nazis en la Argentina y agentes de segundo nivel de las fuerzas de seguridad. Para ellos, esta premisa se sustenta en que Alberto Telleldín y Hugo Antonio Pérez tuvieron relación con los servicios de inteligencia durante la represión ilegal en Córdoba.

❑ LA PISTA IRANI

Respecto de la denominada pista iraní, el juez y los fiscales se encuentran en una vía muerta, ya que no tienen nuevas pistas para profundizar esta línea de investigación. Galeano apostó a la confesión del fugitivo Monoucheh Moatamer y pidió la captura de varios diplomáticos iraníes, quienes presuntamente habrían dado cobertura financiera y logística a los autores materiales del atentado. Pero la Corte Suprema revocó esta decisión y el juez federal quedó sin margen para introducir alguna variante internacional en su investigación. Desde el Poder Ejecutivo siempre se rechazó la hipótesis de una pista siria y Galeano aceptó esta opinión desde el comienzo de las pesquisas.

❑ LOS LIBANESES

Respaldado en la prensa israelí, Carlos Menem pontificó sobre la importancia de la detención de siete brasileño-libaneses en Asunción del Paraguay, presuntamente vinculados con el grupo chiita Hezbollah. Sin embargo, ningún indicio los relaciona hasta el momento con los atentados contra la embajada de Israel y la AMIA, pese a la información que llega desde Asunción. Para Galeano esta pista conduce a un camino muerto y decidió no llamar como testigos a los libaneses solicitados a Paraguay por la justicia federal de San Isidro.

EL ATENTADO A LA AMIA

PERPETUA

Telleldín, Boragni y Pérez fueron partícipes necesarios del atentado y un resorte clave de los terroristas que atacaron la AMIA. El escrito de Barbaccia y Mullen sostiene lo siguiente:

• Hay fuertes discrepancias entre Telleldín y su esposa sobre la forma en que se hizo la supuesta venta de la Trafic: él dice que la operación se hizo en dólares y ella que fue en pesos, y ni siquiera coinciden al describir la fisonomía del comprador.

• Tampoco hubo acuerdo entre Telleldín y Pérez respecto de la forma en que buscaron al misterioso centroamericano que compró el vehículo. Según sus testimonios agregados a la causa, ellos debían entregar los papeles de la Trafic a este presunto comprador, al que no pudieron ubicar pese a la colaboración de los vecinos. Las pesquisas judiciales no pudieron encontrar ningún vecino que confirmara esta historia y ambos implicados se contradicen cuando relatan en qué días estuvieron en la Capital Federal para cumplimentar este trámite.

• Telleldín, Boragni y Pérez discrepan respecto del camino que recorrió la Trafic hasta llegar a las puertas de la AMIA y asesinar a casi cien personas. Tienen diferencias en cuanto a la fecha de su adquisición, sobre quién desmontó el motor o la persona que la condujo hasta el taller mecánico. Los fiscales dicen que estas discrepancias se deben a que ese motor nunca fue transportado al taller y que toda la Trafic original se entregó a los terroristas.

• Para Mullen y Barbaccia, el trío utilizó una segunda Trafic para desviar la investigación. Este vehículo –robado a un disc jockey de apellido Sarapura– fue llevado a un taller para hacerle un ajuste de motor y retocar la pintura. Tras esta presunta operación de maquillaje, publicaron un aviso en los diarios y la exhibieron para la venta. Todos estos pasos apuntarían –según los fiscales– a hacer más creíble la historia de la compra de la Trafic por un desconocido centroamericano.

• Para completar su tesis sobre las dos Trafic, Barbaccia y Mullen señalan que la camioneta que apareció frente a la AMIA es modelo 1989, mientras que la arreglada en el taller de Nitzcaner y Jouse fue fabricada en 1991. Asimismo, los dos funcionarios añadieron que la Trafic del ataque era gasolera y tenía una puerta lateral, en tanto que la arreglada para hacer la presunta cobertura funcionaba a nafta y no tenía puertas a los costados. "La venta de la camioneta no existió. Telleldín, Boragni y Pérez sabían que el motor y la carrocería entregados serían utilizados en el atentado", afirman los fiscales en la parte más contundente de su presentación.

Interrogantes

✔ Carlos Alberto Telleldín, Ana Boragni y Hugo Pérez formaron parte de una banda en la que participaban delincuentes, policías y ex integrantes de los servicios de inteligencia. ¿Esa banda entregó directamente el vehículo a los terroristas o simplemente sus integrantes tienen más datos pero no los quieren revelar?

✔ Siendo un experto en autos truchos, ¿por qué Telleldín dejó tantas huellas y ni siquiera borró el número del motor de la Trafic?

✔ ¿Qué participación tuvieron en toda la operación los policías Barreda y Bareiro? Ambos oficiales sabían que la Trafic fue utilizada en el atentado ¿Informaron a sus superiores? ¿Por qué no se presentaron a la Justicia? ¿Cómo se explica su detención inicial en la casa de Telleldín?



El atentado contra la sede de la AMIA arrojó casi un centenar de muertos.

Los tres perfiles, según la Fiscalía

Telleldín

El perfil de Telleldín bosquejado por los fiscales es muy crítico respecto del único detenido. "Es calificado por personas allegadas a él como una persona muy mentirosa (...), también como proxeneta o explotador de mujeres, a las cuales hacía ejercer la prostitución; informante de la policía de Buenos Aires a cambio de mayor libertad en su actividad de proxeneta (...); delincuente, hijo de puta, cagador y estafador (...) y explotador de extranjeros ilegales a los cuales hacía dormir en una pieza chica que había en un galpón, con una línea de agua fría únicamente y un baño para todos", describieron los fiscales en su escrito. Estos sostienen además que "desde los dieciocho años y hasta la fecha se dedicó a la compraventa de automóviles, dedicándose también a otras actividades: así tuvo un restaurante, un lavadero de autos, un videoclub, un boliche bailable, una casa de electrodomésticos y una casa de masajes". Por último, los fiscales aseguran que actuó como agente de inteligencia en la policía cordobesa y que abandonó esta institución con una pésima imagen por haber participado en estafas y otros delitos.

Boragni

Ana María Boragni vive con Carlos Telleldín desde hace ocho años, en los que no cumplió sólo con los deberes de ama de casa, sino que también "se encargaba de la publicación de avisos para la venta de autos y atender las llamadas telefónicas" cuando su pareja "vendía automóviles; regenteaba la `casa de citas' cuando Telleldín ejercía la actividad de proxeneta; compraba piezas de los automóviles que Telleldín hacía arreglar y visitaba los talleres donde se reparaban éstos", según la acusación del fiscal. En efecto, la mujer no parece arredrarse ante nada. No es la primera causa en que se ve involucrada: según consta en los antecedentes policiales, tiene un proceso abierto en el Juzgado Federal de San Isidro por falsificación de dinero (artículo 282 del Código Penal).

De 37 años –el próximo 2 de diciembre cumplirá los 38 en la cárcel, si prospera el pedido fiscal–, Boragni no es muy querida por sus vecinos, que piensan de ella lo mismo que de Telleldín, al que llaman "hijo de puta, cagador" (ver recuadro aparte).

Pérez

Hugo Antonio Pérez se recibió de maestro mayor de obras, pero nunca ejerció. Ya en 1970 se metió en la Policía de la Provincia de Córdoba como ayudante de la Dirección General Administrativa, donde estuvo hasta 1978. Era de familia: su padre había llegado a comisario mayor.

Ya entonces conoció a Telleldín, que estaba en la Dirección de Inteligencia. Los fiscales afirman que "trabajó junto a Telleldín en diferentes actividades comerciales", aunque más bien se trata de un empleado: fue encargado de sus videobares, de su club bailable, prestó su nombre para la compra de autos, trabajó en su parrilla.

En esta extensa relación, tuvo pocos tropiezos con la Justicia, a juzgar por sus antecedentes penales. Sólo sufrió un pedido de paradero y comparendo en una causa del año '90 y un ingreso por averiguación de antecedentes en la Brigada de Investigaciones de Vicente López el 15 de julio de 1994. Al día siguiente, festejó su cumpleaños número 40. Y cuarenta y ocho horas más tarde, el coche bomba derribó la sede de la AMIA.

El Ejército no sabe

El Ejército negó poseer información sobre un desaparecido en Mar del Plata en 1976, que se había convertido en un caso testigo para demostrar cuál sería su política en la materia luego de la oferta pública del jefe de la fuerza, teniente general Martín Balza, de recolectar información que fuera suministrada voluntariamente por sus subordinados."No se han ubicado en la fuerza antecedentes sobre la presunta detención de Gregorio Nachman, ni se ha presentado personal activo o retirado con información sobre lo requerido", explica la respuesta recibida en el juzgado de Reinaldo Fortunato, que lleva la firma del secretario general del Ejército, general Ernesto Bossi. El juez había enviado un hábeas corpus al edificio Libertador para conocer la suerte de Nachman, desaparecido en Mar del Plata en junio de 1976. Fortunato se hizo eco de un pedido del abogado Julio Razona, que siguió en días a la autocrítica televisiva de Balza del 25 de abril de este año. El Ejército aún debe responder a un pedido de informes de la Cámara Federal sobre toda información que posea sobre desaparición de personas bajo la dictadura.

Un ministro en Ginebra

El ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, sostuvo ante la asamblea anual de las Organización Internacional del Trabajo, que sesiona en Ginebra, que la reforma laboral se completó ya "en un 70 por ciento" y que, junto a los cambios estructurales de la economía, se "lleva a cabo por consenso y con bajos niveles de conflictividad". Citó como ejemplo el acuerdo tripartito firmado el año pasado con la UIA y la CGT para sacar la flexibilización. "Años de autarquía en lo económico y en lo cultural; clasismo en las relaciones laborales; autoritarismo en la gestión de los recursos humanos, y de intervención del Estado en la producción y en las relaciones del trabajo, dejan paso a una economía moderna y a una modelo democrático de relaciones laborales", proclamó el ministro. Caro destacó el "gran esfuerzo" realizado por los trabajadores en dicho proceso que, reconoció, se produjo con un aumento de la desocupación.

MENEM Y EL OPERATIVO CASCOS BLANCOS

A Salta, en busca del Nobel

Con la idea de ganar prestigio internacional y quizás hasta el Premio Nobel de la Paz, Carlos Menem llegará mañana a una de las zonas más pobres de Salta para dar una teleconferencia sobre los Cascos Blancos.

Carlos Menem visitará mañana Santa Victoria Este, un pequeño poblado de indígenas carenciados ubicado en el norte de Salta. Allí se entrenaron los primeros Cascos Blancos, un cuerpo de voluntarios para combatir el hambre que Menem aspira a desperdigar por el mundo para ganar prestigio internacional y –si la suerte lo acompaña– el Premio Nobel de la Paz.

Santa Victoria Este era un pueblito habitado por ocho mil indígenas que no tenían acceso ni al agua potable. Mañana será la sede de un encuentro de tres presidentes y de una teleconferencia de la que van a participar el secretario general de las Naciones Unidas, Butros Ghali, y el de la Organización de Estados Americanos (ONU), César Gaviria.

Menem llegará acompañado por su colegas de Bolivia (Gonzalo Sánchez de Lozada) y del Paraguay (Juan Carlos Wasmosy), porque Santa Victoria Este es una localidad fronteriza con ambos países.

Los únicos Cascos Blancos que existen hasta la fecha son argentinos, pero la participación de Butros Ghali en la teleconferencia se explica porque la idea es que algún día sean una fuerza internacional de las Naciones Unidas. El costo del entrenamiento de los Cascos Blancos debería correr por cuenta de cada país y su despliegue en el mundo se financiaría con aportes privados administrados por la ONU.

Todo empezó cuando a Raúl Burzaco, el ex secretario de Medios, se le ocurrió que los Cascos Blancos le podían servir a Menem de trampolín para ganar el Premio Nobel de la Paz o, al menos, para tener cierta proyección internacional. El Presidente se entusiasmó tanto que consiguió colar a los entonces inexistentes Cascos Blancos en todos los documentos finales de las cumbres a las que asistió el año pasado.

Para poner en marcha su iniciativa, Menem creó la Comisión de Lucha contra el Hambre y la Pobreza, que preside Octavio Frigerio, y le destinó un presupuesto de cinco millones de pesos que Domingo Cavallo después redujo a tres millones y medio. Frigerio financió la prueba piloto con esa plata y parte de una donación de la cámara que agrupa las principales empresas del sector químico.

Santa Victoria Este está poblada por indígenas de cuatro etnias que viven de la caza y de la pesca, pero rara vez alcanzan los 40 años, según marcan allí los índices de expectativa de vida. Antes de empezar a trabajar, los Cascos Blancos tuvieron que aguardar que el Ejército montara toda la infraestructura necesaria para el trabajo de los voluntarios.

La prueba piloto comenzó el 27 de abril pasado. Del operativo participaron, en total, 60 personas, en su mayoría médicos que combatieron la desnutrición en improvisados sanatorios y algunos técnicos del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) del programa prohuerta, para proveer a los pobladores de fuente de alimentación.

En forma paralela, Frigerio se puso a trabajar en las próximas misiones de los Cascos Blancos. Una de las posibilidades es que el cuerpo de voluntarios combata al mal de Chagas en Bolivia y trabaje con los pobres de La Paz. Pero la prioridad está puesta en Haití. Frigerio ya comprometió a los bolivianos, los paraguayos y los dominicanos en el despliegue de un cuerpo de Cascos Blancos que ayudaría en la distribución de los alimentos que Haití recibe como donaciones.

La intención de Frigerio es que lo de Haití se haga antes del 13 de julio, la fecha en que Butros Ghali debe presentar en Ginebra un informe sobre los Cascos Blancos ante el Consejo Económico Social (ECOSOC) de la ONU. Para estrenar el fondo de los Cascos Blancos que maneja la ONU, la Argentina enviará hoy una primera parte de la donación que comprometió por un millón de dólares. En forma paralela, Frigerio contrató a una de las mayores empresas norteamericanas especializadas en *found-raising* (juntar plata) para causas humanitarias.

La próxima semana, Frigerio viajará, acompañado por funcionarios de la ONU, para entrevistarse con Yasser Arafat y combinar un despliegue de Cascos Blancos en la Franja de Gaza. Con la misma intención, seguirá después hasta Armenia.



Guido Di Tella sigue de gira por Gran Bretaña.
Los laboristas no creen que en el '97 las cosas cambien.

LOS LABORISTAS Y MALVINAS

"No hay ninguna diferencia"

Página/12 EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres) **El diputado inglés Tony Lloyd, encargado de Asuntos Latinoamericanos del laborismo, dijo ayer a *Página/12* que la posición de su partido respecto de la discusión sobre la soberanía de las islas Malvinas "es la misma" que la del actual gobierno conservador de John Major. "En relación con las Malvinas, no hay ninguna diferencia entre la política que tenemos nosotros y la actual. Para nosotros, los deseos de los isleños son lo más importante y nuestro diálogo con Argentina se desarrolla en el marco de esta última premisa", dijo Lloyd.**

Las declaraciones del diputado laborista se conocieron un día después de que el canciller argentino Guido Di Tella pronosticase, en un reportaje concedido en Londres a este diario, que "por ahí recuperamos las Malvinas en el '97", o sea, aún antes de lo que imagina el presidente Carlos Menem, quien prefiere hablar del año 2000. Dentro de dos años habrá elecciones en Inglaterra, y la premisa de Di Tella es que un nuevo gobierno, laborista o conservador, con mayoría absoluta en la Cámara de los Comunes, podrá sentarse a negociar a fondo dando un espaldarazo a la política argentina respecto de las islas.

Pero los parlamentarios británicos no parecen estar de acuerdo. La última vez que los diputados de los tres partidos reiteraron de quién son las islas fue en un debate especial en la Cámara de los Comunes el 22 de marzo de este año, en el que ni conservadores, ni laboristas ni liberales se apartaron de la línea oficial que apoya el derecho a la autodeterminación de los isleños e insiste en que la soberanía no es negociable. Ahora, y ante la insistencia de Di Tella en el tema, hubo gran interés en la reunión que el canciller sostuvo ayer por la tarde con Robin Cook, portavoz en asuntos exteriores del laborismo, al que casi todas las encuestas dan como seguro ganador de las próximas elecciones. Uno de los partícipes del encuentro fue precisamente el diputado Lloyd.

"Nosotros reiteramos nuestro interés en mantener las excelentes relaciones bilaterales que hemos tenido históricamente. Además de esto hay un fuerte interés comercial mutuo", dijo Lloyd. Pero aclaró que "en relación con las Malvinas, no hay ninguna diferencia entre la política que tenemos nosotros y la actual".

–¿Un gobierno laborista con mayoría parlamentaria, que no tienen los conservadores, podría adoptar una política distinta? –preguntó **Página/12**.

–Estoy de acuerdo en que el próximo gobierno británico será laborista, pero nuestra posición sobre la soberanía no variará: depende de los isleños –contestó Lloyd.

El canciller Di Tella cumplió ayer el tercer día de su visita a Londres sin apartarse del discurso que lo ha caracterizado para definir las relaciones bilaterales siempre calificadas de "excelentes". En conferencias y en reuniones con los medios locales, el ministro ha reiterado la necesidad de separar claramente la creciente relación comercial entre Argentina y Gran Bretaña y el diferendo en torno de Malvinas, sobre el que ambas partes "están de acuerdo en que no están de acuerdo". La reunión del martes con el ministro de Industria y Comercio, Michael Heseltine, y la cena de smoking anoche en la residencia del embajador argentino para cerca de 100 invitados del mundo de las finanzas destacan el aspecto económico de la relación. La reunión por la tarde con parlamentarios y la que sostendrá mañana con el canciller Douglas Hurd son parte de la "charm offensive" destinada a convencer a los británicos y malvinenses del tema de la soberanía. Pero ambos rieles, insiste Di Tella, deben permanecer apartados para "no

EDICTO
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 98 cita y emplaza por el plazo de treinta días a herederos y acreedores de Doña ILDA PASCUALA MAGLIETTI. Publíquese por tres días en el diario Página/12. Buenos Aires, 26 de mayo de 1995.
José Luis González, secretario.

EDICTO
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 35, sito en Av. de los Inmigrantes, 1º piso, Capital Federal, cita y emplaza a los herederos y acreedores de Don Jorge Luis Cebrián por el término de treinta (30) días. Buenos Aires, 6 de marzo de 1995.
Alejandra D. Abrevaya, secretaria.

EDICTO
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 37, secretaría única, sito en Uruguay 714 2º piso, Capital Federal, cita y emplaza a los Sres. CARLOS MOLLARD y a ARON VLADIMISKY a fin de que dentro del tercer día se presenten en los autos caratulados: "FARREL FERNANDO G. c/MOLLARD CARLOS s/cobro de pesos" a reconocer o desconocer la firma que se les atribuye, bajo apercibimiento de tenerla por cierta. Publíquense edictos por tres días en el diario Página/12. Buenos Aires, 28 de mayo de 1995. Fdo.: Carmen Helena Palacios, juez. Gustavo Danieli, secretario.

EDICTO
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 45, de Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don PABLO WESTBERG. Publíquese por tres días. Firmado doctora Marisa Sorini, secretaria. Buenos Aires, 6 de marzo de 1995.

EDICTO
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 90 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Norberto José Perotti, Buenos Aires, 31 de mayo de 1995.

EDICTO
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 70, Secretaría Unica, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de don Jaime Francisco Nadal.
Publíquese por el término de tres días en el diario **Página/12**.
Buenos Aires, 20 de abril de 1995.Julio Alfredo Auliel,Secretario.


CILFA


M. Manusia

Horacio Losoviz, presidente de Adefa: el Mercosur lo es todo.

Pavura automotriz a que Brasil cierre la puerta

La perspectiva de que los brasileños apliquen un régimen de intercambio compensado, similar al que rige en la Argentina, justo cuando se desinfló el mercado local, empujó ayer a las terminales hasta la Rosada para pedirle a Menem que intervenga.

La industria automotriz teme quedar "herida de muerte" si el gobierno brasileño aplica medidas proteccionistas que limiten el ingreso de rodados argentinos a ese mercado. El propósito anticipado por la ministra de Industria del vecino país, Dorotea Werneck, a Domingo Cavallo el lunes último, es aplicar en Brasil un régimen de intercambio compensado similar al vigente en la Argentina, que obligaría a las terminales locales a importar bienes automotores del socio principal del Mercosur por igual valor que el de las unidades que coloquen en ese mercado. En su ansiedad, la plana mayor del sector se entrevistó ayer con el presidente Menem, quien se comprometió a hacer gestiones tendientes a que Brasil desista de adoptar aquella medida.

"El doctor Menem nos expresó que va a confirmar la veracidad de las informaciones que están circulando sobre este tema", dijo al concluir la reunión el titular de la Asociación de Fábricas de Automotores (Adefa), Horacio Losoviz, y en caso de que se confirme la versión "el ministro de Economía manifestará al gobierno de Brasilia el interés de la Argentina de negociar cualquier modificación en las reglas de juego del Mercosur", agregó. Lo que originalmente había sido planteado por las autoridades de Adefa como una visita al Presidente para felicitarlo por su reelección, terminó transformándose en un adagio lamentoso y un recitado de penurias de la industria que, vaya sarcasmo, fue principal motor de la reactivación en la Convertibilidad.

"Si Brasil impusiera cupos generaría una situación mortal para nuestra industria", dramatizó Mauricio Macri, titular de Sevel. El mercado brasileño se convirtió en la tabla de salvación de buena parte de las terminales argentinas ante la sensible caída de la demanda local que se manifiesta desde el último trimestre de 1994. La industria automotriz logró revertir a partir de este año el balance comercial desfavorable con Brasil y aspiraba a seguir incrementando su inserción en la plaza vecina.

Brasil, en cambio, comenzó a sufrir en los últimos meses las consecuencias de una política aperturista que se tradujo en un creciente déficit comercial. A fines de 1994 comenzó a aplicar medidas restrictivas a las importaciones desde fuera del Mercosur –extrazona–, pero las medidas anticipadas por la titular de Industria brasileña a Cavallo afectarían, por primera vez, el comercio dentro del bloque.

Las medidas de protección a la industria automotriz brasileña pretenderían no solamente reducir el déficit comercial sino también disputarle a la Argentina la radicación de nuevas terminales. Fuentes del Ministerio de Industria y Comercio del Brasil aseguran que instalarse en la Argentina resulta hoy un 18% más barato. En caso de que Brasilia impusiera un régimen de intercambio compensado, las firmas argentinas que no tengan una contraparte del otro lado de la frontera verían dificultadas sus exportaciones a ese mercado.

La sola mención de esa política por parte de Brasil altera los nervios de los industriales argentinos. "La propuesta es muy grave, porque modifica los planes de inversión de todas las terminales", admitió Losoviz, porque "todas las empresas han ido armando sus proyectos de inversión en función del Mercosur". El directivo se quejó además que el cambio en las condiciones se dé "en momentos en que las ventas internas están caídas y se compensan, en parte, con el crecimiento sostenido de las exportaciones a Brasil".

CAVALLO SEMBRO EL

TIEMBLA

La Argentina demostró ayer su peso en la escena internacional, si no como productora de bienes, al menos como deudora. El dólar cayó en Londres por un simple cálculo: si Cavallo no puede pagar los sueldos, ¿cómo hará para pagar la deuda? El ministro intentará hoy aclarárselo al establishment.

Domingo Cavallo intentará desactivar esta tarde la bomba cuya mecha él mismo encendiera anteayer al anunciar que postergaría el pago a empleados y proveedores, y que adelantaría el cobro del impuesto a la Riqueza, todo para cumplir con el Fondo Monetario. Como indicó ayer *Página/12*, economistas y operadores se mostraron perplejos ante la gaffe del ministro, cuyos anuncios sugerían la existencia de graves problemas fiscales y la decisión de enfrentarlos... con meros enjuagues. Además de dos sucesivas y drásticas caídas bursátiles, el error del mediterráneo provocó un fenómeno insólito, ante el cual nadie supo en Buenos Aires si sentirse afligido o halagado: el dólar cayó en Londres ante el temor de un *default* (cesación de pagos) argentino. Frente a esta inesperada repercusión, Cavallo canceló un previsto viaje a Curitiba y ordenó convocar al establishment y a los economistas de rigor para un nuevo *rendez-vous* en el Banco Nación. En él procurará disipar los temores de una bancarrota, lanzando proyecciones impositivas optimistas.

La operación rebobinaje abarcó también a la recesión, ya que el haberla reconocido, aunque fuera tan tardíamente, le ocasionó a Cavallo otro disgusto a escala internacional. Además de deprimir a los inversores locales, esparció el pesimismo por el subcontinente. Como ejemplo de esto, el *Jornal do Brasil* titulaba ayer en tapa: "Recessao argentina derruba as bolsas". ¿Cómo titulará hoy, después que Cavallo saliera ayer a retractarse, diciendo que todo lo que hay es una disminución en la demanda interna de consumo? Con ello pareció sugerir que las exportaciones se bastaron para cubrir el bache. Sin embargo, pese a su espectacular salto de 48 por ciento en el primer cuatrimestre (ver aparte), en plata éste sólo representa algo más de 2000 millones de dólares, algo así como 2 a 3 por ciento de la demanda global.

Al anochecer, brindando con los periodistas por la celebración de su día, Cavallo negó todo fundamento a las versiones internacionales sobre un *default* argentino: "Es una cosa asombrosa y sin fundamento serio... Da miedo la forma de razonar de algunos analistas", comentó el mediterráneo. Pero, en lo sustancial, no precisó si estaba tramando algún nuevo anuncio para hoy. "Veremos, veremos", respondió enigmáticamente, e intrigó del todo a los cronistas al añadir que pensaba "dar una información", pero que deseaba chequearla antes. Esa misteriosa información consiste en una extraña fórmula para que el sector privado pueda sortear la actual penuria.

"Si la Bolsa cayó estos dos días previendo una cesación de pagos del país, habría que salir a comprar tantos títulos y acciones como se pueda", aventuraba ayer con suficiencia un economista oficial. Como ya consignó este diario, los mediterráneos insisten en distinguir entre incumplimiento de las metas comprometidas con el Fondo Monetario e incumplimiento en el pago de los vencimientos. La diferencia reside en el sobrediseño de los objetivos. Según esta visión, los 5000 millones de superávit puestos como meta para el segundo semestre superan en un 40 por ciento el excedente necesario para cumplir con la deuda externa.

Desde esta perspectiva, parece inevitable que, tarde o temprano (hay quien ya habla de febrero), la Argentina deba pedirle una dispensa (*waiver*) al FMI. Pero en Economía remarcan al respecto dos puntos: uno

SIEMPRE AL TOPE

Cara Buenos Aires

Buenos Aires, tal como cualquier porteño normal puede imaginar, fue identificada por la empresa ginebrina Corporate Resources Group como la ciudad más cara de Latinoamérica, en tanto que México DF resultó ser la más barata –milagros de la devaluación–, no sólo ya de los países hispanoparlantes sino de las ciento veinticinco urbes encuestadas. Tokio, en el otro extremo, es la más onerosa del mundo: vivir en ella cuesta más del doble que en Nueva York. Es que el gas sarín nunca fue barato.

El trabajo fue realizado por el CRG a principios de marzo, tomando como base la canasta familiar, los servicios, la salud, la ropa, el transporte, el deporte y las distracciones, pero omitiendo el costo de los alquileres y de la educación.

Ubicada en el puesto 17 del ranking, Buenos Aires resultó la más salada de América latina, seguida por Río de Janeiro, San Pablo, Lima y, a gran distancia (puesto 125), México DF, ubicada en este último lugar a raíz de la contundente depreciación que sufrió el peso durante desde diciembre. De cualquier forma, los propios autores del estudio consideran que esta situación podría resultar temporaria debido al fuerte proceso inflacionario que se desató desde entonces.

En la pole position del mundo se ubica Tokio, con un índice de 220 –Nueva York es base 100–, que supera en 13 puntos al que registró esa misma capital el año pasado. La ciudad nipona es seguida por Osaka, Zurich, Ginebra, Oslo y Copenhague, en tanto que Moscú, que el año pasado fue declarada como la más cara de Europa, este año descendió a la sexta posición del continente.

Las ubicaciones están en gran medida determinadas por la caída del dólar estadounidense y el fortalecimiento de otras monedas. El corolario de este sube y baja fue expresado del siguiente modo por uno de los expertos de la corporación: "Si usted es un empresario europeo en los Estados Unidos, pensará que está en un lugar barato. Si usted es un turista estadounidense en Europa, le va a doler". Astuta observación.

Salvarse de la crisis

Ahora que el superávit comercial pasó a ser buena noticia (antes para Cavallo lo era el déficit), los números de la balanza le sonríen a Economía. Pese a la incredulidad con la que fue recibido el anticipo del secretario de Programación, Juan Llach, cuando a principios de mayo anunció un superávit en abril de 300 millones de dólares, las cifras definitivas empalidecieron aquel pronóstico: el saldo favorable trepó a 438 millones.

Cuando las importaciones de bienes de capital dejaron de ser, desde la óptica oficial, el dato trascendente del comercio exterior, el Ministerio de Economía pudo admitir que vienen en caída: en el primer trimestre disminuyeron un seis por ciento con respecto al mismo período del año anterior. En mayor proporción descendieron, sin embargo, las compras al exterior de automotores, en una proporción del 36 por ciento.

La sorprendente performance del

¿Se acuerdan del déficit?

-cifras en millones de dólares-

	Exportaciones			Importaciones			Saldo		
	1994	1995	Var. %	1994	1995	Var. %	1994	1995	Var. %
Abril	1222	1885	+54,3	1752	1447	-17,4	-530	438	—
I Cuatr.	4278	6346	+48,3	6667	6578	-1,3	-2389	-232	-90,3

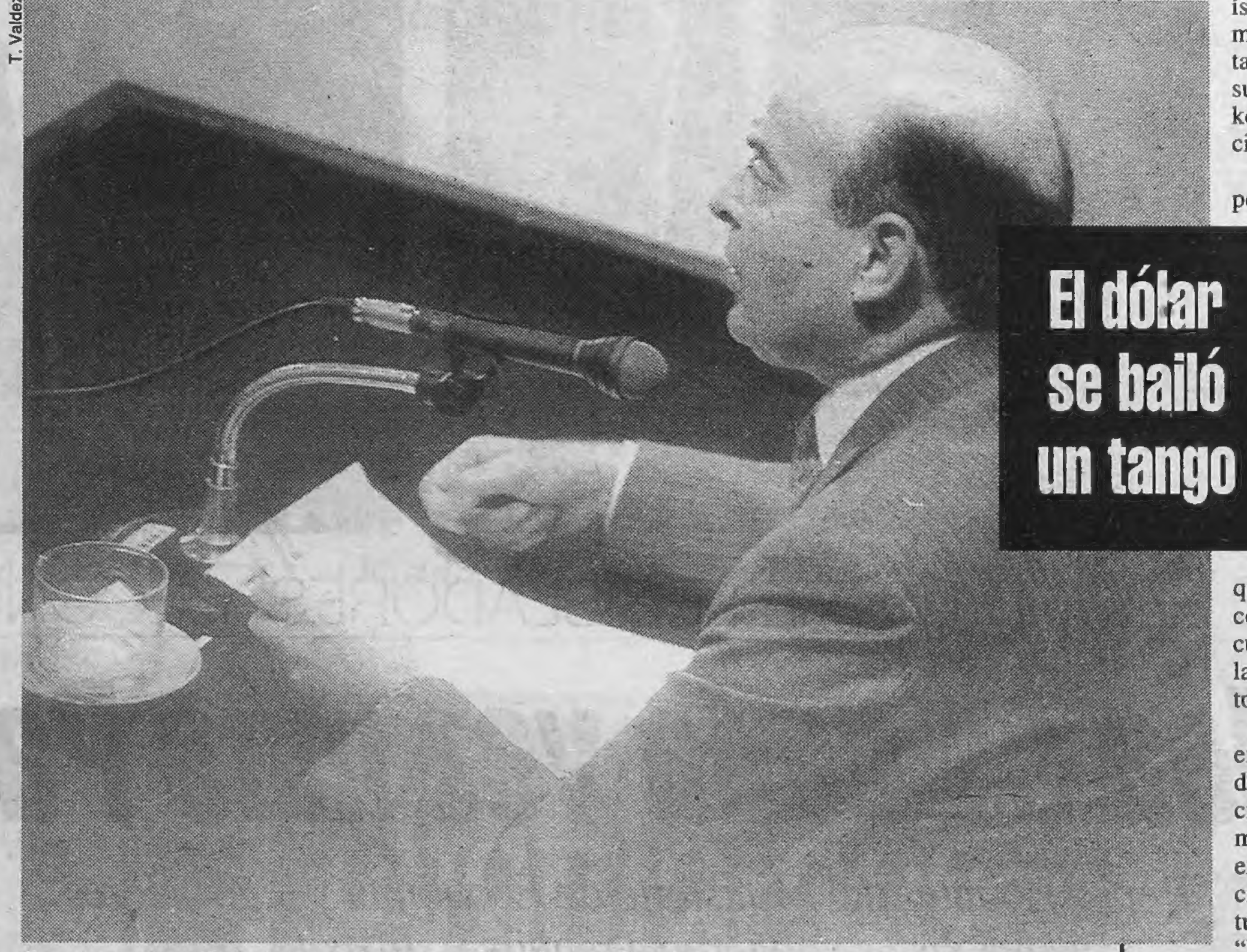
Fuente: Indec.

TEMOR A UNA CESACION DE PAGOS DEL PAIS

EL PRIMER MUNDO

es que no debe confundirse incumplimiento de metas con impago, y otro es que el Fondo no se va a encarnizar con el país. No obstante, toda la confianza oficial se apoya en un diagnóstico alentador sobre la coyuntura, según el cual la demanda de consumo tocó fondo entre fines de marzo y principios de mayo, y desde entonces viene recuperándose lentamente. Si se acepta esta evaluación, lo lógico es deducir que también para la recaudación impositiva ya pasó lo peor, sin contar el impacto de los 3 puntos adicionales y no coparticipables del IVA y el ensanche de la base tributaria a partir de la presentación espontánea.

Para los analistas independientes, en cambio, no habrá forma de sostener el presente nivel de gasto público con la recaudación actual y previsible. Como indicio de que los tropiezos de la economía se han erigido incluso en irritante tema íntimo del matrimonio Cavallo, Sonia acusó ayer a los medios de comunicación de tergiversar las noticias en función de su orientación política y de presionar al Gobierno. Pero, al mismo tiempo, el presidente de la Unión Industrial se sumó al hostigamiento: Jorge Blanco Villegas reclamó medidas "enérgicas y rápidas" para restablecer el crédito y, en leguminosa alusión, acusó de lenteja al equipo económico.



T. Valdez

Domingo Cavallo, ministro de Economía, Obras y Servicios.
Al mundo ya no lo preocupa México: ahora la Argentina tomó la posta.

El dólar se bailó un tango

En los últimos años, la plaza local quedó incorporada al lote de los mercados globalizados, pero tampoco es para tanto. Algunos financistas, sin embargo, parecen creer otra cosa: "Baja el dólar en Europa por rumores negativos sobre finanzas argentinas", tituló France Presse un cable fechado ayer en Londres tras hablar con cambistas. Peter Ransom, analista del broker más poderoso del mundo, Nomura Bank International, fue quien alertó al mercado, explicando que "los rumores fueron provocados por declaraciones del ministro (argentino) de Finanzas, que reconoció que su país había entrado en recesión". Además, al revelar Cavallo que las cuentas no le dan para pagar en fecha los sueldos alarmó sin querer a los brokers sobre un eventual *default* (cesación de pagos).

La caída inicial del dólar, que empezó a cotizar a 1,4052 marcos, se revirtió al final, cerrando a 1,4122, sin que mediara ningún síntoma de entibiamiento repentino en la coyuntura ni en las finanzas argentinas. John McCarthy, de ING Capital Markets, elaboró un análisis más sofisticado para entender la gravitación de los vaivenes de la economía argentina: "Existen temores de que una debilidad de las economías latinoamericanas perjudique las exportaciones estadounidenses (lo que incrementaría el crónico déficit comercial de la Unión y, en consecuencia, afectaría la fortaleza del dólar) y, por lo tanto, nuestro crecimiento (el europeo)".

Más allá de que aquí consideraron extravagante ese análisis, financistas de Baring y de Merchant Bankers Asociados tuvieron que responder ayer muchas consultas de operadores del exterior –preocupados por la evolución del dólar en Europa– sobre la situación financiera de la Argentina. "Me limité a decirles que estaban borrachos", resumió uno de los consultados.

LA BOLSA EN PICADA

Verdades que matan

Como si Domingo Cavallo hubiese abierto la puerta del infierno al admitir un panorama económico recesivo, los operadores reaccionaron histéricamente a ese nuevo escenario desprendiéndose precipitadamente de acciones y bonos. Este comportamiento se tradujo en una caída del 4,6 por ciento en los papeles empresarios y en un derrumbe de los Bocon, destacándose el retroceso de 8,1 por ciento de la segunda serie en dólares. Además de que un horizonte recesivo seguramente impactará negativamente en la rentabilidad de las empresas, los financistas –fundamentalmente los extranjeros– encendieron luces de alerta ante un eventual incumplimiento del Gobierno en el pago de los servicios de los títulos públicos.

Pese a que Cavallo anunció la postergación del pago de los sueldos de los empleados públicos y una mayor dureza a la hora de abonar las cuentas de los proveedores para poder cumplir con los compromisos externos, a los brokers extranjeros no les agradaron esas medidas. Ese disgusto tiene su lógica: "Si alguien llama a su principal acreedor para informarle que ha resuelto dejar impaga la factura del teléfono para poder cumplir con él, más que tranquilo el acreedor se sentirá profundamente inquieto", explicó didácticamente el representante local de un importante banco de inversión de Nueva York.

Un eventual *default* (cesación de pagos) de la Argentina (ver aparte) fue el fantasma que se paseó ayer por el mercado, deprimiendo las cotizaciones de los bonos. Los Brady, cuyos precios se definen en Wall Street, terminaron en todas sus versiones con la cabeza bajo el agua: el FRB cerró a 61 dólares, 4,7 por ciento abajo respecto de la jornada anterior. En las últimas dos ruedas, ese papel, que es el de mayor movimiento entre los Brady, acumuló una pérdida de 7,6 por ciento. En tanto, la primera serie del Bocon en pesos retrocedió 5,2 por ciento, mientras la segunda bajaba 7,6 puntos.

Por otra parte, las acciones acumularon una caída del 10 por ciento en las dos últimas ruedas. Con un volumen de 31,6 millones de pesos, sobresalieron ayer las pérdidas del Banco del Suquía, que bajó 15 por ciento; Fiplasto, con un retroceso de 10 puntos redondos, e Indupa, que terminó con un saldo negativo de 6,8 puntos.

exportando

mes de abril es el resultado del salto en las exportaciones, con un crecimiento del 54 por ciento sobre el mismo período del año anterior y del 7 por ciento con relación a marzo, constituyendo "el mayor registro histórico de exportación mensual", según reza el comunicado oficial. En tanto, las importaciones van en franco descenso, con la recesión como principal precipitante: descendieron un 17,4 por ciento con respecto a abril de 1994, y más de un 20 por ciento en relación a marzo de este año.

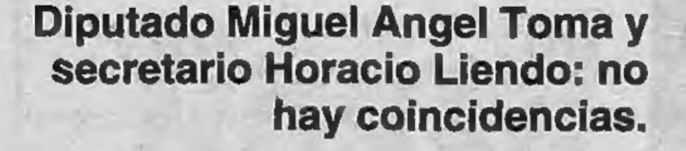
Cuando el déficit comercial rozaba los 6000 millones de dólares anuales, Cavallo proclamaba que no entendía a quienes decían que se trataba de una mala noticia. Ahora Economía celebra como un éxito de su política haber revertido ese cuadro, aunque la recesión explique en buena medida la disponibilidad de saldos exportables y la caída en la demanda de bienes importados. El balance positivo de abril es el primero que se registra desde febrero de 1993, y el mayor desde julio de 1991.

Contravetos

El Senado postergó hasta el miércoles próximo la discusión sobre los dos "contravetos" que faltan y que ya pasaron por la Cámara de Diputados, mientras exigía la presencia del ministro de Economía, Domingo Cavallo, en un plenario de comisiones. El radicalismo quería una interpelación en el recinto, pero la bancada oficialista impulsó la segunda alternativa. Las dos leyes vetadas –que los diputados ya ratificaron y ahora están en manos de los senadores– son, respectivamente, una prohibición de cobrar en forma compulsiva las deudas previsionales de los autónomos acumuladas hasta el 30 de setiembre de 1993 y la asignación del 50 por ciento del impuesto destinado al Instituto Nacional de Reaseguros a un aumento de los haberes jubilatorios.







Diputado Miguel Angel Toma y secretario Horacio Liendo: no hay coincidencias.

OTRO ROUND ENTRE LEGISLADORES Y ECONOMIA

La pelea es cada vez más Patente

Representantes del Ministerio de Economía y legisladores justicialistas volvieron a reunirse, sin éxito, para buscar un acuerdo sobre la baqueteada Ley de Patentes.

El calendario aportó ayer el único dato nuevo en la puja entre los legisladores justicialistas y el Poder Ejecutivo por el régimen de patentes que exige Estados Unidos. En una nueva reunión de tres horas en la Cámara baja, los delegados del Ministerio de Economía insistieron ante los diputados y senadores con que la ley no existe hasta que el presidente Carlos Menem la promulgue y sea publicada en el Boletín Oficial. Los legisladores, en cambio, consideran que la ley fue promulgada automáticamente al rechazar el veto presidencial y agregan que, si hacía falta, ayer mismo se cumplieron los diez días hábiles necesarios desde la insistencia parlamentaria.

El presidente Menem y el ministro Domingo Cavallo sostienen que la ley sancionada por el Parlamento es nula y que entonces debe aprobarse una nueva, y única. Los legisladores, por el contrario, sostienen que se está hablando de una ley correctiva, que modifique aspectos de la vigente.

Las diferentes interpretaciones arrancaron en Santa Fe, cuando la Convención Constituyente habilitó el año pasado la instancia del veto parcial del Ejecutivo. Los diputados creen que a veto parcial corresponde insistencia parcial, algo que a Menem no le gusta. Los legisladores sostenían que el paso del tiempo dejó atrás ese debate, porque ayer se cumplieron diez días de aquella sanción, con lo que la ley entra en vigencia automáticamente, sin necesidad de que el presidente Menem la promulgue.

Los diputados sostienen, por esas razones, que lo que están discutiendo con los delegados del Ministerio de Economía es una "ley correctiva" a la ya aprobada. Para el Ejecutivo, en cambio, la ley directamente no existe y debe ser votada otra vez, por lo que el secretario legal y técnico de Economía, Horacio Liendo, fue a las reuniones de estos días en el Congreso con un nuevo proyecto de ley bajo el brazo.

Como para terciar en el debate, los diputados radicales Raúl Galván y Antonio María Hernández presentaron un curioso proyecto en el que se "ordena" al Ejecutivo "ante los reiterados avances sobre el Parlamento" la "inmediata publicación y vigencia" de la Ley de Patentes.

Durante la reunión de ayer, legisladores del PJ y funcionarios siguieron sin coincidir en los artículos que se refieren a patentes obligatorias y prácticas antimonopólicas. El proyecto sancionado por el Congreso autoriza a otorgar "licencias obligatorias" a firmas nacionales en caso de abuso de precios, desabastecimiento, prácticas monopólicas o cuando lo requieran cuestiones de emergencia sanitaria.

El Ministerio de Economía sostiene que serán sancionadas como "prácticas monopólicas" aquellos casos en los que un medicamento tenga un precio en el mercado local sensiblemente mayor al del país en el que está patentado.

Los diputados, en cambio, creen que, por ejemplo, un medicamento puede tener precios similares aquí y en su país de origen, pero que los sueldos son diferentes. Sostienen que la "práctica monopólica" debería establecerse según parámetros locales.

"No se trata de ceder o no ceder, sino de sacar la ley que mejor se adecue a la Constitución y a los tratados internacionales", dijo Liendo luego de la reunión a la que llegó junto al coordinador de gabinete del Ministerio de Economía, José Luis Tagliaferri. "Nuestro proyecto se adecua en un 110 por ciento a lo que se acordó en la reunión que tuvimos con el Presidente", exageró el diputado Miguel Angel Toma como respuesta. Junto a él estaban los diputados Marcelo López Arias, Humberto Roggero y José Corchuelo Blasco, y los senadores Antonio Cafiero, Jorge Massat y Augusto Alassino.

EL PRESIDENTE EN CAMPAÑA

El menemóvil vuelve a pista

El Consejo Nacional Justicialista se reunió ayer por primera vez desde las elecciones del 14 de mayo, y puso en marcha la estrategia a seguir en las ocho provincias en las que se celebrarán comicios en los próximos meses, a las que se suma también la pelea por la intendencia porteña. A puertas cerradas se resolvió que el presidente Carlos Menem acompañe a los candidatos en los actos de lanzamiento de campaña, sobre todo en Santa Fe y Tucumán, las dos provincias que presentan panoramas complicados para el oficialismo.

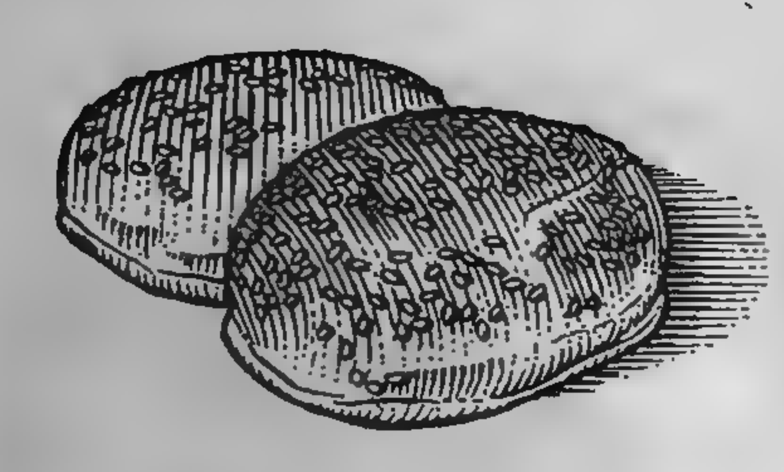
Después del triunfo del 14 de mayo, el oficialismo está preocupado ahora por asegurarse las elecciones de Tucumán, previstas para el 2 de julio. Las últimas encuestas sobre intención de voto en esa provincia revelan que aunque el ex dictador Antonio Domingo Bussi ha perdido puntos, sigue de todos modos ubicado en primer lugar, con ventaja sobre la candidata oficialista Olijela del Valle Rivas. La otra provincia que provoca inquietud es Santa Fe, donde el justicialismo presentó 32 sublemas.

Como el PJ no quiere arriesgar en estos dos casos porque pretende "arrancar ganando" –Santa Fe se ubica en el segundo turno, con los comicios pautados para el 3 de setiembre–, los consejeros resolvieron ayer apelar a la figura de Carlos Menem como eje de las campañas. La decisión no fue caprichosa: el 14 de mayo, debido al corte de boleta, el Presidente logró en cada uno de esos distritos mayor cantidad de votos que las listas de candidatos a legisladores nacionales.

Con esta estrategia como punto de partida, el titular en ejercicio del Consejo y gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, se propuso como mediador ante el Presidente para lograr su presencia en los actos de lanzamiento de campaña, que serán unificados en aquellas provincias donde el partido presente distintos candidatos. "Hay que hablar con el Presidente y también cuenten con nuestra colaboración para cualquier cosa que necesiten", dijo Duhalde para cerrar la reunión, prometiendo así el apoyo de la estructura partidaria.

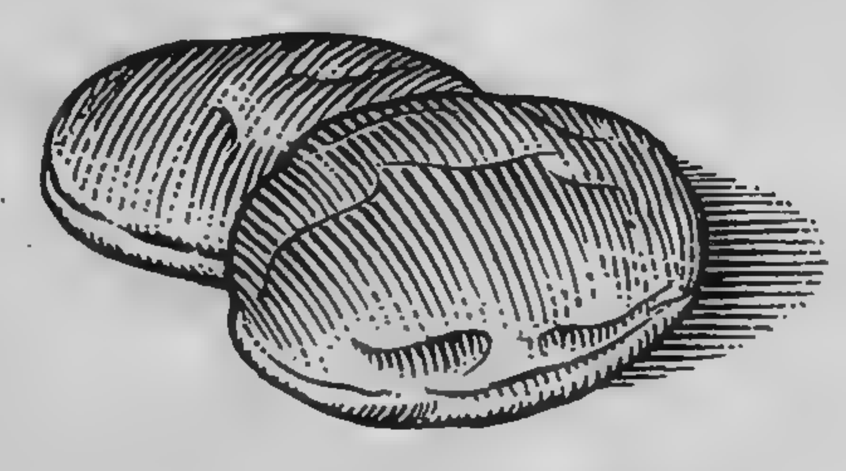
En el caso de Santa Fe –en donde el justicialismo se ve amenazado por el avance de la UCR, que lleva como candidato a Horacio Usandizaga–, otro de los temas debatidos también durante la reunión de ayer fue el de la unificación de sublemas para conservar solamente aquellos que reúnen mayor intención de voto. Para lograrlo, se pautó una reunión la semana próxima de la que van a participar el gobernador pampeano, Rubén Marín, y Duhalde, por el PJ nacional, junto al santafesino Carlos Reutemann y los candidatos de esa provincia.

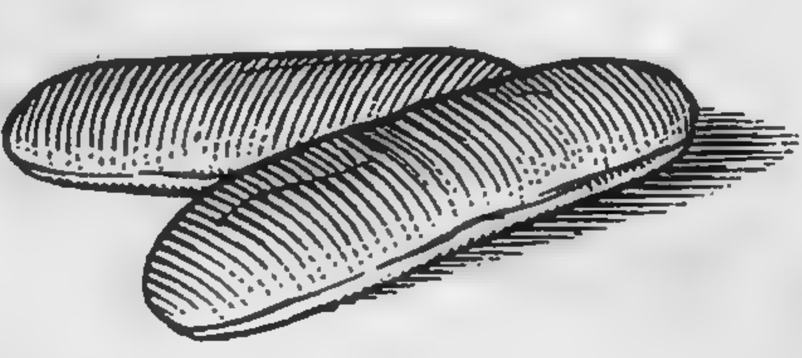
Antes de debatir estos temas, hubo informes y planteos de distintos consejeros. Fue en esa ocasión que Claudia Bello puso sobre la mesa los temores sobre una posible intervención al PJ capitalino, alentados por el vencimiento, el sábado último, de los mandatos de las autoridades de ese distrito. Esa posibilidad fue descartada, sin embargo, por Duhalde, quien al finalizar el encuentro señaló que "probablemente habrá una prórroga de los mandatos hasta las elecciones internas, antes de agosto o setiembre".

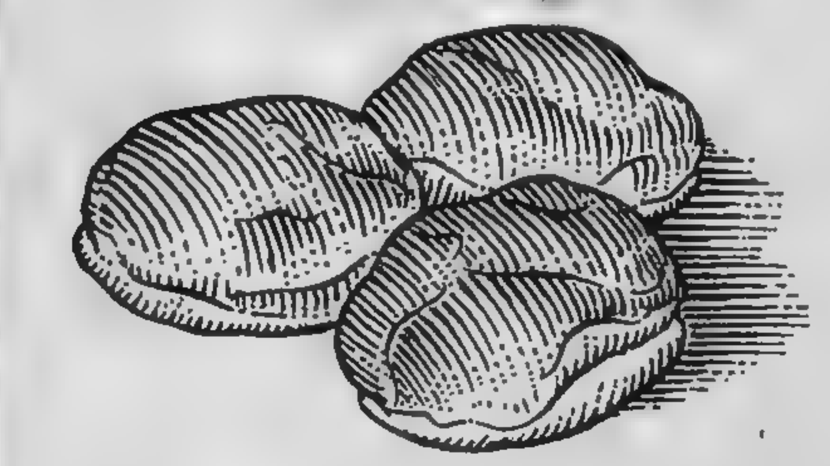


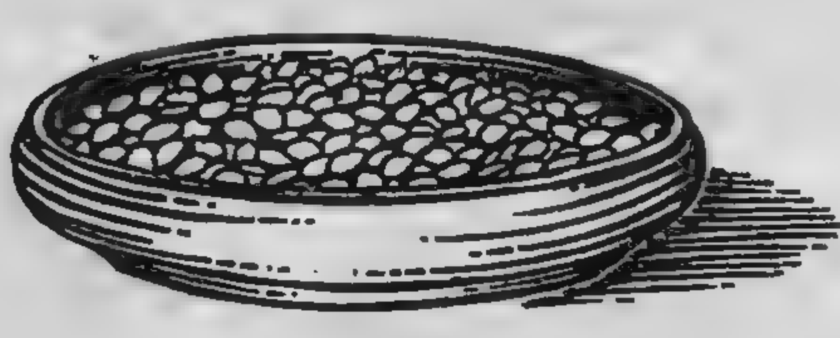
Una nueva fábrica que se suma a las cuatro que FARGO ya tiene produciendo en el país. Su semilla fue plantada en Villa Tesei -Prov. de Bs. As.- y ya está dando sus frutos. Esa semilla creció hasta convertirse en la primera fábrica de panes para Fast-Food (hamburguesas, panchos y panecillos). Una planta única en su género en todo Sud América. Dotada de la tecnología más avanzada a nivel mundial, agrega 30.000 metros cuadrados a los 70.000 con que ya funcionaba y 250 empleados que se suman a los 1.550 actuales, totalizando 1.800 puestos de trabajo. Una línea totalmente automatizada le brinda una capacidad de 45.000 panes por hora junto a las otras 10 líneas actuales de producción. Un ejemplo del compromiso de FARGO con la calidad de todos sus productos. Y una forma de poder abastecer a conocidas y exigentes cadenas de restaurantes para fast-food como ***McDonald's***. *Pero el crecimiento no se detiene. FARGO sigue equipando a todas sus fábricas con tecnología de punta. Incorporando también los más modernos vehículos para el óptimo transporte de sus productos. Con 900 unidades que llevan el pan más fresco a los hogares argentinos todas las mañanas. Así, FARGO, con la mayor capacidad instalada para la fabricación de pan en América del Sur, mantiene su compromiso con el consumidor. Llegar todos los días con la calidad que la ha convertido en la empresa líder del mercado.*













El ombudsman fulminó a la intervención de la CNT

Jorge Maiorano pidió a la Justicia que sea declarado nulo e inconstitucional el decreto del Ejecutivo, porque apunta al "desmantelamiento" de ese organismo de control.

El ombudsman Jorge Maiorano se presentó ayer ante la jueza en lo contencioso administrativo federal María Martha García solicitando que sea declarado nulo e inconstitucional el decreto del Poder Ejecutivo que ordena la intervención de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CNT). A mediados del mes de mayo, tras ser aceptada la renuncia de Oscar González, titular de la CNT, el decreto 702/95, firmado por Carlos Menem y Domingo Cavallo, intervino el organismo y designó en su reemplazo a Raúl Agüero, hasta ese momento subsecretario de Combustibles. Los fundamentos de la decisión giraron en torno de la "ineficacia" del ente en "el control del cumplimiento de las obligaciones". Para los observadores, sin embargo, el disparador había sido el dictamen de la CNT prohibiendo a las telefónicas el alquiler de sus redes para otros servicios. La presentación de Maiorano sostiene que el decreto 702/95 "sienta un precedente de *inseguridad jurídica* para los entes reguladores" y hace de aquí en más "poco creíble" la gestión del organismo ya que, "cuando se adoptan decisiones con las que no se concuerda, se resuelve arbitrariamente una intervención".

Al referirse al decreto del Poder Ejecutivo ordenando la intervención y nombrando nuevo titular para la CNT, Maiorano afirma que "todo indica que el mismo tiene por objetivo un fin diferente al que se predica en su texto. Aquél no parece ser otro que disminuir a su mínima expresión a este organismo de contralor para que el Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos no encuentre obstáculos de ningún tipo para asegurarse las decisiones que propicia en materia de telecomunicaciones". En un texto de inusual dureza, el ombudsman expresa que "cabe dudar de la veracidad de los motivos invocados en ese acto para intervenir la CNT e indagarse sobre las reales causas de la intervención de dicha entidad. La cuestión reviste extrema gravedad si se tiene en cuenta que el decreto impugnado tiene por objeto (encubierto, claro está) el desmantelamiento institucional y funcional de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones como organismo técnico cuya misión es tutelar los derechos de los usuarios del servicio de telefonía básica".

El severo cuestionamiento del Defensor del Pueblo da su propia respuesta a las que considera verdaderas razones de la intervención y deduce que "uno de los objetivos de la intervención a la CNT puede ser el superar las observaciones y objeciones" que ante la probable reestructuración de las tarifas telefónicas "plantearon en pleno los miembros con especialización en el tema que integraban, por entonces, el mentado organismo de contralor". Maiorano continúa diciendo que, además de apuntar al desmantelamiento del organismo, el decreto presidencial "designa para conducir la intervención a quien no tiene conocimientos técnicos ni experiencia acreditada en materia telefónica y tampoco garantiza independencia de criterio".

Maiorano, cuyo cargo depende formalmente del titular del Poder Ejecutivo, no sólo pone en tela de juicio la idoneidad de Agüero en materia de telefonía; formula, asimismo, sus sospechas respecto de la tramitación de la renuncia del presidente en ejercicio del directorio de la CNT. Isaac Salmún, quien desde abril de 1995 reemplazaba interinamente a Oscar González, había presentado en noviembre del año pasado la renuncia que se le acepta recién el día anterior a la firma del decreto. "De lo expuesto –concluye Maiorano– resulta que se habría demorado cerca de seis meses la aceptación de una renuncia, para tratar de justificar, con ese hecho, la intervención decretada".

Tony Valdez



Jorge Maiorano, contra la medida que impulsó Domingo Cavallo.
"Cabe dudar de la veracidad" de los fundamentos del decreto, dijo.

ACUERDO EN LA UCR BONAERENSE

Con figuritas de ganadores

(Por Guillermo Alfieri) **A los radicales de la provincia de Buenos Aires les sobran motivos para evitar una nueva interna sangrienta como las que se sucedieron en los últimos años: las palizas electorales que sufren con Duhalde, la pérdida del segundo puesto a manos del Frepaso, la crisis de partido a nivel nacional, la catastrófica elección presidencial del 14 de mayo y la presión de los candidatos de otros distritos (especialmente el porteño De la Rúa y el santafesino Usandizaga) que no quieren ver afectadas sus chances futuras por una nueva muestra de internismo en la UCR. Estas razones –y la paridad de fuerzas entre las facciones *en pugna- fueron suficientes* para que el acuerdo quede plasmado ayer en un acta reservada. Federico Storani, Juan Casella y el balbinismo, en un extremo de la cuerda, y la alianza entre el alfonsinismo, Melchor Posse y Pascual Cappelleri, en el otro, decidieron ungir como nuevo presidente del comité provincia al intendente de Vicente López, Enrique García, rodearlo con otros intendentes tan exitosos como él e iniciar una profunda reorganización de la estructura partidaria.**

Habrá, por ejemplo, una depuración en serio del padrón de afiliados. Storani había dado un ejemplo contundente de la desactualización de esos registros que quedaron anclados en la ola alfonsinista de 1983: "Los votos que conseguimos en mayo para presidente son casi la mitad de lo que nos figura como afiliados". El trámite será sencillo. Durante seis meses cada empadronado tendrá que ratificar de puño y letra su fidelidad al comité de la zona. Caso contrario, será dado de baja.

La reforma incluye también la implementación de internas abiertas para designar a los futuros candidatos a cargos electivos, desde la fórmula para gobernador y vice, hasta el último consejero zonal. Como la elección de las autoridades partidarias ya es directa, habrá un mandato de "sugerencia" para que a nivel nacional se adopte el mismo mecanismo.

Esta reorganización es la parte del acuerdo que la Convergencia (Storani-Casella-balbinistas) se cuelga como medalla a contraponer con "lo que Alfonsín no quiere hacer a nivel nacional". Sus rivales bonaerenses se quedan con la presidencia del comité provincial (para el alfonsinista Enrique García), el primer delegado al Comité Nacional (Melchor Posse) y un prolijo reparto por mitades exactas para el control de todas las estructuras partidarias, hasta hoy dominadas por la Convergencia.

Lo más original es la jerarquización que habrá para los intendentes exitosos que salieron indemnes de los sucesivos aluviones de votos peronistas. La UCR bonaerense perdió todas las elecciones que se hicieron desde 1987, pero nunca al nivel de catástrofe que se registró el 10 de abril del año pasado y el 14 de mayo de este año, cuando el Frente Grande y su ampliación, el Frepaso, la desplazó al tercer lugar. El "Japonés" García es imbatible en Vicente López, donde lleva dos reelecciones consecutivas. Posse parece inamovible de la jefatura comunal de San Isidro que ejerce desde 1983. Similar relevancia tienen los sitiales reservados a los storanistas Abel Miguel (reelecto en Junín) y Jaime Linares (ganador repetido en Bahía Blanca). Algo así como un cóctel de rostros ganadores para poner freno a la caída en picada y con el respiro de más de dos años para trabajar hacia la sociedad, porque recién dentro de 30 meses habrá nuevas guerras internas para disputar cargos.

El acta firmada anoche en la sede del Comité Nacional aventó el fantasma de que la Convención que sesionará este sábado en Mar del Plata termine a los sillazos. Y el acuerdo para la lista de futuras autoridades reduce a un mero formalismo la interna del 16 de julio que todos preveían tan encarnizada como las del '93 (ganó la Convergencia) y el '94 (a caballo de la candidatura presidencial de Horacio Massaccesi, el alfonsinismo se tomó revancha).

Los referentes de otros distritos que temblaban ante una nueva muestra de internismo que debilite las chances radicales en la pelea por las gobernaciones de Santa Fe (Usandizaga) y Tucumán (Campero) o la intendencia porteña (De la Rúa) se quedan tranquilos. Y los bonaerenses pueden susurrar una razón oculta para la rapidez del acuerdo: tratar de empezar a jugar en bloque como distrito para oponerse a la avanzada del radicalismo cordobés en la disputa por la sucesión de Alfonsín en el Comité Nacional.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, Republica Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad Belgrano 677. Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).

Página/12

Impresión: Talleres Gráficos Comforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter y ALASEI.



PRIMERA DEMANDA EN LA ARGENTINA

La guerra del tabaco llegó a las pampas

Un fumador empedernido presentó la primera demanda contra una empresa tabacalera, acusándola de no advertir a los consumidores no sólo que fumar es perjudicial para la salud sino que la nicotina "es adictiva". La polémica, que arriba con este caso al país, está en auge en Estados Unidos. Otras treinta querellas similares serán conocidas en los próximos días.

(Por Mariana Carbajal) Por primera vez en Argentina, un fumador empedernido demandó ayer a una empresa tabacalera por considerarla responsable de su dependencia del cigarrillo, sus problemas de salud y su imposibilidad de abandonar el vicio, al no advertirle que la nicotina, contenida en los puchos, "genera una adicción semejante a la cocaína y la heroína". La demanda de Hugo Marino Taraborelli, por la suma de 45.200 pesos, instaló en el país la guerra iniciada meses atrás en Estados Unidos entre consumidores y fabricantes de cigarrillos. A partir de la semana próxima, otras treinta personas adictas al tabaco presentarán su denuncia, reclamando un resarcimiento económico similar, según anunció a *Página/12* el abogado de Taraborelli, Mauricio Longin D'Alessandro.

Taraborelli, 49 años, está casado y tiene tres hijos. Vive en la ciudad rionegrina de Viedma y desde 1984 es jubilado bancario. El hombre, que hoy se gana la vida restaurando muebles antiguos, comenzó a fumar a los 18 años. Cuatro años después consumía dos paquetes de cigarrillos diarios. A los 30 años quiso dejar el vicio y empezó a recurrir a distintos métodos para conseguirlo. Pero a pesar de su voluntad no tuvo éxito. Siempre fumó cigarrillos de la marca Marlboro, fabricados por la multinacional Massalin Particulares S.A. Por esta razón, inició contra esta tabacalera la demanda que tramita en el Juzgado Civil Nº 27 a cargo del juez Carlos Raúl Ponce.

"Probé al menos con cuatro métodos diferentes, cursos, charlas grupales, láser, chicles, acupuntura, pero no he podido dejar de fumar por un plazo superior a los tres meses. Siempre vuelvo. Pongo voluntad pero el cigarrillo es más fuerte que yo. El médico me recomendó que lo deje y no puedo hacerlo", relató Taraborelli a este diario. Según figura en la demanda, los tratamientos iniciados infructuosamente le insumieron alrededor de 6000 pesos.

Hace algunos años comenzó a padecer dificultades para respirar, mareos, cefaleas, tos, catarro, hipoacusia, cansancio general, pesadez de piernas. Luego de varios exámenes clínicos, le diagnosticaron insuficiencia respiratoria, cardiomegalia, bronquitis crónica y poliquiuria diurna con próstata normal, entre otras enfermedades. "Todos esos problemas de salud están vinculados a su adicción de fumar creada, fomentada y sostenida artificialmente por la demandada", asegura en el escrito presentado ayer.

"Para peor, mientras estoy en algún tratamiento para dejar de fumar, entro en un estado de nerviosismo e histeria total y vuelvo loco a toda mi familia. Ellos prefieren que siga fumando antes que aguantarme en ese estado", se sinceró Taraborelli.

En la demanda, iniciada en base a las denuncias presentadas en Estados Unidos por miles de fumadores (ver aparte), menciona la decisión de la Oficina de Drogas y Alimentos de ese país (FDA) de declarar a la nicotina como una droga. "Las tabacaleras –señala el escrito– no ignoran que los fumadores generan una adicción del mismo tipo que la cocaína y que quien empieza a fumar tiene serias dificultades para dejar. Y no dudan en manipular el nivel de nicotina, aumentando la adicción del fumador". Massalin Particulares, por su parte, ayer prefirió no opinar sobre el tema hasta recibir la notificación judicial de la demanda.

Para el abogado D'Alessandro –el mismo que patrocinó a las mujeres argentinas que presentaron demandas en Estados Unidos contra las fabricantes de implantes de siliconas– la tabacalera estaría violando la Ley de Defensa del Consumidor, al no "informar detalladamente" que la nicotina produce adicción y elaborar un producto que "pone en peligro la salud y la integridad física de los consumidores".

Los 45.200 pesos de la demanda corresponden a los daños físicos, morales y psicológicos ocasionados por el cigarrillo, además del dinero gastado en métodos infructuosos y el que le insumirá un nuevo tratamiento. "Mi familia sufre porque me ve fumar a escondidas, sabiendo que no puedo dejarlo y que estoy transitando un camino sin retorno. Me ven salir al médico, cargado de exámenes y volver, desolado, con un cigarrillo en la mano", describió Taraborelli.

Llegó Marcela Porco

Marcela Porco, quien fue detenida en Bolivia por supuesto tráfico de drogas, llegó anoche a la Argentina procedente de Santa Cruz de la Sierra, donde vivió un proceso judicial que bien podría haber sido escrito por Kafka. La joven llegó al aeropuerto de Camet, en Mar del Plata, y quedó internada en la clínica San Antonio, donde continuará su tratamiento psicológico –sufre de esquizofrenia paranoide–. La pesadilla de Marcela comenzó el 2 de junio del año pasado, cuando fue detenida en el aeropuerto boliviano de Viru Viru con tres kilos de cocaína en su bolso. Pese a sus condiciones mentales, la justicia boliviana la consideró imputable del delito de narcotráfico y la derivó a una cárcel común. Allí, la joven de 23 años sufrió torturas y vejaciones. Recién el viernes de la semana pasada, la Corte Suprema de Justicia boliviana absolvió a Porco por "incapacidad derivada de su enajenación mental".

Daniela sigue acá

La Cámara del Crimen desestimó ayer un pedido para que sea levantada la prohibición de salida del país de Daniela Wilner, medida dispuesta hace un mes por el juez de instrucción Héctor Yrimia. El magistrado, al resolver en ese sentido, se había hecho eco de una denuncia formulada por el diputado justicialista Eduardo Varela Cid contra el padre de la nena, Eduardo Wilner. Mientras tanto, la disputa por el lugar de residencia de Daniela sigue en suspenso, aunque voceros de la Corte Suprema indicaron que es posible que en los próximos días el máximo tribunal se expida al respecto.

Los antecedentes en EE.UU.

La puerta para demandar a las compañías tabacaleras quedó abierta en febrero cuando un juez de Nueva Orleans, Estados Unidos, hizo lugar a un recurso colectivo iniciado por cuatro norteamericanos contra los seis fabricantes de cigarrillos más importantes de mundo por "violar las leyes del consumidor y ocultar intencionalmente que la nicotina es adictiva". Al megapleito –similar al generado en torno a los implantes de siliconas– se sumaron unos diez mil estadounidenses, que reclaman una suma de 50 mil dólares cada uno. El golpe de gracia lo dio David Kessler, titular de la FDA, al considerar a la nicotina "altamente adictiva".

"Se calcula que 450 mil personas mueren al año en EE.UU. como consecuencias de enfermedades provocadas por el cigarrillo. Si se incluye a los fumadores pasivos, la cifra alcanza los 500 mil. En la Argentina existen más de 8 millones de fumadores. De ellos mueren 45 mil al año", señala el abogado D'Alessandro. La demanda presentada ayer por Taraborelli destaca que "sólo un 2 por ciento de los adultos masculinos logran dejar de fumar año a año en EE.UU." y que mientras en el Primer Mundo desciende paulatinamente el número de fumadores, la adicción al cigarrillo crece en el Tercer Mundo.

"Considerando que un fumador promedio consume 30 cigarrillos por día de los cuales incorpora el 40 por ciento de nicotina del total (el resto va al aire) –dice la demanda–, sería necesario bajar el nivel de cada cigarrillo a 0,5 miligramos por unidad para evitar el peligro de la adicción."

"El maltrato se ejerce sobre el niño diferente"

Norberto Garrote, jefe de la Unidad de Violencia Familiar de la ex Casa Cuna, analiza qué lleva a un padre a golpear, menospreciar verbalmente o abusar sexualmente de su hijo.


Alejandro Elías

Norberto Garrote en su oficina del Hospital Pedro de Elizalde.
"Con frecuencia encontramos bebés con el síndrome de la sacudida."

(Por Claudia Selser) Por lo general, el niño maltratado es el diferente, el que por situaciones de prematurez o incapacidad física demanda más atenciones. El maltrato pediátrico, un fenómeno que se enmarca dentro de la violencia general de las sociedades, es más común de lo que se cree. Norberto Garrote, médico psiquiatra infanto-juvenil y jefe de la Unidad de Violencia Familiar del Hospital Pedro de Elizalde, ex Casa Cuna, explicó a *Página/12* las características de una violencia que a veces tiene la forma de un puño, pero que muchas otras puede expresarse como abuso sexual, palabras descalificadoras, o una obstinada sobreprotección. Pese a que hoy se observa con más frecuencia, es un fenómeno tan antiguo como la humanidad misma.

"A veces se quita gravedad al maltrato psicológico, aquél que hiere y castiga con la palabra, destruyendo la autoestima del niño: 'tarado, salí de ahí', 'todo lo hacés mal, no servís para nada'. Hay también formas más sutiles de maltrato, como la sobreprotección."

–La Biblia ya lo consigna, lo que sucede es que fue cambiando de modalidad y de características con el paso del tiempo. Es en la segunda mitad del siglo XX cuando se producen los cambios más significativos en torno de la infancia, con la Declaración de los Derechos del Niño de Naciones Unidas en la década del 50 y la teorización del norteamericano Henry Kempe que describió, por primera vez en 1962, el "síndrome del niño apaleado" incorporando esta problemática a la patología pediátrica. Allí se incorpora a la violencia física tradicional otras formas de maltrato, como el manejo negligente –no brindarle al niño desde su nacimiento el contacto humano, afectivo, los alimentos, la higiene y los cuidados indispensables para crecer–, el maltrato psicológico y el abuso sexual.

–Se tiende a pensar que sólo el golpe es un maltrato riesgoso.

–Sí, por lo general se subestiman los daños del maltrato negligente. Se tiende a pensar que no reviste gravedad, pero hay que saber que por negligencia –como en los casos de desnutrición en tercer grado– los chicos también mueren. También se quita gravedad al maltrato psicológico, aquél que hiere y castiga con la palabra, destruyendo la autoestima del niño: "tarado, salí de ahí", "todo lo hacés mal, no servís para nada". Hay también formas más sutiles de maltrato, como la sobreprotección. Si nosotros concebimos como maltrato a toda acción y omisión que interfiere el correcto desarrollo psicofísico, intelectual y emocional de un chico, esta manera sobreprotectora impide el adecuado crecimiento y desarrollo y no lo estimula para incorporar funciones acordes con su edad.

–¿Cómo llega al hospital este niño víctima de maltrato?

–El que sufre el maltrato físico tiene, a veces, la impronta de ese maltrato en el cuerpo, aunque por lo general existe una contradicción entre el relato de los padres y el tipo de lesiones. Se relatan accidentes pero se observan heridas, hematomas o quemaduras en lugares poco usuales. A veces, incluso, el hematoma refleja el elemento con el que fue golpeado: un palo, un lazo, la hebilla del cinturón. En algunos casos el niño se cubre la cara, como evitando ser golpeado, cuando el médico se acerca. Todos estos signos nos deben llamar la atención a la hora del diagnóstico, así como en los casos frecuentes de niños menores de tres años y de lactantes que llegan a la guardia con convulsiones o en estado de shock y sin lesiones externas. Encontramos con frecuencia, mucho más de lo que uno sospecha, el "síndrome de la sacudida": el zamarreo brusco del bebé produce derrames cerebrales por la falta de sostén en la cabeza y fractura de costillas por la presión ejercida al sujetar con fuerza el torso del niño.

–¿Qué produce este salvajismo? ¿Se vincula con la pobreza y la marginación?

–En absoluto. Se da en todos los niveles sociales. Evidentemente es más fácil que en el hospital público veamos sólo a los que tienen pocos recursos, pero también se detectan este tipo de casos en instituciones privadas. No podemos decir que se debe a un aumento real pero sí, con seguridad, que hay una mayor conciencia social de la existencia del problema: como que se corrió el telón de lo que estaba pasando en el tejido social. Hoy la sociedad está más permeable a comprender el maltrato infantil como un fenómeno integral, que forma parte de una violencia familiar que, a su vez, se inscribe dentro de la violencia en sentido general. Dentro de todas las consideraciones sociales, habría que incluir aquí el modelo violento que difunde, en forma continua y permanente, la televisión, consolidando y legitimando estas conductas en las familias. En forma general, nosotros decimos que el maltrato infantil es un problema trigeneracional y en un gran porcentaje esto es así: la historia se repite desde abuelos a padres e hijos. Y no hablamos aquí de padres con enfermedades psiquiátricas porque, según las estadísticas nacionales e internacionales, estos casos no superarían el 20 por ciento del total. El 80 por ciento de los padres maltratadores no tiene trastornos psiquiátricos. Habría que incluir en este grupo también factores como el alcoholismo, la drogadicción y, especialmente, la edad de los padres.

–¿La edad de los padres es un factor de riesgo?

–Es frecuente ver padres adolescentes, que aún continúan con necesidades propias, que maltratan a sus hijos porque no tienen en claro cuáles son las necesidades de un recién nacido. También sucede con padres que han tenido carencias serias desde lo afectivo o han sido víctimas de maltrato. Todos ellos esperan ahora recibir de sus hijos lo que no tuvieron y no toleran la más mínima demanda. El niño entonces no puede pedir, tiene que darles: no tiene que llorar, debe cumplir con todas las exigencias, no debe alterar en lo más mínimo el bienestar o el equilibrio de sus padres. En el momento en que el chico altera esta exigencia se produce la situación crítica.

–¿Por qué, por lo general, el maltrato no se ejerce sobre todos los hijos por igual? ¿Cuál será el niño victimizado?

–A veces se focaliza el maltrato sólo en uno de los hijos. Por lo general, el maltrato se ejerce sobre el chico diferente. Dependerá también de cada caso en particular, y de factores de riesgo respecto de las características de los chicos: un niño prematuro, un niño que no tuvo la posibilidad de tener un contacto materno-filial temprano, el que nace con malformaciones múltiples, o que hace sospechar que va a ser un discapacitado futuro, tiene muchas más probabilidades de ser maltratado que otro "normal". El niño llorón y demandante, el que requiere de cuidados especiales producirá reacciones de violencia en padres que, por cuestiones de carencias en su propia infancia, tienen poca capacidad de frustración y sólo esperan que el niño satisfaga sus necesidades personales. No pueden tolerar que encima, los demande.

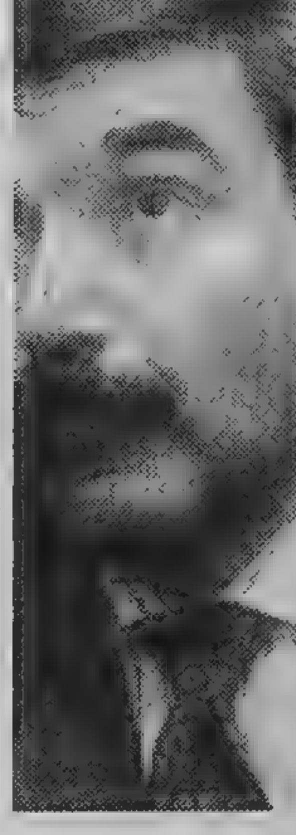
–¿Qué porcentaje de las casos de violencia pediátrica corresponde a abuso sexual infantil?

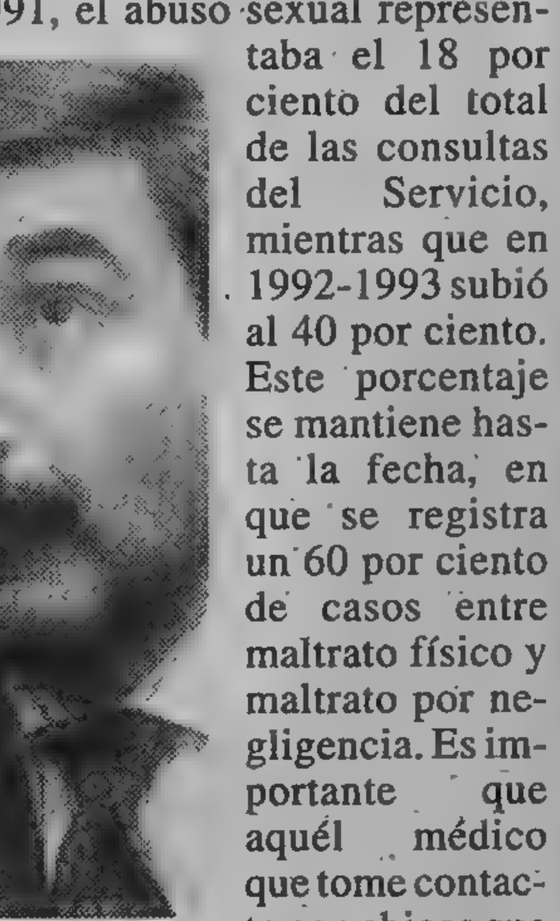
–Es, por lo general, el maltrato más oculto, el más difícil de reconocer porque tal vez es el menos violento, en cuanto a violencia física. Más de un 60 por ciento de los chicos abusados no presentan estigmas físicos, porque el abuso se instala con una seducción muy sutil y terrible, en edad muy precoz y se practica en forma crónica durante seis, ocho o diez años. En estadísticas nuestras, cerca del 70 por ciento de los chicos abusados tienen edades inferiores a los 10 años, y más del 30 por ciento tiene menos de 5 años.

–¿Cuáles son los indicios del abuso sexual infantil?

–Varían de acuerdo con la edad, pero digamos que los trastornos del sueño y, sobre todo, los terrores nocturnos reiterados y pertinaces nos deben hacer sospechar o por lo menos tener en cuenta. También la masturbación compulsiva que se lleva a cabo en cualquier lugar –en la escuela, delante de todos–, o conductas sexuales inadecuadas para la edad del niño, como el que en el colegio intente una penetración con otro niño como el que tiene un adulto. Otros índice son los cambios de conducta, como aislamiento marcado de su entorno y un déficit intelectual repentino y pronunciado. A veces se dan dolores de cabeza y abdominales sin causa orgánica que pueda justificarlo, o trastornos alimentarios como bulimia y anorexia. En muchos de los chicos y adolescentes que se escapan de sus casas hay un niño abusado.

"Los padres que maltratan esperan recibir de sus hijos lo que no tuvieron y no toleran la más mínima demanda. El niño entonces no puede pedir, tiene que darles: no tiene que llorar, debe cumplir con todas las exigencias. Cuando el chico altera esta exigencia se produce la situación crítica."





–¿Las madres saben?

–Siempre hay una suerte de complicidad implícita o explícita entre todos los integrantes del grupo familiar. Esto no se da en cualquier familia. Tiene que ver con las creencias de este tipo de familias que, por lo general, comparten el mito de que el niño está para satisfacer a rajatabla las órdenes y los deseos de los padres.

–¿Hay madres abusadoras?

–Sí las hay, pero en una proporción mucho menor que la de los hombres abusadores. Nosotros tenemos casos no sólo de mujeres que abusan de niños sino también de niñas, al igual que los padres abusadores. En la Argentina como en otras partes del mundo, el porcentaje de niños abusados va incrementándose lentamente, y esto tal vez pueda deberse no a un aumento real de los casos sino a una mayor conciencia del fenómeno y una mayor investigación médica en esa línea. En nuestro Servicio tenemos ahora un 20 por ciento de varones sobre el total de víctimas de abusos sexuales. El año pasado la cifra era de 17 por ciento. Este aumento se corresponde también con un aumento de las consultas por abuso sexual sobre el total de las consultas por maltrato: entre 1990 y 1991, el abuso sexual representaba el 18 por ciento del total de las consultas del Servicio, mientras que en 1992-1993 subió al 40 por ciento. Este porcentaje se mantiene hasta la fecha, en que se registra un 60 por ciento de casos entre maltrato físico y maltrato por negligencia. Es importante que aquél médico que tome contacto con chicos que tienen esta sintomatología tenga en cuenta este diagnóstico diferencial. Los chicos no hablan fácilmente de este tema porque se trata de una situación muy secreta, donde él está puesto en el lugar del culpable, donde permanentemente el abusador insiste en que si habla no le van a creer, que lo van a meter preso, que va a destruir la familia o que si la mamá se entera se va a suicidar. Los niños viven así, durante años, en un mundo difícil de soportar.


Alejandro Elías

Aldo Sosa no estaría en coma si, en vez de llevarlo a la cárcel, la policía lo hubiera derivado a un hospital, aseguró a **Página/12** el director del hospital en donde se recupera el taxista enfermo que fue confundido con un borracho. La policía cordobesa asegura que hizo lo correcto.

SIGUE EN COMA EL TAXISTA DETENIDO SIN SENTIDO

Errores de procedimiento

"Cuanto menos tiempo se tarda en atender al paciente, mayores son las posibilidades de evitar el edema cerebral. Quizá se hubiera podido evitar el edema." Las palabras son de Fernando Soria, director del Hospital del Sagrado Corazón y se refieren al taxista Aldo Francisco Sosa, actualmente en estado de coma, quien, en lugar de ser internado, desde un primer momento pasó cuatro horas en un calabozo de la comisaría séptima de la ciudad de Córdoba porque la policía lo consideró borracho en vez de enfermo. Al Sagrado Corazón entró con un diagnóstico de "derrame cerebral". En la policía están haciendo un sumario para deslindar responsabilidades, pero antes de terminarlo adelantan que el procedimiento fue el habitual y que Sosa no padecía otra cosa que ebriedad. "Se le dio el mismo trato que a todos los borrachos", justificó la policía cordobesa. La respuesta es idéntica a la que dio la Policía Federal cuando a mediados del mes pasado el joven Alejandro Colado murió en una comisaría de Capital por exceso de alcohol sin que se le brindara asistencia médica.

Sosa, peón de taxi de 41 años, circulaba el lunes por la noche por el barrio Alta Córdoba cuando sufrió un principio de desvanecimiento. Detuvo el auto, que quedó mal estacionado en la esquina de Jerónimo Luis de Cabrera y General Paz, y caminó una cuadra hasta el hotel Castelar. Una mujer que estaba en la recepción lo vio tirado en la puerta y le avisó al mozo, Francisco Salcedo. "Estaba caído; no llegó a entrar. La clienta me comunicó del aparente estado de ebriedad del señor y el conserje llamó al Comando Radioeléctrico Norte. No llegué a verlo bien porque estaba recostado boca abajo. Quisiera haberle prestado más atención pero todo fue muy rápido porque enseguida vino la policía", relató el mozo.

El director del hospital donde Sosa está en terapia intensiva dijo ayer que su estado es reservado. "Presentó una pequeña mejoría", indicó Soria. "Por momentos estuvo lúcido pero desorientado y volvió a entrar en coma. Está en un coma grado 1, el más superficial, lo que no significa que vaya a evolucionar bien. Entró con una hemorragia por fuera del cerebro y sigue con ella." Soria señaló que como los estudios no pudieron determinar el origen del derrame –descartaron que se trate de un anomalía arterial o de un aneurisma– no puede haber una operación que mejore la situación porque no hay sobre dónde actuar. Casos como el Sosa, en los que no se hace el tratamiento adecuado porque no se reconoce el origen, forman un porcentaje muy menor. Para Soria lo importante era evitar el edema cerebral desde un primer momento, lo que no se pudo hacer por estar Sosa detenido.

El comisario inspector Aníbal Boero, jefe de la Dirección Policial Metropolitana Norte, señaló a la prensa que la División de Asuntos Internos de su dependencia inició un sumario para determinar responsabilidades. Pero no pareció muy convencido de que este sumario arroje novedades: "El procedimiento fue común, limpio y sin ninguna connotación; es decir, no hubo intención de desviarlo. Fuimos a buscar a un ebrio. El respondió a esas características y fue tratado con la delicadeza del caso. Se lo dejó en un calabozo aislado para su recuperación, lo vino a buscar el patrón y fue entregado como si no hubiese cometido ninguna infracción. Si tuvo alguna enfermedad, no la demostró en absoluto; nada hizo pensar que estábamos frente a una persona enferma. Si tenemos en cuenta los graves inconvenientes que ocasionan los ebrios, nos hubiera sido más fácil llevarlo al hospital".

Además de los testimonios de los tres oficiales que intervinieron en la detención de Sosa, ayer se acercaron a la Dirección Policial el dueño del taxi, Manuel Estañaro, y dos personas que lo acompañaron para retirar al taxista del calabozo y lo llevaron hasta su casa. Boero da a entender que el chofer salió caminando, mientras que Estañaro dice que fue en estado de pérdida del conocimiento.

Como en el caso Colado

Cuando Alejandro Colado, de 24 años, quien llevaba consigo una tarjeta que indicaba que estaba en un tratamiento de desintoxicación alcohólica, murió por exceso de alcohol en la comisaría 49, el director general de comisarías de la Policía Federal, Luis Fernández, dijo que "la policía no es responsable de la vida de la persona detenida". El comisario agregó que "cuando se detiene a un ebrio y no está lastimado ni descompuesto, se lo lleva a la comisaría para que duerma unas horas. Si se cree que corre algún peligro se lo deriva al hospital, ya que los médicos legistas sólo intervienen en casos de delitos o si es menor de edad".

Las afirmaciones de Fernández, sostienen los especialistas en derecho penal, muestran graves aspectos anticonstitucionales del trato de la policía hacia los detenidos. El penalista Julio Virgolini señaló respecto del caso Colado que "el comisario es el garante de la vida de esa persona, de que no sufra otra consecuencia que la estricta privación de la libertad. La policía es responsable de todas las consecuencias que provoque la detención. Si priva de la libertad a una persona debe proveerle todo, incluso atención médica y alimentos para que no sufra otras privaciones. Y si no pueden tener un médico en cada comisaría, que no lo detengan". En la misma línea Daniel Stragá, abogado de la Coordinadora contra la Represión Policial e Institucional, quien señaló que "toda persona a disposición de un poder del Estado está bajo responsabilidad de ese poder. En el caso de Colado hubo abandono de persona".

EL CONCEJO DENUNCIO LA LLUVIA MARRON

El pueblo contra Ketering S. A.

(Por Gustavo Salanova y Maricarmen Almada) Ayer **a la mañana, el doctor Juan Domingo Barrios y la doctora Eguía, presidente y vicepresidente respectivamente del Consejo Deliberante de Moreno, presentaron la denuncia penal por contaminación del medio ambiente causada por lluvia tóxica ante la jueza Morris Douglas del Juzgado Federal N° 1 de Morón. En su presentación invocaron el artículo 41 de la Constitución nacional y el N° 200 del Código Penal (ambos referentes a la protección del medio ambiente). La denuncia de la llovizna de sangre con alto contenido de óxido nítrico, presuntamente originada por la planta procesadora de sangre de la firma Ketering S.A., afecta por lo menos a 180 mil habitantes de Moreno, en un radio de 60 kilómetros cuadrados.**

Por unanimidad, el Concejo Deliberante local avaló el decreto de convocatoria N° 3619, dando forma legal a la presentación hecha por la mañana a la Justicia federal. En la sesión, la concejal Carmen Iarzábal, presidenta de la Comisión de Medio Ambiente, hizo una reseña de las investigaciones que publicó en exclusiva **Página/12**. En un tramo de su alocución, la edil reconoció el trabajo del investigador Eduardo Schreiber y solicitó un proyecto de comunicación "para felicitar a los chicos del Colegio Leonardo Da Vinci por la conciencia ambientalista de estas nuevas generaciones. La tarea escolar se llevó a cabo con mucha responsabilidad y constituye un ejemplo para otros jóvenes del país", dijo Iarzábal cerrando su exposición.

"Habría que buscar una solución intermedia para evitar poner en peligro la salud de la gente", dice Guillermina Ibáñez, quien tiene tres familiares directos trabajando en la empresa.

Mientras los concejales hacían sus trámites, los familiares de los trabajadores de la empresa Ketering S.A. debatían sobre qué era prioritario: el riesgo para la salud o la pérdida de la fuente de trabajo. "No es justo que se cierre la planta, habría que buscar una solución intermedia para evitar poner en peligro la salud de la gente", dijo Guillermina Ibáñez, habitante de la zona desde hace treinta años y con tres familiares directos trabajando en la empresa. Consultada por **Página/12**, sobre la opción de clausura de la industria señaló: "No quiero opinar sobre el tema, acá lo importante es preservar la fuente de trabajo".

El barrio San Jorge no difiere mucho de otros del Gran Buenos Aires. Carece de agua corriente y cloacas, la mayor parte de sus 1200 habitantes trabaja en changas tales como la tala de árboles, sobre todo en esta época del año, para vender el producto a las panaderías, situación que agrava el daño ecológico en la zona. Alrededor de treinta serían las familias dependientes del funcionamiento de la planta. El esposo de Mirta Marchés gana alrededor de 220 pesos por quincena y dice que "si llega a cerrar la planta, optaría por la salud de mi familia, aunque –señala– el presidente Menem se comprometió a crear fuentes de trabajo. El Gobierno debería ocuparse de reubicar a los posibles despedidos".

Quieren frenar la violencia en Washington con un toque de queda para menores de 17

Para los menores de 17, las calles sólo serán territorio diurno.

Una medida similar fue considerada inconstitucional en 1991.



La medida entrará en vigor la semana próxima. Los chicos serán arrestados después de las once de la noche.

A partir de la semana próxima, los menores de 17 años sólo podrán salir de sus casas después de las once de la noche si son acompañados por un mayor de edad, si llevan un permiso firmado por sus padres o si pueden demostrar que se encuentran en tránsito hacia su trabajo. De lo contrario, la policía los llevará detenidos, y sus padres, antes de poder liberarlos, deberán pagar 500 dólares. El "toque de queda adolescente" fue aprobado ayer por el Concejo Comunal de la capital norteamericana, como una medida extrema que pretende frenar las crecientes olas de delincuencia juvenil.

Trece votos fueron a favor y hubo solamente uno en contra. El concejal comunal que se opuso adujo que "la policía no puede transformarse en baby sitter de padres distraídos o despreocupados". La aprobación del toque de queda para adolescentes quedó firme de manera provisional, y se estima que entrará en vigor la semana entrante. Los viernes y los sábados el límite horario impuesto se correrá hasta la medianoche, mientras los días restantes los chicos deberán estar en casa a las once. Hace seis años se había sancionado en Washington una ordenanza similar, que finalmente no pudo ser aplicada porque la Corte la consideró inconstitucional. Ahora, los concejales basaron esta medida en los lineamientos aplicados en Dallas, vinculados con programas de reeducación que sí son aceptados constitucionalmente.

De hecho, la medida prevé que los adolescentes que sean arrestados en la calle después de las once de la noche deberán cumplir obligatoriamente con 25 horas de trabajos comunitarios. La otra gran novedad es que se pena a los padres de los chicos con multas de 500 dólares –consideradas muy altas–, y que los propietarios de los bares o discotecas en los que los adolescentes sean arrestados también deberán pagar sumas abultadas.

Por lo pronto, la organización más importante de derechos civiles local, ACLU, ya anunció que presentará un recurso ante la Justicia por considerar la medida como discriminatoria.

El hecho de prohibirles a los menores de 17 años la circulación callejera se comenzó a barajar en Washington al calor de las estadísticas sobre violencia juvenil. Recientemente, la Asociación Médica de Estados Unidos aseguró que los embarazos prematuros, la drogadicción, el abuso de alcohol y la violencia en general –de la que los jóvenes participan como víctimas y como victimarios– están minando a la generación más joven.

De acuerdo con los datos de esa prestigiosa Asociación, uno de cada cuatro púberes de entre 10 y 16 años fue atacado de alguna manera durante 1993. Esos ataques fueron sexuales en uno de cada diez casos.

Según la misma fuente, hasta el 34 por ciento de los adolescentes ha pensado alguna vez en el suicidio. El uso de marihuana se duplicó el año pasado entre los escolares, mientras también se elevaron notablemente los índices de consumo de alcohol.

Washington está considerada una de las ciudades más violentas de Estados Unidos. Ultimamente, las campañas de los concejales comunales se han basado en críticas a los padres, a quienes acusan de "irresponsabilidad" e "indiferencia".

ACUSADOS POR SOBORNO

Arreglos en la pasarela

Los nombres más glamorosos del mundo de la alta moda italiana –elegante, extravagante y caro– fueron involucrados ayer en los casos de sobornos a la Guardia de Finanzas, la policía fiscal italiana. La Fiscalía de Milán solicitó el procesamiento de los modistos Giorgio Armani, Gian Franco Ferré, Santo Versace –el hermano del famoso Gianni–, Maria Mandelli, "Krizia", y Gerolamo Etro por evasión de impuestos y pago de comisiones ilegales para "suavizar" las inspecciones impositivas efectuadas en sus empresas. Los reyes de la moda se unen así a una veintena de personas, entre las que figuran agentes de la Guardia de Finanzas, funcionarios del fisco y, como figura más ilustre, el ex primer ministro y magnate de los medios de comunicación Silvio Berlusconi, todos ellos acusados a lo largo de las investigaciones de la operación anticorrupción Mani Pulite (Manos Limpias) en el escándalo de corrupción que comprometía a la policía fiscal.

Giuseppe Della Schiava, presidente de la Cámara Nacional de la Moda Italiana, no se mostró demasiado sorprendido al enterarse de la noticia. "El escándalo de corrupción no es algo particular del mundo de la moda, es nacional", dijo al comentar el procesamiento de los grandes modistas. Estos, a su vez, prefirieron no hacer declaraciones, por lo menos en público. Sin embargo, en octubre del año pasado, Armani había confesado durante un interrogatorio a los magistrados el pago de 60 mil dólares a los inspectores fiscales a cambio de un "trato favorable", y la abogada de Krizia, Maria Scamoni, admitió que su cliente pagó unos 200.000 dólares con el mismo objetivo. Versace, según las investigaciones, entregó por lo menos unos 100 mil dólares. Pero, según los modistas y sus abogados, ese dinero no fue otorgado a los funcionarios en calidad de soborno, sino que fueron obligados a pagarlo. "Fue casi un cuadro de 'me pagás o te quemamos la tienda'", explicó Scamoni. Los modistas aseguraron que habían sido víctimas de una extorsión de los fiscales.

Sin embargo, para bailar un tango se necesitan dos, y los jueces anticorrupción de Milán que estarán a cargo de los procesamiento de los diseñadores no ignorarán esa vieja fórmula. Después de todo se tomaron su tiempo: las investigaciones de los casos que llevaron a la actual medida judicial demoraron nueve meses y las estrellas de la moda sólo encabezan una lista de 25 sospechosos que tendrán que responder por el pago de comisiones ilegales.

EL PS CHILENO ADVIERTE SOBRE EL CASO CONTRERAS

"Hay maniobras contra la sentencia"

El presidente del PS alertó sobre las maniobras de Contreras y los Letelier apelaron la reducción de la condena.

"Alerto al país sobre las maniobras dilatorias que se están realizando para el no cumplimiento de la sentencia. Esto excede la paciencia de los chilenos y el país no puede ser sometido a un escarnio semejante." Las palabras pronunciadas ayer por Camilo Escalona, presidente del Partido Socialista –miembro de la coalición gobernante– fueron un termómetro de las tensiones en Chile ante la postergación que sufre el cumplimiento del fallo que condenó al ex jefe de la DINA, general Manuel Contreras, y al brigadier general Pedro Espinoza por el asesinato del ex canciller Orlando Letelier. Ayer, insistentes versiones prenunciaban que Contreras podría terminar alojado en el Hospital Militar y no en la cárcel, aunque el gobierno dijo no tener información al respecto. La reducción de la condena en 14 meses, que decidió el martes la Corte Suprema al aceptar el reclamo de los condenados, fue recibida con "preocupación y estupor" por Fabiola Letelier, hermana del ex canciller y abogada de la familia, quien ayer presentó un recurso de reposición para que se mantengan los 7 años de cárcel para Contreras y 6 para Espinoza.

La abogada consideró que la resolución "erosiona la dignidad y el prestigio que había recuperado la Corte Suprema y que había despertado el sentimiento de que la justicia en Chile era posible". Para Fabiola Letelier la decisión es "inaceptable, porque el lapso que estuvieron detenidos Contreras y Espinoza en 1978 –que ahora se les descuenta– fue por el pedido de extradición de la Justicia estadounidense, por la falsificación de los pasaportes para los agentes que mataron a Letelier y no por ser autores intelectuales del atentado". También opinó que una decisión semejante debería haberse establecido en el fallo del 30 de mayo y no ahora y desestimó que "la más amplia reflexión que adujeron los jueces pueda ser un argumento, porque en tres días no pueden haber tenido más tiempo para reflexionar que el que tuvieron desde que recibieron los expedientes en sus manos hace seis meses".

La Corte, en tanto, debe pronunciarse aún sobre el otro recurso interpuesto por Contreras, reclamando la anulación de todo el proceso. Este reclamo previsiblemente será rechazado, pero los trámites siguen postergando el momento en que finalmente el ex jefe de inteligencia de Pinochet entre en una cárcel. Ya no se descarta que, como él mismo dijo, "no vaya a ninguna cárcel": la presencia de personal médico en su hacienda en los últimos días por la "gastritis" que padecería alentó las versiones de que finalmente Contreras vaya al Hospital Militar, invocando un estado de salud delicado tras el cáncer que sufrió años atrás. "Si hay motivos médicos, necesidades objetivas, tenemos la obligación de recibir a cualquier paciente", dijo a su vez el director de Sanidad del Ejército, general Manuel Vitis, dando nuevos bríos a la versiones.

En contraste con el rechazo del Partido Socialista y del disgusto de la familia de Letelier, la reducción de la condena despertó el esperable entusiasmo en los representantes de los condenados y entre los partidos de derecha. "Es un pequeño consuelo que nos deja menos disconformes de lo que nos había dejado el resultado final", dijo el abogado de Espinoza. Mientras, el senador de Renovación Nacional Sebastián Piñera consideraba que el nuevo fallo "se ajusta perfectamente a la ley" y Hernán Larraín, de la UDI, decía que es una decisión "positiva".

El gobierno prefirió no opinar. El ministro de Interior, Carlos Figueroa, se limitó a comentar que las autoridades tienen "pleno respeto por las resoluciones judiciales".

AFP



Fabiola y Juan Pablo Letelier, hermana e hijo del ex canciller.
La abogada dijo que la reducción de la condena es "inaceptable".

Amenazas a los jueces

El Ministerio de Interior chileno reforzó ayer la protección de los jueces de la Corte Suprema que recibieron amenazas anónimas tras dictar el fallo condenatorio contra dos altos oficiales del ejército por el asesinato en 1976 de quien fuera canciller, Orlando Letelier.

El ministro del Interior, Carlos Figueroa, confirmó que los magistrados del máximo tribunal recibieron, además de amenazas, paquetes sospechosos, por lo que, para evitar situaciones "imprevisibles", se decidió reforzar la seguridad de esos jueces.

"La policía está muy atenta a esto y a estas personas les estamos brindando la protección debida", dijo Figueroa.

Hasta el momento la policía no ha detectado un plan terrorista organizado, explicó el ministro, quien añadió que se trata más bien de "amenazas aisladas" sin ningún origen específico.

Según Figueroa, se trata de reacciones no consecuentes "con la tranquilidad que el país vive y la seguridad de que los procesos jurídicos tengan un término adecuado".

Figueroa reconoció, sin embargo, que las amenazas se han extendido también a algunos representantes políticos y a personas ligadas con la defensa de los derechos humanos.

EL FIN DEL MONOPOLIO PETROLERO EN BRASIL

Primera votación para Cardoso

La Cámara de Diputados de Brasil dio ayer su primera aprobación a la finalización del monopolio estatal del petróleo, solicitada por el presidente Fernando Henrique Cardoso. El cuerpo aprobó por 364 votos a favor, 141 en contra y tres abstenciones una iniciativa de reforma constitucional que permitirá la actividad de empresas privadas nacionales y extranjeras en la exploración, explotación y refinación de crudo. La izquierda del Partido de los Trabajadores (PT), tras el rotundo fracaso de la reciente huelga de petroleros, admitió la derrota, así como el veterano líder del PDT Leonel Brizola. Luiz Inacio "Lula" da Silva, líder del PT, dijo que la votación de ayer supone "la venta del patrimonio nacional".

La iniciativa debe recibir una segunda aprobación de la Cámara con mayoría de tres quintos para poder pasar al Senado, donde también será sometida a votación en dos oportunidades. La votación se realizó en el marco de una agitada sesión en que diputados partidarios y contrarios a eliminar el monopolio de Petrobras pronunciaron fuertes discursos. Además, antes de la sesión, unos 300 manifestantes se presentaron frente al Congreso y protagonizaron un tumulto al ser impedidos de ingresar, rompiendo tres grandes cristales del moderno edificio. La manifestación estuvo encabezada por dirigentes de la izquierda -entre ellos, el propio Brizola- y líderes sindicales, quienes lamentaron el incidente. Después, el grupo fue autorizado a entrar en las galerías de la Cámara destinadas al público, desde donde ondearon banderas de Brasil y corearon estribillos contra los planes de Cardoso.

Lula, después de la votación, aseguró que las privatizaciones "interesan más a los grupos económicos" y dijo que las propuestas del gobierno no han tenido un "debate público abierto". Previamente, Jacques Wagner, líder del PT en la Cámara baja, había admitido que "seremos derrotados, pero perderemos con dignidad". Brizola, por su parte, estimó que "la guerra está perdida. A las oposiciones sólo les queda protestar contra la entrega del país al capital extranjero". Y Vicente Paulo da Silva, "Vicentinho", presidente de la Central Unica de Trabajadores (CUT), admitió que su entidad fracasó en el intento de anular el amplio respaldo parlamentario a los proyectos del gobierno.

En el otro extremo del arco, el diputado Procopio Lima Netto, del derechista Partido del Frente Liberal (PFL, integrante de la coalición de gobierno), insistió en que la enmienda no cede el monopolio del Estado sobre las actividades petrolíferas, sino que solamente lo retira de la compañía Petrobras, que deberá enfrentar en adelante la competencia de otras compañías. Según Lima Netto, Brasil necesita inversiones anuales de 4000 a 7000 millones de dólares en el sector y Petrobras apenas puede aportar unos 2000, y de mantenerse el monopolio de Petrobras el país deberá resignarse a "seguir siendo dependiente del abastecimiento de petróleo y a gastar 4000 millones de dólares anuales en importaciones, dejando de recibir preciosas inversiones que vienen a generar empleo".

UN RECORTE DE GASTOS DE EDUCACION

Clinton veta una ley republicana

El presidente Bill Clinton rechazó ayer un proyecto de ley que recorta el presupuesto en 16.400 millones de dólares, haciendo uso de su poder de veto por primera vez en su mandato. Clinton dijo que no puede "firmar en paz un proyecto que sacrifica a la educación para salvar proyectos menores del Congreso. Eso es política antigua, es incorrecto". La decisión representa un enfrentamiento abierto al Congreso de mayoría republicana en torno de la política de presupuesto federal.

Clinton eligió una ceremonia en la Casa Blanca sobre un programa para combatir el consumo de droga en las escuelas para presentar sus argumentos contra los recortes en algunos programas sociales. El presidente ya había expresado que prefería que en vez de estos programas se suprimieran fondos para construcción de carreteras y tribunales. En el acto dijo que el proyecto de ley "elimina una buena cantidad de la inversión en educación".

Entre otras cosas la ley prevé recortar en un 50 por ciento los programas para erradicar las drogas de las escuelas. Pero el proyecto incluye también algunos planes que Clinton ha respaldado, como una ayuda de 6700 millones de dólares para compensar los daños causados por recientes catástrofes naturales en California, 250 millones de dólares para programas de prevención contra el terrorismo adoptados tras el atentado de Oklahoma y 275 millones para financiar el pago de la deuda exterior jordana. La Casa Blanca anunció ayer que los programas de urgencia se financiarán pese al veto presidencial.

"Me desilusiona que el presidente haya decidido vetar este proyecto por razones políticas bien estrechas", dijo enseguida Newt Gingrich, presidente de la Cámara de Representantes, en un discurso desde Washington.

El Congreso podría revertir la decisión de Clinton aprobando de nuevo la ley con dos tercios de los votos en cada cámara, pero incluso los republicanos piensan que eso es poco probable. La Casa Blanca ya anticipó que ofrecerá un paquete alternativo que restituirá los recortes que encontró cuestionables y sustituirá otros. "Estamos contentos de tener la oportunidad de hacer algunas sugerencias sobre cómo se puede mejorar la ley", dijo su vocero, Michael McCurry.

Por Claudio Uriarte

Quizá no seamos los modernos, sino unos bárbaros tardíos, los últimos bárbaros", dice el sociólogo Wolfgang Engler (43) citando a otro sociólogo, Norbert Elías (muerto en 1990), en una reflexión sobre la modernidad que penetra profundamente el tópico que encara: la nueva Alemania unida vista por un nativo de la ex Alemania del Este. Invitado por el Instituto Goethe, Engler estuvo esta semana en Buenos Aires para dar una serie de conferencias enhebradas bajo el hilo temático de "Una modernidad no deseada", que vincula a la unificación alemana.

–¿Por qué habla de una modernidad no deseada? La mayoría de los alemanes parece haberla deseado.

–En realidad, esta idea se basa en un análisis del pasado de los países de Europa oriental. Fue en el socialismo de Estado que se produjo una modernidad de un modo no deseado. Esto se debió a que había que liberar a las personas de ciertos lazos familiares, comunitarios, tradicionales y religiosos para que pudieran ser "industrializadas". El resultado fue un efecto indeseado: lo que se buscaba era un sistema de obediencia industrial y lo que se obtuvo fue una libertad que el sistema no esperaba, como en el caso de los derechos de las mujeres –que en los regímenes de socialismo de Estado disfrutaron de una gran libertad frente a sus maridos, frente a los hombres en general, frente a sus padres–, o en la libertad de que gozaron los niños, que no se veían obligados a seguir los caminos prefijados por los padres.

–¿Cómo se procesa esto en la integración alemana?

–A seis años de la reunificación, hay más prejuicios y más reservas entre los alemanes del Este y los del Oeste que antes de la caída del Muro. Y esto se debe a que aquello a que todos apostábamos que sería la dificultad central no ha sido tal. Se pensaba que los alemanes orientales –por haber vivido en un sistema estático, poco flexible, con toda la vida planificada– iban a tener problemas para entrar en un sistema flexible, de mercado, de estructuras abiertas, donde hay que tomar decisiones. Pero esto era una fachada: la gente en el Este tenía muchísima más autonomía y capacidad de reacción y de improvisación de lo esperado, por haber tenido que compensar las deficiencias del sistema con una autoorganización de lo colectivo o comunitario de manera espontánea. En el Oeste, mientras tanto, la sociedad flexible y abierta también resultó una fachada, porque se trata de una sociedad muy conformista, y para hacer los cambios que hacen falta se necesita precisamente esa flexibilidad que se le reprocha a la gente del Este. Este choque es contraproducente. En este momento se está enfrentando lo peor de ambas Alemanias y también se está fortaleciendo lo peor de ambas.

–Usted viene de un Estado que se ha disuelto, pero al mismo tiempo se verifica en el mundo una pérdida de posición de todos los Estados nacionales frente a la economía transnacionalizada. ¿Cómo ve este fenómeno desde Alemania?

–Esta cuestión del Estado es actualmente un problema porque durante 50 años no lo ha sido. Por el hecho de que Alemania ha estado dividida en dos, no ha sido soberana, ha estado incorporada a dos sistemas de poder antagónicos –Estados Unidos y la Unión Soviética– durante 50 años el rol del Estado, y sobre todo el del Estado nacional, no era ninguna cuestión, como sí lo era en Polonia, en Hungría, en Francia o en Inglaterra. Pero este defecto de los alemanes constituye ahora una virtud: como durante 50 años carecieron de soberanía plena, y debieron someter su jurisprudencia a la de estructuras transnacionales, ahora la integración europea les resulta más fácil que a los franceses, por ejemplo, o a los británicos, que les cuesta renunciar a ciertos privilegios parlamentarios en favor del Parlamento Europeo, o poner parte de su jurisprudencia bajo el sistema europeo. Y ésta es una cuestión de consenso nacional: nadie cuestiona la estrategia de integración con Europa del canciller Kohl y los cristianodemócratas. **–¿Cómo se ve en su país la posible incorporación de Alemania al Consejo de Seguridad como miembro permanente?**

–En realidad no es un tema muy controvertido: creo que nadie se sentiría humillado si Alemania no es aceptada, y creo que tampoco habría gran entusiasmo si logra entrar. Lo único que sí es controvertido son las consecuencias de este compromiso, por ejemplo en Yugoslavia. Con un mayor involucramiento de Alemania en las Naciones Unidas, Alemania podría ser llamada a cumplir el papel de pacificador en Yugoslavia, pero es dable preguntarse si este papel se puede cumplir cuando Alemania ha ocupado militarmente ese país entre el '33 y el '45.

Mario Manusia



WOLFGANG ENGLER Y LA UNIFICACION

"Se fortaleció lo peor de las dos Alemanias"

–¿Cómo analiza el rebrote del nacionalismo en Europa?

–Es un proceso alarmante. Si vemos lo que pasa en Yugoslavia, en algunos ex países comunistas y en la misma ex Unión Soviética, es un retroceso espantoso. Pero no se trata de un nacionalismo, porque si nos ponemos a analizar el proceso del nacionalismo clásico, vemos que éste tenía el sentido de subordinar las distintas etnias a un único Estado, no fortalecer las etnias. Y lo que ocurre ahora es exactamente lo opuesto: hay una descomposición étnica de los países. Este movimiento etnocentrista es aún peor que un resurgimiento del nacionalismo, porque es aún más atávico, más primitivo. Es un regreso a la barbarie, una derrota de la civilización.

–¿Por qué resurge el racismo en Alemania, y particularmente en la ex Alemania oriental?

–Cuando primero se difundieron las imágenes del incendio del asilo de inmigrantes en Rostock, pronto se pensó que era un problema específico de Alemania oriental, que se debía a los largos años de aislamiento, que habían incapacitado a los alemanes del este a convivir con otras culturas. Pero luego se registró el incendio de una casa de turcos en Moellen, en la zona más provincial alemana, llena de pequeñoburgueses absolutamente normales, y esto permitió comprobar que el fenómeno también abarcaba al oeste. Lo que sí existen son diferentes causas. En Alemania oriental el problema es de la sociedad, no del Estado; en Alemania occidental es al revés.

"A seis años de la reunificación, hay más prejuicios y más reservas entre los alemanes del Este y los del Oeste que antes de la caída del Muro. En este momento se está enfrentando lo peor de ambas Alemanias y se está fortaleciendo lo peor de las dos", afirma el sociólogo Wolfgang Engler quien esta semana pasó por Buenos Aires para dictar una serie de conferencias sobre la modernidad no deseada.

En Alemania oriental faltó un espacio de debate público, y cuando desapareció el Estado, que castigaba con penas severísimas cualquier ataque xenófobo, la sociedad no había podido formarse sus propios valores morales. En Alemania occidental, el problema es el inverso: ha habido mucho espacio para el debate público, sobre todo a consecuencia del movimiento del '68, pero la sociedad no ha exigido que el Estado se haga cargo de las violaciones a las normas de convivencia. El Estado se hacía cargo si los ataques eran contra miembros de la elite, como en el caso de la Fracción del Ejército Rojo, pero si los hechos de violencia se dirigían contra minorías, había una cierta reserva para tomar partido. De estas dos vertientes distintas se llegó a un mismo resultado espantoso, favorecido por la anticuada legislación alemana sobre ciudadanía, que se basa en el derecho de sangre, que determina que es alemán quien descienda de alemanes, y no puede serlo quien haya permanecido y trabajado en el país durante 20 o 30 años. Los extranjeros siguen siendo ciudadanos de segunda que no tienen siquiera derecho a votar en las elecciones municipales, lo que es un escándalo.

–¿Cuál es su balance del movimiento del '68?

–Ambivalente. Por un lado, el movimiento del '68 logró romper estructuras anquilosadas, logró atacar ese sistema de obediencia a la autoridad, tan alemán en esos años, y democratizar la relación con el poder. Ciertamente, fracasó en sus tendencias anticapitalistas y antisistema, pero sí tuvo éxito en el campo de la cultura, y permitió criticar a la generación de los padres, la que había estado involucrada en el nazismo: en este sentido, permitió una occidentalización paradójica, porque el movimiento se oponía a Occidente, identificado con EE.UU., pero que acercó a Alemania a la mejor tradición occidental de tolerancia y respeto de las diferencias. En ese sentido, el '68 representó el fin de laera de Adenauer. Pero por otro lado, en este movimiento de liberarse de tabúes, el '68 también sacó tabúes que eran útiles. Produjo una brutalización de las formas públicas de relación, porque se han borrado diferencias entre lo público y lo privado. Esto llevó a una banalización y trivialización del discurso y de las actitudes. Si bien esto se inspiraba en aquella consigna de que "También lo privado es político", y que hacía alusión a la situación de las mujeres y los niños frente al poder, fue demasiado lejos. A veces el espacio político se parece a una especie de gran cocina-comedor donde cada uno se mueve sin ningún respeto por el otro.

LA VIVIENDA DE ALAIN JUPPE

El inquilino feliz

Según revelaciones de "Le Canard Enchainé", el premier francés Alain Juppé alquila un departamento por un precio muy inferior al que fija el mercado.

Página/12 EN FRANCIA *(Por Eduardo Febbro, desde París)* **Es sabido que el Estado francés ofrece privilegios envidiables a los funcionarios nacionales. Según las revelaciones aparecidas este miércoles en el semanario satírico *Le Canard Enchainé*, el actual primer ministro francés Alain Juppé goza de uno de esos privilegios mediante el alquiler de un departamento de 200 metros cuadrados situado en el corazón de Saint-Germain-des-Près, en el distrito seis de la capital francesa, por un precio muy inferior al que fija el mercado de la vivienda.**

Al igual que el actual presidente Jacques Chirac, a quien el *Canard* también le descubrió una vivienda "regalada", Alain Juppé alquila hace 5 años un departamento de 181 metros cuadrados, con estacionamiento y un balcón cubierto de 21 metros cuadrados por un monto 13.016 francos mensuales (2.700 dólares), es decir, una auténtica bagatela en ese barrio donde el alquiler de un departamento similar costaría entre 35.000 y 40.000 francos por mes (7270 a 8300 dólares). En ese barrio parisino el alquiler del metro cuadrado asciende a unos 30 dólares pero el semanario francés, al hacer las cuentas de lo que paga Juppé, comprueba que para el jefe de gobierno el precio apenas roza los 68 francos el metro cuadrado, unos 13 dólares.

El problema reside en que el propietario del edificio no es un ardiente y bondadoso partidario del nuevo primer ministro sino la misma Municipalidad de París, municipalidad de la cual el hoy presidente Chirac fue durante muchos años su intendente. Como si fuera poco, esta nueva revelación se agrega al inobjetable dossier publicado por el mismo semanario sobre las bases con que Jacques Chirac alquilaba su departamento de la Rue du Bac bajo condiciones que, comparadas, son todavía más ventajosas que las de Alain Juppé. En efecto, cuenta *Le Canard Enchainé*, Jacques Chirac es "el feliz inquilino de 189 metros cuadrados con jardín privado en la Rue du Bac –una de las más caras de París –por unos 11.000 francos mensuales", 2150 dólares. El propietario es aquí también la ciudad París.

La municipalidad parisina administra un parque de viviendas de alrededor 4000 departamentos. Teóricamente, éstos son alquilados al precio del mercado pero las sucesivas revelaciones de la prensa demuestran lo contrario, tanto más cuanto que pese a los ajustes de precios que se hicieron en los últimos diez años las tarifas nunca llegan a ser ni iguales ni suavemente inferiores a las que proponen las agencias inmobiliarias. Según afirma el vespertino *Le Monde* en su última edición, esos departamentos son atribuidos a "inquilinos que gozan de ese privilegio gracias a su notoriedad o a la de su familia, o gracias a que pertenecen a una formación política presente en el Concejo Municipal de París". El importante patrimonio municipal tiene toda una historia que se remonta a las transformaciones urbanísticas de la capital francesa durante el segundo imperio y la Tercera República cuando la municipalidad expropió esos bienes con vistas a la transformación de la ciudad. De hecho, la transformación no se hizo y la municipalidad se quedó con lujosos petit hoteles que parece distribuir con mucha generosidad entre sus "amigos de siempre".

El ex ministro socialista Georges Sarre y hasta varias personalidades de la derecha han protestado por la existencia de ese patrimonio único y propusieron que se vendieran los edificios para financiar con ese dinero la construcción de viviendas sociales. Claro, si esto ocurriera habría mucha gente que se quedaría en la calle sin sus privilegios. Con todo, es obvio que, como lo comprobó la prensa durante la última campaña electoral, la clase política francesa tiene un problema a la hora de calcular cuánto vale lo que posee. Así, por ejemplo, cuando hicieron público su patrimonio personal, tanto el actual presidente Jacques Chirac como François Mitterrand tasaron muy por debajo de la realidad el precio de sus respectivas propiedades. Mitterrand valuó la casa que posee en la Rue de Bièvre, a dos pasos del Sena y en uno de los barrios más chic de París, a un precio por lo menos dos veces inferior al calculado por las agencias inmobiliarias de la zona. Chirac hizo también lo mismo con su casa de la Rue de Seine, para la cual fijó un precio de 19.000 francos el metro cuadrado contra los 26.000 que vale en realidad.

Por lo pronto, el primer ministro Alain Juppé no hizo ningún comentario luego de las revelaciones de *Le Canard Enchainé* y sólo se limitó a corregir el precio adelantado por el semanario indicando que a éste había que sumarle unos 289 dólares más por las expensas. Decididamente, los tiempos y los precios han cambiado mucho en Francia. Hace unos tres años, la prensa y la actual mayoría parlamentaria habían hostigado al entonces primer ministro socialista Pierre Beregovoy porque había aceptado un préstamo de un millón de francos de un amigo de Mitterrand. Beregovoy nunca toleró las sospechas que pesaron sobre él y acabó suicidándose en 1993.

AFP

La vivienda de Juppé en el ojo de la tormenta.
El "Canard" le había descubierto una vivienda "regalada" a Chirac.

MAS LIBERACIONES EN BOSNIA

Sin tiempo para festejar

(Por Ramón Lobo, desde Sarajevo/El País) **Demasiado tiempo de celebrar nada. Ni la liberación de 108 rehenes de la ONU el martes, y tres más ayer, ni el rápido envío a Pale, vía Belgrado, de una misión negociadora para lograr la reapertura de los corredores de ayuda humanitaria, ni tan siquiera el final de la primavera. Ayer hubo fuertes duelos artilleros en Debelo Brdo, en la montaña situada detrás del cuartel de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (Unprofor) en Skandaria, en el centro de la ciudad. Al menos dos personas perdieron la vida.**

Una de ellas murió cuando se hallaba en la habitación del principal hospital de la capital. Un camarógrafo de la televisión bosnia resultó herido cuando filmaba el combate junto al hotel Holiday Inn. El número total de heridos asciende a quince. En más de una ocasión ulularon ayer agónicas las alarmas. La gente de Sarajevo intuye el peligro con mirarlo de reojo. Las calles se vaciaron a la primera explosión, sin que mediara orden alguna. Mujeres y niños huían agachados. Bien pegaditos a los muros que dan al este, los que mejor protegen pues del este viene la metralla. Coches zizagueando a cien kilómetros por hora... Unas 50 personas se refugiaron temerosas en el grueso edificio de hormigón de la televisión. Los más cautos descendieron al refugio.

Un casco azul francés resultó herido levemente en el pie. Los blindados blancos de Unprofor (los ucranianos), que antes servían de escudo móvil a los peatones para atravesar las calles más peligrosas, han dejado de hacerlo. Se parapetan tras los viejos edificios descascarillados en el inicio de "la avenida de los francotiradores" a contar el tiempo. Mientras que Sarajevo se desangra y se queda cada hora con la despensa más vacía, la diplomacia, como una apisonadora, sigue su curso. Horas después de la segunda liberación de rehenes de Unprofor, en la madrugada del miércoles, el enviado especial del secretario general de la ONU para la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, anunció "la partida inmediata de una doble delegación de la ONU a Belgrado y Pale, compuesta por altos representantes civiles de Unprofor y miembros del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)", según explicó Alexander Ivanko, el portavoz civil de Unprofor en Sarajevo.

Pero el objetivo oficial, el de tratar el asunto de la reanudación de los convoyes humanitarios a Sarajevo, ha sido recibido con enorme escepticismo.

Vélez y San Lorenzo empezaron la cuenta regresiva

Veira confirmó a sus titulares. Bianchi tiene lesionados a Gómez y Zandoná. Dirige Castrilli. Hoy venden entradas.

Un día más, o uno menos, según se mire, cumplieron ayer San Lorenzo y Vélez para el partido del domingo en el Amalfitani que será controlado por Javier Castrilli y que se jugará después que Gimnasia haya recibido a Argentinos en el Bosque. Héctor Veira tiene el equipo definido, Carlos Bianchi pelea con varias dudas y también es diferente el análisis previo que hacen los dos equipos. Los de Vélez saben que el único resultado posible es ganar. Los de San Lorenzo reconocen que con no perder se van hechos de Liniers. Hay cuatro puntos de diferencia y quedan seis por disputarse.

Aunque la matemática le dice a Vélez que es posible soñar con el título del Clausura, el sentido común los aparta del sprint final. Vélez no sólo debe reducir la ventaja con su rival del domingo sino también esperar que después San Lorenzo se caiga. Y que Gimnasia se derrumbe. San Lorenzo, en cambio, sabe que una diferencia de cuatro puntos cuando quedan seis es mucho. Y que con un empate en Liniers se saca de encima a Vélez. Después tendrá que pensar en Gimnasia aunque sobre los platenses también lo beneficia una diferencia de gol favorable.

"Sabemos perfectamente que el domingo nos jugamos todas nuestras chances. Hay que ganar o ganar porque si queremos un Vélez campeón no podemos imaginarnos otro resultado", dijo con su pragmatismo habitual Carlos Bianchi. Héctor Veira, en cambio, señaló que "para mí el campeonato se define en la última fecha. Si empatamos con Vélez, los que quedan eliminados son ellos, no nosotros". Más claro, agua. Veira desnudó las intenciones de San Lorenzo. Van por los dos puntos pero si se quedan con uno no se irán insatisfechos.

Vélez trabajó en el Polideportivo, San Lorenzo en la auxiliar del Nuevo Gasómetro. Passet; Escudero, Arévalo, Ruggeri, Manussovich; Netto, Galetto, Silas, Montserrat; Biaggio, González serán los once azulgranas. El arquero Oscar Passet y el delantero Esteban González ayer tenían algunas molestias musculares y trabajaron aparte con el médico del plantel, Gustavo Ríos. En Liniers, Bianchi todavía tiene dudas con Flavio Zandoná y Marcelo Gómez. Los dos arrastran lesiones viejas. Gómez estuvo ayer en la práctica de la selección por primera vez y contra Independiente padeció una molestia en el nervio ciático. Bianchi esperará la evolución del estado del volante hasta último momento para confirmarlo. Zandoná, en cambio, está casi descartado y sería reemplazado por Banegas.

Hoy se pondrán en venta las entradas en las sedes de los clubes. Los dirigentes de Vélez creen que el Amalfitani estará colmado y que la recaudación bordeará los 700 mil pesos.

En Liniers, además, decidieron responder a la oferta de 1,2 millones de dólares del Colonia alemán por Roberto Trotta con un fax en el que pidieron 2 millones por el marcador central. Raúl Gámez, vicepresidente del club y uno de los que manejan el fútbol de la entidad, señaló que "es bueno vender a algún jugador para ponernos al día con la deuda pendiente con los jugadores por la Intercontinental y los de este campeonato". Desmintió, por otro lado, que Vélez compre un defensor y otro delantero.

Los jugadores de San Lorenzo también revisan sus cuentas bancarias. Negaron que estén discutiendo los premios con los directivos. "Lo que se publicó es una infamia. No estamos negociando los premios ni estamos molestos porque no se arregló. Vamos a hablar de dinero cuando termine el Clausura", dijo el arquero y capitán Oscar Passet. El presidente Fernando Miele dijo que le entregaría un millón de dólares al plantel si lograba el título. "Eso lo habrá dicho él, nosotros no arreglamos nada todavía", concluyó Passet.



Carlos Bianchi y Héctor Veira. Vélez se juega todo. San Lorenzo un poco.

Un empate elimina a Vélez de la lucha por el título. A San Lorenzo le sirve.



Sergi Bruguera.

Bruguera hacia el tercer título

En Roland Garros se han cruzado jugadores de todo tipo. Pero ninguno como el italiano Renzo Furlan. En realidad, nadie esperaba encontrarlo tan lejos en un torneo del Grand Slam. En toda su vida, y tiene 25 años, nunca había superado una tercera ronda en los cuatro grandes torneos. Y, tal como todo el mundo esperaba, Sergi Bruguera le ganó cómodamente por 6-2, 7-5, 6-2 tras dos horas y 11 minutos. En semifinales, Bruguera se enfrentará al estadounidense Michael Chang, sexto cabeza de serie, que superó al rumano Adrian Voinea, 126 de la ATP, por 7-5, 6-0, 6-1. En la otra semifinal, Kafelnikov jugará contra Thomas Muster. Hoy se-rá el tiempo de semifinales femeninas con los partidos entre Arantxa Sánchez-Kimiko Date y Steffi Graf-Conchita Martínez. Ayer, en juveniles, los argentinos Mariano Puerta y Mariano Zabaleta se clasificaron para los cuartos de final mientras que fue eliminado Guillermo Cañás.

Los dos cuartos de final que Bruguera ganó en los últimos años no admiten comparación con el partido que ayer lo colocó de nuevo en las semifinales. En 1993, Sergi venció al número uno del mundo, Pete Sampras, y precisó de cuatro sets. El año pasado, también de camino hacia el título, se impuso al ucraniano Andrei Medvedev. Cualquiera de estos dos jugadores está a años luz de Furlan en cuanto a calidad. Sin embargo, la victoria de Bruguera ante este italiano que ocupa el 59 puesto mundial no debe pasarse por alto. No fue un partido fácil, porque toda la presión estaba en la raqueta de Bruguera. Para Furlan este Roland Garros pasará a la historia a pesar de haber perdido con el español. Pero Sergi tiene ante sí el reto de ganar su tercer título consecutivo y de acercarse al record de Bjorn Borg,



Michael Chang.

situado en cuatro. Michael Chang espera a Bruguera. El estadounidense se ha ganado dos veces en tres encuentros al barcelonés, pero nunca se han enfrentado en tierra batida. Ayer, Chang colocó el freno a la sensacional escalada lograda por el rumano de 20 años Adrian Voinea, 128º del mundo. Su partido acabó cuando el rumano mejor lo tenía. Dispuso de dos bolas de set en la manga inicial, con 5-4 y 15-40. Pero cuando las perdió, Chang encadenó una serie de 13 juegos seguidos que lo situaron dos sets arriba y 4-0 en el tercero.

Calma chicha en la práctica de Gimnasia



Agazapado y al acecho, como buen Lobo, Gimnasia se entrena serenamente en Estancia Chica. Carlos Griguol confirmó a los once que empezarán el partido con Argentinos y negó que haya pedido cambio del horario. "El partido se jugará a las 15.30 como está establecido, no tenemos ningún problema en jugar antes que San Lorenzo", dijo Griguol. Gimnasia formará con Noce; Sanguinetti, Morant, Ortiz, Dopazo; Alonso, Bianco, Gustavo Barros Schelotto, Favio Fernández; Guillermo Barros Schelotto, Lagorio.

El equipo se entrenó por la mañana y realizó una exigente prueba física al mando del profesor Valdecantos. Después Griguol lideró varios trabajos con pelota dividiendo a los jugadores en grupo mientras que los arqueros eran exigidos por Mario Griguol, primo y ayudante del técnico. No hay lesionados en el equipo platense y sólo esperan la hora del partido. La ansiedad, en cambio, se advierte en las calles de la ciudad donde el fervor y el encono con los de Estudiantes, que festejan a diario su acento, le dan un toque inusual hasta al hecho más cotidiano. Los jugadores de Gimnasia tampoco arreglaron el premio con los dirigentes por si logran el título. Según Bianco, "queremos definir esto en estas tres finales. Después habrá tiempo para conversar".

BASILE SE FUE DEL ATLETICO

"Yo me cago en el contrato"

(*El País, especial para Página/12*) Alfio Basile y Jesús Gil han roto. El martes, el técnico realizó un ejercicio de inesperada valentía: se revolvió con dureza, con máxima dureza, contra Gil por sus nuevas críticas del lunes, en las que incumplió su promesa de no volver a intervenir en el equipo hasta el final de Liga. Basile le respondió con el mayor ataque lanzado contra el dueño del Atlético por un entrenador con contrato en vigor.

Con su adiós del Atlético, Basile se convirtió en el vigésimo entrenador que deja el club desde que Jesús Gil es presidente, en junio de 1987. El primero fue César Menotti y pasaron otros argentinos: Iselín Ovejero fue cinco veces técnico interino, "Cacho" Heredia dos veces y Jorge Dalessandro también en dos oportunidades. Los tres fueron jugadores albirrojos. Alfio Basile asumió el 24 de febrero y en 14 partidos logró 15 puntos. Con los grandes quedó a mano: perdió con el Real y venció al Barcelona, ambos en el Calderón y por 2-0. A la hora del adiós, Basile y Gil se dijeron de todo.

"Cuando ganamos –comentó Basile– estaba todo bien y jugamos de la misma manera. Habla de fútbol y no sabe nada de fútbol. Es como si yo le dijera cómo tiene que manejar la Alcaldía de Marbella. Dice que somos un equipo defensivo: hicimos 12 goles en cuatro partidos, y jugamos igual. Si ganamos, tiene una confianza bárbara en mí. Ahora entiendo por qué pasan tantos técnicos por acá." Basile también le recordó a Gil el compromiso incumplido: "El rompió un pacto que lo hizo válido, público y notorio el día que intentó echar a Valencia y no se lo permití. El rompió un pacto y ha fallado. El no puede hablar, y menos si se pierde. Dijo que no iba a hablar más. Aparte, está rodeado de alcahuetes (en referencia a Enrique Cerezo y Lázaro Albarracín, vicepresidentes del club), ¿chivatos dicen acá? Deben ser técnicos. No saben de nada y opinan. Estoy dolido porque no respetan la profesionalidad; ni nada". Basile sabía que con estas palabras se jugó su futuro: "Me importa tres cominos. Yo insisto en que me cago en el contrato".

Jesús Gil no tardó en contestar al técnico. Su voz indignada fue asomándose sucesivamente por todas las emisoras de Madrid: "Me da igual; que diga misa. Yo digo y hablo lo que me da la gana y cuando quiero. Basile miente como un bellaco y manipula como un bellaco. Su reacción viene porque el viernes presionó a mi hijo para que le dijera qué iba a ser de su futuro y no se lo dijo. Para lo que ha hecho, mejor que no hubiera venido. Lo mejor es que se fuera ahora mismo". Insistió en sus ataques: "Llevo dos meses sin hablar con este señor. Le he llamado como veinte veces. Los horarios no coinciden. Cuando yo me levanto, él se acuesta. Que no me toque las narices. Es la forma de justificar un fracaso. A mí, de guapito y chulito, lo justo. Que se calle. Si quiere polémica conmigo, la va a tener aquí y en Argentina. De Coco, conmigo, coquito".

La selección nacional de fútbol se entrenó en Ezeiza con algunas de las nuevas caras. El técnico pasó revista a los convocados y a los que pueden serlo. Dijo que sería bueno que se haga lo de Caniggia a Boca y que Redondo tiene posibilidades como cualquier otro. Estuvieron Balbo, Gómez y Altamirano. El fin de semana llegan Espina, Acosta, Cáceres, Chamot y posiblemente Batistuta. No se sabe cuándo vienen Pérez y Simeone. Hoy regresa Zanetti y se va Ayala.



PASSARELLA Y LAS CONVOCATORIAS

"De Maradona no hablo"



Los unos y los otros

Passarella aceptó el juego. Sabía qué le iban a preguntar. Eligió el mejor método para dar información sin permitir la polémica de la repregunta. El ping pong fue atractivo, más por las entrelíneas que por lo que dijo:

Claudio Caniggia: "Ojalá que se hiciera la transferencia a Boca".

Diego Maradona: "No hablo de Maradona".

Javier Zanetti y Sebastián Rambert: "Ellos fueron de los que más tiempo estuvieron conmigo y son de los que mejor conocen nuestro proyecto, tienen una idea de lo que queremos, creo que la experiencia que van a adquirir les va a venir muy bien y no nos va a perjudicar para nada".

Alberto Acosta: "Siempre me gustó, es un goleador importante, al que los defensores le temen".

Ricardo Altamirano: "Es un comodín, puede jugar en los cuatro puestos de la defensa".

Marcelo Gómez: "Es un volante agresivo, de los que me gustan; tiene dinámica y es un cinco que gambetea".

Fernando Cáceres: "Ya demostró sus condiciones en la Argentina, me gusta cuando sale a apretar. La experiencia en España lo mejoró. También puede jugar en los cuatro puestos de la defensa".

Abel Balbo: "Lo tuve de compañero en River, antes era goleador, ahora es goleador y jugador".

Diego Simeone: "Es un ganador, adentro de la cancha contagia, afuera no lo conozco. Se adapta a cualquier posición, pero el lugar en el que más rinde es como volante por derecha".

Fernando Redondo: "Tiene posibilidades como cualquier otro. ¿Qué opinión personal tengo de él? Buena".

Juan Esnaider: "Es un excelente jugador, con buenas condiciones, pero creo que con los cuatro delanteros que tenemos estamos bien".

Hugo Pérez: "Hubo comentarios nefastos pero él se portó de la mejor manera, encima tuvo que perder tiempo llamando por teléfono para aclarar cosas sólo difundidas por la prensa".

Marcelo Gallardo: "Es el mejor diez de la Argentina".

Rodolfo Cardoso: "Tuvo posibilidades de ser convocado esta vez y aún no se le terminaron las chances".

Daniel Passarella cerró las puertas de una remota convocatoria de Diego Maradona pero dejó abierta la posibilidad del llamado de Claudio Caniggia, Fernando Redondo y hasta del aquí casi desconocido Rodolfo Cardoso, en el encuentro con la prensa que ayer dispuso del único día de acceso a las prácticas de la selección nacional de fútbol en el predio de AFA ubicado en Ezeiza. El entrenamiento contó con la presencia de los nuevos Abel Balbo, Ricardo Altamirano y Marcelo Gómez. El técnico admitió que no tiene "ni siquiera una mínima idea" de cómo será la formación titular que el miércoles jugará con Paraguay porque no sabe cuándo podrá contar con los 23 futbolistas.

"De Maradona no hablo", dijo Passarella cuando lo invitaron a hacer un repaso de los futbolistas convocados y de los que podrían serlo –ver recuadro–, una vez que el técnico advirtió que "puede haber más convocatorias". Hace tiempo que Passarella está enfrentado con el astro que por estas horas –ver aparte– decide su futuro, pero está claro que no lo tiene en sus planes ni siquiera a largo plazo pensando en las eliminatorias, tiempo en el que Maradona ya estará habilitado, y se supone estará jugando, para retomar la actividad. La comparación fue obvia cuando se le mencionó a Claudio Caniggia y en el mismo estilo contundente y lacónico, Passarella señaló que sería bueno que el delantero logre su incorporación a Boca. También dijo que tiene una buena opinión de Fernando Redondo y que tiene chances como los demás. Passarella no da un paso si no lo midió antes, por eso, con la lupa en la mano, es fácil darse cuenta de que nunca llamará a Maradona, que difícilmente convoque a Redondo y que no le disgusta tener a Caniggia en Buenos Aires para "marcarlo de cerca" y evaluarlo más atentamente. A la práctica de ayer concurrieron Gómez, el debutante, Abel Balbo, el repatriado, y Altamirano, el recuperado. Cristante está en México tratando de conseguir del Toluca la extensión del préstamo para Platense. Chamot está en Brasil, donde juega un amistoso con la Lazio y llegaría el lunes. Zanetti vuelve hoy de Milan y esta tarde parte Ayala rumbo a Parma, sin fecha de regreso confirmada. Cáceres juega el domingo con el Zaragoza ante el Atlético de Madrid y vuela a Buenos Aires. De ese partido también participará Diego Simeone pero su viaje depende del resultado. Para que el Atlético no corra riesgos debe ganarle al Zaragoza y que el Barcelona le gane al Albacete. Si es así, Simeone llegará el lunes. Hugo Pérez está condenado a jugar la Promoción con el Sporting y no se sabe cuándo quedará liberado. Gabriel Batistuta está en Japón con Fiorentina para un amistoso y también llegaría el lunes. Espina y Acosta vienen este fin de semana de Santiago. Los que estén listos viajarán el martes, en micro, a Rosario, para jugar el miércoles frente a Paraguay en cancha de Central.

El entusiasmo del primer día

Fueron las caras nuevas en la mañana de Ezeiza. De los tres, Marcelo Gómez es el que pisaba por primera vez el campo deportivo de la AFA. Altamirano ya lo conoció de la época de Basile y Abel Balbo es el único jugador de esta selección que trabajó con Carlos Bilardo y con Basile.

"Teniendo la posibilidad de pelear un lugar para jugar la Copa América dentro de un plantel muy competitivo y que trabaja desde hace rato; para mí es un cambio radical. Estoy muy contento por esto y, por las dudas, pasé por el último turno de la peluquería", dijo el volante de Vélez. Sin tener que pasar por el fígaro, Altamirano señaló que "depende de mí mantenerme en el nivel en que estoy porque en la selección están los mejores. Cuando perdí mi lugar en la selección también dejé el puesto en River pero no busqué revancha. Trabajé para conseguir esto, que es como un sueño. No hablé con Passarella pero estoy dispuesto a jugar donde me diga". Y Balbo, que tampoco tiene problemas capilares por su "frente ancha" señaló que "la diferencia es que ahora soy el más viejo de la selección. Ya pasé por otros dos técnicos y estoy orgulloso de volver. Mi relación con Passarella es excelente desde la época en que éramos compañeros. Vengo para jugar de punta, según me dijo Daniel. Esta selección tiene grandes volantes y no es necesario que un delantero ocupe esa posición".

DIEGO

Cesar Luis Menotti almorzó ayer con Diego Maradona y lo tentó para trabajar juntos en Newell's. Carlos Heller, vicepresidente de Boca, en tanto, dijo que era optimista para "generar una propuesta para que Diego juegue" y admitió que avanzó "en las tratativas para conseguir el apoyo económico". Por último, el presidente del Santos, Samir Abdul Hack, presionó desde Brasil asegurando que su club desistió de contratar a Maradona aunque el Santos es convidado de piedra. El arreglo del astro para ir a Brasil es con la Pelé Sports Marketing. La idea de trabajar juntos en el club rosarino surgió después de que le ofrecieran a Menotti la conducción del equipo que ahora tiene como interino a Alfredo Donsanti. Newell's tiene en su poder el derecho federativo de Maradona y el jugador dijo que sólo jugaría si es dirigido por Menotti, Arrigo Sacchi o Telé Santana. Eduardo López, presidente del club rojinegro, ya hizo una oferta a Luis Islas y también pretende el retorno de Fernando Gamboa. La decisión, ahora más que nunca, depende de Maradona.

Ronda de la Eurocopa

Ayer se jugó una nueva fecha clasificatoria para la Eurocopa de fútbol, en la que se destacó la victoria de Bulgaria sobre Alemania y el ajustado triunfo de España sobre Armenia. Dos goles de Stoichkov y uno de Kostadinov dieron la ventaja a los búlgaros, mientras que Klinsmann y Strunz marcaron para los alemanes. Un penal de Hierro cuando faltaban 20 minutos fue la mínima diferencia de los españoles. Los resultados de los encuentros fueron los siguientes: Polonia 5 Eslovaquia 0, Rumania 2 Israel 1, Dinamarca 4 Chipre 0, España 1 Armenia 0, Macedonia 0 Bélgica 5, Lituania 2 Eslovenia 1, Bielorrusia 1 Holanda 0, Luxemburgo 1 República Checa 0, Noruega 2 Malta 0, Irlanda del Norte 1 Letonia 2, Bulgaria 3 Alemania 2, Moldavia 2 Albania 3, Gales 0 Georgia 1, Islas Feroe 0 Escocia 2 y San Marino 0 Rusia 7.

Marchetta se acerca a Racing

El director técnico Pedro Marchetta, que dirigió a Rosario Central por última vez la semana pasada, está a punto de ser el nuevo entrenador de Racing. Así lo informó anoche el representante de Marchetta, José Luis Barrio, quien aseguró que "antes del viernes nos vamos a reunir con la dirigencia de Racing para arreglar el tema de sus colaboradores. Por el resto está todo solucionado". Barrio reconoció que a Marchetta le gustaría contar con el volante "Cristian González, a quien considera un excelente jugador".

Newell's tentó a Luis Islas

El ex arquero de Independiente, Luis Islas, es pretendido por Newell's para la próxima temporada. Según Islas, "los directivos de Newell's hablaron varias veces conmigo, es una posibilidad que estoy tratando de observar y como tengo dos o tres cosas bastante claras, obviamente voy a elegir lo mejor". Islas afirmó que también recibió una oferta de Brasil "que es la más firme", aunque no se refirió al equipo que lo llamó. El arquero confesó que no esperaba ser citado "por el entrenador de la selección nacional, desde ningún punto de vista".

CAMERIN

DEL MIEDO A LA COLERA. Exhibida en su primera etapa en el Instituto Goethe en junio del '94, *La línea histórica*, obra experimental de Manuel Hermelo y Alfredo Visciglio (ex La Organización Negra), se estrena hoy, completa, en la Sala Cronopios del Centro Cultural Recoleta. Considerada por sus autores "un modelo de navegación", de búsqueda sobre el miedo y la cólera, *La línea...* impacta por el tema y la importante escenografía diseñada por José Enrique López Carpintero y Enrique Calissano. Maneja las luces Jorge Pastorino y Jorge Haro se encarga del diseño e instalación de audio. Actúan Diego Starosta y Gustavo Gelmi asistidos por cinco técnicos de escena. Dirigen Visciglio y Hermelo. Las funciones de este espectáculo, coproducido por el TMGSM y el Centro Recoleta, se realizarán de jueves a domingo a las 20.30 en Junín 1930.

LOS DIAS DEL TEATRO. La Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires y la Editorial Galerna acaban de dar a conocer dos nuevos títulos de la colección de libros que impulsa el GETEA (Grupo de Estudios de Teatro Argentino) con la dirección del investigador Osvaldo Pellettieri. Uno es *El teatro y los días*, que incluye un conjunto de estudios sobre teatro iberoamericano y argentino a cargo de investigadores locales y aportes de prestigiosas figuras, como Marco de Marinis, Juan Carlos Gené y Jorge Lavelli, y el otro, *De Bertolt Brecht a Ricardo Monti*, doce trabajos sobre la influencia alemana en la escena argentina.

"Muñeca" demuestra la vigencia del teatro grotesco a la criolla

En versión para títeres y un actor, se ha repuesto la obra de Armando Discépolo.

MUÑECA, de Armando Discépolo en adaptación para teatro de títeres de Rafael Curci. Por el Grupo de Titiriteros del Teatro Municipal General San Martín. Con Román Lamas, Gabriela Marges, José María Rivero, Gustavo Placenti y Alejandro Azrilevich. Música: Gerardo Villar. Diseño de títeres y escenografía: Néstor Segade. Dirección: Rafael Curci. Centro Cultural Recoleta, de viernes a domingo a las 21 hs.



Román Lamas, el feo Don Anselmo, es el único actor entre los títeres.

El patetismo del texto combina con la artificiosidad de los muñecos.

(Por Cecilia Hopkins) De vez en cuando, aparecen espectáculos entrañables que trascienden su pequeño formato con la elocuencia de la sencillez. Este es el caso de la versión que Rafael Curci hizo de *Muñeca*, la obra escrita por Armando Discépolo en los años 20 bajo los lineamientos del grotesco, influenciado por Luigi Pirandello. Debido a la ingenuidad y sentimentalismo que atraviesan sus dos actos sería difícil de imaginar una puesta que no contemplase una revisión dramatúrgica del texto origianl, como concretó Ricardo Bartis un año atrás. Sin embargo, la idea de permanecer fiel a la intriga y al estilo de la pieza fue una decisión acertada al momento de concretar esta adaptación para teatro de títeres.

El patetismo y la caricatura propios del grotesco se enlazan con naturalidad a través de la artificiosidad de los muñecos y la transformación del único actor que comparte el retablo con ellos. Porque el papel del feo de Don Anselmo está a cargo del excelente Román Lamas que opone a su deforme nariz postiza y a sus brazos simiescos el par de piernitas que le asoman desde la cintura y que otro titiritero se encarga de mover con ridícula gracilidad. El espectáculo se abre con una breve escena que prefigura el trágico final de la obra en un acto de síntesis notable. Sólo después se saben los detalles de la fuga y el regreso de Muñeca, la amada de Don Anselmo, el adinerado y espantoso protagonista que ignora que su protegido le "entrega" a la mujer que ama en agradecimiento a las bondades recibidas.

Consciente de su fealdad, Don Anselmo prefiere pasar por alto las causas que motivaron el retorno de Muñeca y se entrega a la tarea de disimular su dignidad herida frente al grupo de amigos que decreta en su casa una noche de juerga. Una fiesta de la que se sirven los titiriteros para retratar con precisión a una sociedad inmovilizada en un gesto de dolor o estupidez mientras baila un tango apache y menudean las bromas y las copas.

Néstor Segade buscó criterios diversos para el diseño de los títeres. Reservó un aire ausente y la misma palidez sombría a cada uno de los amantes, le dio un carácter aniñado a Chiquilín y para el Coronel Mora en su silla de ruedas pudo haberse inspirado en George Grosz, el artista del expresionismo alemán que compartió con Discépolo la misma época desencantada.

Repudio

El concejal Aníbal Ibarra, precan didato a la intendencia de Bueno Aires por el Frepaso, repudió ayer l censura ejercida por una productor vinculada a Gerardo Sofovich contra l actriz Alicia Zanca, al marginarla de elenco de la miniserie "Noche eterna" por sus opiniones sobre la política cul tural del gobierno nacional. "Cualquie acto de censura política es inadmisible pero en este caso resulta por demás irri tativo que sea el comunicador que má descaradamente ha utilizado los medios de difusión como canales de propagan da oficialista el que la ejerza", manifes tó Ibarra, solidarizándose con la actriz

GERMINAL (*Germinal*). Francia, 1993. Producción y dirección: Claude Berri. Guión: Claude Berri y Arlette Langmann, basado en la novela homónima de Emile Zola. Fotografía: Yves Angelo. Música: Jean-Louis Roques. Intérpretes: Gérard Depardieu, Miou-Miou, Renaud, Jean Carmet, Laurent Terzieff, Bernard Fresson. Cines: Iguazú, Grand Splendid, Belgrano.

El estreno cinematográfico más importante de la semana parece una película de otra época: es un fresco realista y oscuro sobre un grupo de obreros en lucha por la justicia. El director francés Claude Berri se metió con pasión en la historia escrita en el siglo pasado por el novelista Emile Zola.



Depardieu en la piel del minero Toussaint Maheu, un papel a su medida.

"Germinal" involucra una reflexión sobre el destino de las luchas obreras.

"GERMINAL", DE CLAUDE BERRI

Un poderoso fresco épico

(Por Luciano Monteagudo) El cine francés que abrevó históricamente en las fuentes de la literatura parecía haber olvidado ya a Emile Zola (1840/1902), el gran impulsor del naturalismo en la novela del siglo pasado, hasta que el productor y director Claude Berri resolvió filmar *Germinal*, considerada una de las cumbres de la saga denominada *Les Rougon-Macquart*, el ciclo con el cual el autor de *Yo acuso* se propuso denunciar los padecimientos de la clase trabajadora en las postrimerías del Segundo Imperio. No deja de ser una paradoja que muchos de los conflictos que registraba más de un siglo atrás Zola –la explotación capitalista, la desocupación, las dificultades de organización de la lucha obrera– sigan aún sin resolverse. Ese fue el motivo por el cual Berri decidió volver sobre *Germinal*, que narra la vida y la muerte en las minas de carbón del norte de Francia, hacia 1884.

La otra paradoja que encierra la adaptación cinematográfica de *Germinal* tiene que ver con el hecho de que para reconstruir en la pantalla la miseria de la que habla Zola, Berri se sintió en la necesidad de montar una de las producciones más caras del cine francés de los últimos tiempos, un proyecto de 165 millones de francos, que tiene a Gérard Depardieu, Miou-Miou y Renaud, un popular cantante francés, al frente de un elenco multitudinario. *Germinal* es entonces, en primer lugar, un film industrial, arraigado en la tradición literaria del *cinéma du qualité* que tanto solían cuestionar François Truffaut y los *Cahiers du Cinéma*, por su pretenciosidad y su artificio.

Sin duda, el film –que se estrena aquí hoy– es ambicioso, pero debe reconocerse que en sus casi tres horas de relato *Germinal* suele estar a la altura de esa ambición. Ya en el díptico integrado por *Jean de Florette* y *Manon del manantial*, Berri había demostrado la solidez de su oficio, que le permitía exhumar una vieja historia de codicia, amor y venganza concebida por el dramaturgo Marcel Pagnol y contarla con la parsimonia de quien pasa lentamente las páginas de una novela finisecular. Aquí el material le impone una dificultad mayor, una obra coral, con decenas de voces superpuestas, un gran cuadro épico y social que el director alcanza a resolver, no sin pompa, pero con una indudable capacidad y energía.

El centro del film se establece alrededor de los Maheu, una familia minera que sobrevive miserablemente a unas terribles condiciones de trabajo y de vivienda. Mientras Toussaint Maheu (Depardieu) se interna una vez más en el infierno negro junto a sus hijos, algunos de ellos todavía niños, su mujer (Miou Miou) va de visita al paraíso, a la suntuosa villa de los propietarios de la mina, a rogar por algo de abrigo y unos mendrugos de pan. Cuando Etienne Lantier (Renaud), uno de los hijos de la Gervaise de *La taberna*, otra de las novelas del ciclo Rougon-Macquart, llega al pueblo en busca de trabajo, ya lleva consigo las ideas embrionarias de la primera internacional socialista. El será el promotor de una huelga a la que la familia Maheu y la mayoría de los mineros de la zona, que ya no tienen más nada que perder, no tardan en adherir. Después de semanas de hambre y represión, la huelga, sin embargo, se muestra ineficaz para revertir la postura patronal y termina dividiendo a los mineros.

Para Berri, que filmó *Germinal* con una impronta realista, en tonos deliberadamente oscuros, como el drama bajo el que sucumbe la familia Maheu, su película tiene la intención de reflexionar sobre el destino de las luchas obreras en el siglo XX. Al respetar el discurso final del texto de Zola, que habla de las utopías de la clase obrera, que germinarán como las semillas en la tierra fresca, no deja de reconocerse cierto cinismo por parte del director. Su película, es cierto, se pronuncia por la libertad, la justicia y el derecho a la felicidad de los trabajadores, pero en cierto modo (como ya lo había hecho en *Uranus*, su film inmediatamente anterior) parece regodearse en el fracaso de esos mismos ideales que dice defender.

Una postal de la fuerza épica que emana del film de Claude Berri.

ZOLA, EL MAS ADAPTADO

Tiempos del capital en plena orgía

(Por Rolando Graña) Cuando *Germinal* se estrenó en Francia, en un primer momento la crítica habló de él como de un film histórico. Eso hasta que terciaron los sindicalistas. "A no engañarse. No estamos mucho mejor que en los tiempos de Zola", dijeron varios. Porque, ¿de qué habla *Germinal*? De los años del capital "en plena orgía", como decía Marx, algo no muy diferente a lo que cualquiera –sin ser ni materialista ni dialéctico– puede ver hoy si mira a los ricos con ojo algo crítico. "De aventura en aventura, no quedaba de él sino la fachada dorada de un capital ausente", lapida Zola a Aristide Saccard, uno de los innumerables personajes de su saga de los *Rougon-Macquart*, 22 novelas escritas en 20 años, de la cual la monumental *Germinal* es tan sólo uno de sus episodios.

Pero a pesar del paralelo, de la *orgía del capital* en ambos fines de siglo, ¿cómo recrear a Zola? Pierre Assouline, biógrafo de Simenon y uno de los mejores periodistas franceses, siguió de cerca la adaptación de Claude Berri de *Germinal*. "Poco a poco el director fue entendiendo que iba a hacer un film sobre la injusticia y la opresión, sobre la dignidad y la miseria, sobre la desocupación. Para lograrlo, tuvo que transfigurar la epopeya de esta gente que creyó en un mundo más justo", escribió Assouline en *Germinal, l'aventure d'un film*, el libro en el que registró, tal como hoy tanto se estila, el *making* de la película.

Pocos autores clásicos han sido tan llevados al cine como Zola. Sólo en el cine francés, *L'Assommoir* conoció 10 adaptaciones, *Naná* ocho y *Germinal* va por la séptima. Nada indica sin embargo que él haya escrito pensando en esas adaptaciones: el invento de los hermanos Lumière recién despuntaba como máquina de sueños cuando Zola ya había escrito buena parte de su obra. Pero sus dramas, sus parlamentos recargados, sus personajes a primera vista folletinescos resultaron ideales para guiones melodramáticos que repitieron el éxito de sus novelas.

La historia del arte o las vanguardias, que son aún hoy quienes labran los panteones, desplazaron a Zola a un lugar plebeyo que no merece. El profundizó –sin desmerecer– el proyecto de su admirado Balzac. Y no fue menos. Sólo que allí donde Balzac privilegió los individuos, Zola prefirió las multitudes, los grupos. Además, Balzac miraba la vida desde el desencanto de un aristócrata fallido. Zola, al levantar la voz en el caso Dreyfus contra el antisemitismo del ejército francés, se convirtió en el primer intelectual comprometido.

H·O·Y TeVeo

• **Tanner, hacer un presidente.** Film de Robert Altman nunca estrenado en la Argentina, elaborado bajo el formato de una ficticia campaña presidencial en Estados Unidos. Con el sello corrosivo del director. A las 0.45 por CINE 5 (Canal 5 de Cablevisión).

• **Fletch, el extraordinario.** Chevy Chase es el hombre de las mil caras que se las ingenia para sortear todo tipo de dificultades. Una sátira de típico humor norteamericano a las películas de espionaje. A las 19 por TNT.

• **El corazón de la oscuridad.** Nueva adaptación de la novela de Joseph Conrad que llevó al cine Francis Coppola en *Apocalypse now*, ambientada ahora en la selva africana, con Tim Roth y John Malcovich en los roles principales. A las 19.15 por I-SAT.

• **Riesgo total.** Renny Harlin dirige en las alturas a Sylvester Stallone y John Litgow, luchando por un botín de varios millones de dólares. Mucha acción y suspenso al borde del abismo. A las 22 por HBO.

• **Conflictos de amor.** En medio de la conmoción por el asesinato de John F. Kennedy, una mujer, interpretada por Michelle Pfeiffer, emprende un viaje de Dallas a Washington que cambiará su vida a partir de su encuentro con un ciudadano negro y su pequeña hija. A las 18.15 por HBO.

• **Nashville.** Para los entendidos, la mejor película sobre el género country que se haya hecho. El largo y duro camino hacia el éxito, visto con la lucidez habitual de Robert Altman. A las 22 por CINE 5, con una jovencísima Susan Sarandon, entre otros (Canal 5 de Cablevisión).

• **Secretos de alto riesgo.** La compleja trama de intereses que se pueden llegar a manejar dentro de un servicio secreto de espionaje de una potencia mundial. Padre e hijo envueltos en un camino que parece no tener salida. Con Michael Caine y John Fox. A las 19 por 365 CINE.

• **Jacqueline, intimidades de una mujer pública.** Documental biográfico sobre la intensa vida de quien fuera esposa de dos hombres poderosos como John F. Kennedy y Aristóteles Onnasis. A las 22 por CINEMAX.

• **Historia de amor en Los Angeles.** Simplemente titulada *L.A. Story* en inglés, la comedia dirigida por Mick Jackson cuenta cómo cambia la vida de un periodista separado al conocer una joven hermosa. Steve Martin le da vida al conflictuado pero simpático personaje. A las 0.30 por I-SAT.



A falta de picahielos, bueno es un Colt

La rubia Sharon Stone se ha convertido en una mujer de otras armas tomar en "Rápida y mortal", de Sam Raimi.

RAPIDA Y MORTAL (The Quick and the Dead). Estados Unidos, 1995. Dirección: Sam Raimi. Guión: Simon Moore. Fotografía: Dante Spinotti. Música: Alan Silvestri. Intérpretes: Sharon Stone, Gene Hackman, Russell Crowe, Leonardo DiCaprio. Estreno de hoy en los cines Ocean, Santa Fe, Belgrano, Paseo Alcorta, Tren de la Costa, Soleil (San Isidro).

(Por L. M.) En el viejo Oeste norteamericano, o por lo menos en el Oeste que mitificó el western, el género cinematográfico por antonomasia, no había términos medios. Estaban los rápidos y los muertos, aquellos que desenfundaban el revólver antes que su adversario y los que terminaban en un pozo, a un par de metros bajo tierra, con dos ramas secas a modo de cruz. El duelo, entonces, siempre fue en esa mitología del western un punto culminante. *Rápida y mortal* (*The Quick and the Dead* en el original) lleva esa culminación hasta sus últimas consecuencias y convierte a toda la película en un concurso de duelos, una suerte de campeonato de tiradores, que lógicamente se van eliminando unos a otros hasta llegar al gran duelo final. No parece una infidencia decir que hasta allí, hasta la mismísima resolución del campeonato, llega Sharon Stone, la rubia de *Bajos instintos*, que ha cambiado el picahielos por un clásico revólver Colt.

Rápida y mortal es un film que, como todos los de su director, Sam Raimi, se inscribe bajo el signo de la desmesura. Viejo compinche de los hermanos Coen, con quienes viene colaborando desde hace una década, cuando concibieron juntos una película que siempre pasó injustamente inadvertida, *Fiesta del crimen (Crimewave)*, Raimi nunca obtuvo el prestigio de Joel & Ethan, en parte porque su obra se limitó a un par de sagas de films de terror, la de *Darkman* y la de la serie *Evil Dead (Diabólico, Noche alucinante)*. No eran precisamente películas para estómagos sensibles, pero detrás de los hachazos en la frente y los chorros de sangre había en esos films una cámara desencadenada, un frenesí visual que convirtieron a Raimi en un director de culto para los seguidores del género.

Parece lógico entonces que para *Rápida y mortal* haya elegido como modelo al cine de Sergio Leone, el inventor del spaghetti western, cuyos films –*Por un puñado de dólares, Por unos dólares más, Lo bueno, lo malo y lo feo, Erase una vez en el Oeste*– siempre se caracterizaron por un desenfreno y una desproporción en la construcción de la imagen que no pueden sino reconocerse ahora en la nueva película de Raimi. Si el espejo en el que se mira Raimi es el de Leone, a Sharon Stone no le queda más remedio que seguir, como puede, la senda trazada por Clint Eastwood. En *Rápida y mortal* ella es la mujer sin nombre ("Lady", le dicen), un personaje taciturno y solitario, movido por la venganza y capaz de bastarse a sí misma aun en un pueblo, llamado irónicamente Redemption, en el que la única ley es la ley del revólver.

Enfundada en unos ajustados pantalones de cuero, curtidos por el polvo y el sol, Miss Stone debe vérselas con toda una galería de descastados, el mayor de los cuales está a cargo de Gene Hackman, que no sólo debe ser uno de los actores más prolíficos del último Hollywood sino que además ha hecho de la figura del villano toda una especialidad. En una película cuyo centro dramático es muy débil y que por su estructura, armada a partir de esa serie consecutiva de duelos, tiende a una inevitable reiteración, que ni siquiera las acrobacias de la cámara de Raimi (la infaltable subjetiva de una bala, por ejemplo) logran evitar, Hackman, como el sádico dueño del pueblo, consigue que cada una de sus escenas tenga siempre un motivo de interés. Para su primera película clase "A" en Hollywood, Raimi logró armarse –al margen de Stone, que no sólo es la estrella sino la productora asociada del film– de un elenco importante, en el que también se luce Leonardo DiCaprio (la revelación de *Vida de éste chico* y *¿A quién ama Gilbert Grape?*), como el vanidoso Kid, que es capaz de desafiar a duelo a su propio padre.


Sharon Stone en su papel de "Lady" en "Rápida y mortal", de Raimi.
Además de protagonizar el film, la actriz es productora asociada.

"TRAICION AL JURADO"

Un auténtico policial negro

TRAICION AL JURADO (*Trial By Jury*). Estados Unidos, 1994. Dirección: Heywood Gould. Guión: Jordan Katz y Heywood Gould. Fotografía: Frederick Elmes. Música: Terence Blanchard. Con Joanne Whalley-Kilmer, Armand Assante, Gabriel Byrne, William Hurt. Cines: Normandie, Atlas Santa Fe, Tren de la Costa.

(Por Guillermo Ravaschino) "Esta es la historia de una mujer muy honesta y moralista, Valerie, que cree en la verdad, el libre juego de las instituciones y el sistema judicial hasta que descubre que ninguno de esos valores se puede aplicar a su vida..., ni a las nuestras." Estas palabras del director Heywood Gould hablan del punto fuerte de su película. Si la mayor parte de los thrillers se apoya en una trama policial para abonar moralejas más o menos obvias, *Traición al jurado*, que se estrena hoy, procura potenciarse como policial negro a partir del cuestionamiento de los valores establecidos. Esto emparenta al film con la corriente que hizo grande al género durante los años 40 y que es reverenciada de varios modos en esta historia.

Armand Assante es Rusty Pirone, un gangster decadente que enfrenta un juicio por asesinato múltiple. Joanne Whalley-Kilmer es Valerie, una madre divorciada que ha sido elegida para integrar el jurado. Pirone amenaza de muerte a Valerie y a su hijo para que ésta falle en favor de él y presione a los demás jurados. Del otro lado está el fiscal Graham (Gabriel Byrne), dispuesto a encarcelar a Pirone aun al precio de burlar la legislación. Desde el guión, que fue coescrito por Gould, un escepticismo generalizado viene a salpimentar la trama y a motorizar una serie de mutaciones.

La de Valerie, que deja de ser la mosquita muerta (rol que conoce perfectamente desde su participación en la reciente *Madigan está de vuelta*) cuando descubre lo fácil que le resulta manipular a sus circunstanciales colegas. La de Vesey (William Hurt), un policía corrupto que deja de conformarse con las migajas que le depara el hampón. A su turno el fiscal, que viola todos los derechos y garantías, y hasta el propio gangster verán tambalear su carácter ante la impiadosa mirada de Valerie, que pone de manifiesto la hipocresía circundante. El clímax argumental –y con él lo mejor del film– llegará con la sensación de que hay tres bandos enfrentados en un conflicto que no entraña ningún interés moral.

El homenaje a los clásicos del cine negro está jugado funcionalmente: el fanatismo del mafioso y la heroína por las ropas y muebles de los 40 justifican escenarios y un look que de otro modo habrían resultado anacrónicos. También disparan la extraña química que los acerca antes que un avatar sangriento precipite el final, fatal.


Joanne Whalley-Kilmer y Gabriel Byrne se lucen al frente del reparto.
El film de Gould deviene en un interesante homenaje al cine negro.

EL NUEVO "CHA CHA CHA"

Bailando en el Titanic

Alfredo Casero, dirigido por Sebastián Borensztein, inició con una apuesta a una mejor estructura formal su ciclo televisivo 1995, en que su delirio natural parece contenido.

(Por Daniel Lagares) A la misma hora en que el ministro Domingo Cavallo explicaba alguna cosa en "Tiempo Nuevo", Gilberto Manhattan Ruiz anunciaba en el arranque de "Cha Cha Cha, Dancing en el Titanic", que "si la plata está en Chechenia hay que buscarla en Chechenia". El espectador televisivo suele quedar tan perplejo cuando observa a Cavallo como cuando está frente a ese supuesto y delirante Ministro de Ahorro Postal. Se desconoce de quién es el mérito pero en tiempos de zapping furioso Alfredo Casero no pudo tener mejor idea que abrir su nueva temporada de la mano de uno de los personajes más festejados. Sin embargo, la sensación que quedó flotando al concluir el martes el primer programa del ciclo es que la flamante sociedad con Sebastián Borensztein no ofreció aún el mejor sabor de un cóctel que puede ser explosivo. Apenas fue el primer brindis.

A favor de la nueva sociedad hubo en el primer programa mayor cuidado de los recursos técnicos, de la iluminación, del vestuario. La edición fue la de un programa que Casero merece y ese "orden a la creatividad" que llega con el nuevo director fue fácilmente comprobable en la historia de "Los Cubrepileta" o en el desopilante monólogo de Peperino Pomoro. Los zafarranchos que hacía Casero ahora tienen una estructura narrativa, las incoherencias que farfullaba Fabio Alberti son coherentes dentro de la misma incoherencia con lo cual el personaje se eleva. Fueron hallazgos la breve aparición de Tato Pavlovsky y de la psicoanalista que presta oídos de psicoanalista a un Batman recostado en el diván explicando lo duros que fueron la educación de tía Harriet, el dolor por la muerte de Alfred y la soledad por la ausencia de Robin. A Juan Gujis y Horacio Cabak les habrá hecho poca gracia la tomadura de pelo en "Los nuevos publicitarios" y cualquiera que haya escuchado a un cantante italiano devenido en rapper por imperio de los 90 habrá reconocido gracia en el final de Ennio Scafolgatti.

A este humor pueden encontrarsele antecedentes en la tele más ingenua o en el teatro de revista más audaz. El que no tiene paralelos es Casero. Han roto el molde después de haber fabricado esa bola talentosa, capaz de la más insólita trapisonda en un medio encorsetado pero hipócrita porque se esfuerza en demostrar lo contrario, generalmente sin éxito. Casero no invierte energías en el intento de parecer lo que no es. Pero además de talento en estado puro, es desmesura. Si a semejante exageración de gestos, palabras por lo bajo, apelaciones constantes a la rapidez del cliente era necesario ponerle un marco, organizarlo, pasarlo en limpio y por fin presentarlo, ahí apareció la mano de Borensztein, de eficacia probada en los memorables ciclos de su padre. El único riesgo parece ser que al peinarle el jopo al peor de la escuela se lo transforme en alumno ejemplar. Que aquella insolencia de Casero se transforme en cierto desparpajo negligée, con lo cual se correría el riesgo de que la improvisación constante gire hacia una espontaneidad artificial. Borensztein es muy inteligente como para encadenar a Casero. Y Casero es demasiado loco como para no ser libre.



Casero demostró en el primer programa que es único e inimitable.
La sociedad con su nuevo director necesita de un asentamiento.



Susana a puro "Gotán"

Susana Rínaldi regresará esta noche a la escena porteña, encabezando el elenco de la comedia musical tanguera *Gotán*, que cumplirá desde mañana una temporada porteña de tres meses en el teatro Avenida después de haber cumplido una notoria performance veraniega en Mar del Plata. Raúl Lavié y los bailarines Juan Carlos Copes-María Nieves son otras estrellas del show escrito por Julio Tahler y adaptado por el director Manuel González Gil.

VARIETE: TEATRO MUSICAL DE LOS 60. Obras de Cage, Berio, Kagel y Ligeti por el Centro de Experimentación en Opera y Ballet del Teatro Colón. Coreografía: Nora Codina. Régie: Horacio Pigozzi. Dirección general: Gerardo Gandini. Auditorio Goethe (Corrientes 319). Martes 6. (Nuevas funciones hoy, mañana, lunes 12 y martes 13.) Entrada libre.

La música de vanguardia de los 60, en los 90

(Por Diego Fischerman) El arte siempre se sitúa, al mismo tiempo, dentro de una tradición y en contra de ella. La producción de los años 60 elegida por el Centro de Experimentación en Opera y Ballet del Teatro Colón (CEOP), en su espectáculo de apertura de la temporada '95, pone esta cuestión en escena, ficcionaliza sus enfrentamientos y los convierte en material estético. Las marcas de época de este repertorio, en todo caso, resultan inocultables y la lectura de fin de siglo revela su costado más político. Eran épocas en que toda obra debía ser un manifiesto y muchas de ellas conservan, únicamente, su valor de pensamiento sobre el arte más que el de obra en sí.

El norteamericano John Cage, en particular, endiosado muchas veces por las razones incorrectas –su trabajo vagamente precursor de la *new age* y los ambientalismos musicales– resulta ejemplar. Se opone a la propiedad y su música es, en efecto, incoleccionable (nadie puede jactarse, por ejemplo, de poseer en disco la obra completa de Cage). Se enfrenta a la idea de composición tradicional y sus obras nunca terminan de estar compuestas. Lucha contra el concierto burgués y su producción obliga a revertir, de una manera radical, las leyes del concierto. Pelea contra las interpretaciones vacías y sus creaciones de alguna manera seleccionan a los intérpretes (la diferencia entre uno inteligente y creativo, que oye mientras toca, y uno que no, derivará, simplemente, en obras distintas). Si toda la música existe recién en el momento en que es tocada, este aspecto toma en Cage un signo radical. La interpretación, para él, no sólo da vida a la obra sino que lo hace por única vez.

Sus dos obras incluidas en el programa tuvieron, en ese sentido, el efecto de una demostración. Ambas se limitan a instrucciones repartidas en un tiempo predeterminado. Una de ellas, "Water Music", fue *compuesta* por el pianista Martín Pavlovsky con sensibilidad y buen oído ejemplares. La otra, "Aria", fue convertida por el contratenor Leonado Garvié en una exhibición de virtuosismo dominada por la histeria.

La magnífica "Sequenza para trombón", de Luciano Berio, fue interpretada por Henry Bay con un gran dominio instrumental, aunque entorpecida por una puesta en escena –con el trombonista vestido de payaso, haciendo algunos gestos y desplazándose por el escenario– que condujo más a la distracción que al enriquecimiento. La puesta incluyó, también, a dos bailarinas que se ocupaban de tejer un conflicto durante los interludios, mientras la voz del escritor Ricardo Piglia leía un texto del compositor argentino Juan Carlos Paz en el que, cortazarianamente, se demuestra la inexistencia de Johann Sebastian Bach. La coreografía sugerente de Nora Codina, presente durante la obra de Berio y el "Aria" de Cage, no logró ocultar, sin embargo, el temor a que la fuerza revulsiva de estas composiciones actuara por sí sola.

Donde en cambio las ideas escénicas no sólo se justificaron sino que tuvieron un efecto notable fue en el "Tango alemán" de Mauricio Kagel. Allí un cantante, compuesto superlativamente por Luis María Bragato, canta en un alemán inventado. Elementos reconocibles del género aparecen desarmados y vueltos a armar, yuxtapuestos o superpuestos, para generar una especie de tango arrevesado y genial. Una pareja que bailaba estilizadamente, como para turistas, y la gestualidad de Bragato, en la que no faltaron los temblores de mano y un pañuelo, fueron, en este caso, esenciales a la concepción. En el final, el "Poema sinfónico para 100 metrónomos", con su formidable superposición rítmica confiada a la mecánica, proveyó un clima bien de los '60 en el que las risas nerviosas ylos signos de exasperación de parte del público formaron parte, como no podía ser de otra manera, de la música.

The Rodríguez

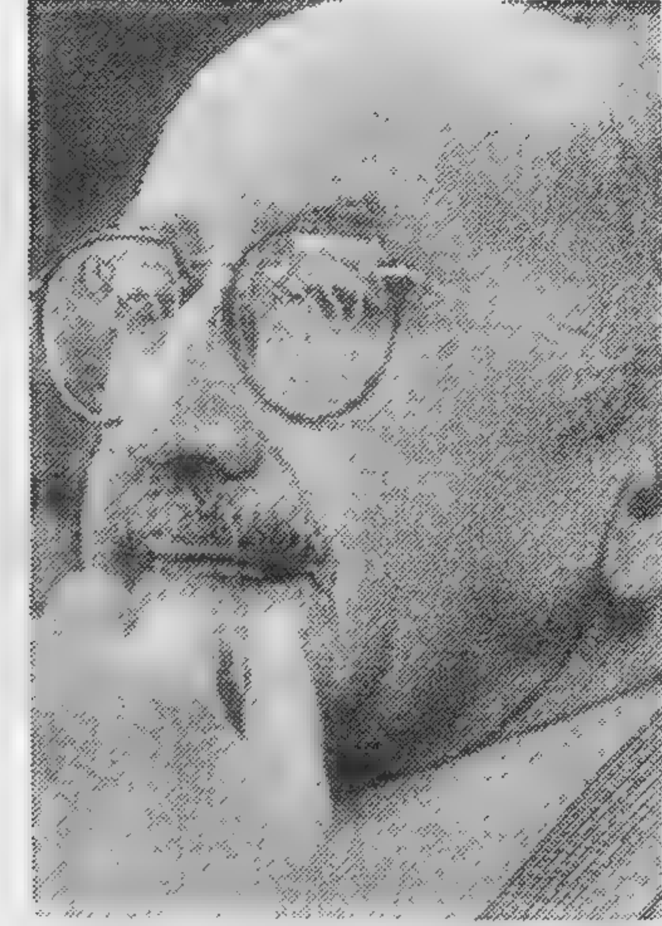
Sin tiempo para vagar por las calles como les gusta, los integrantes del grupo Los Rodríguez llegaron ayer a Buenos Aires, ofrecieron por la noche una conferencia de prensa en The Roxy y hoy se presentarán en "El show de Videomatch". La agenda de la banda de Andrés Calamaro es por demás apretada, si se tiene en cuenta que mañana y pasado presentará en el Gran Rex el material de su nuevo disco *Palabras más, palabras menos* y que el domingo volverá a España, donde la esperan varios compromisos. Calamaro llegó ronco de tanto festejar el título de campeón obtenido el sábado pasado por el Real Madrid, club de sus amores en España.

EL IDIOMA CASTELLANO

De simplificar, ni hablar

Los académicos españoles no quieren perder la "ñ" ni reformar violentamente el idioma. Aceptan negociar algunas haches y acentos.


José Manuel Blecua


Emilio Alarcós.

EL PAIS de Madrid

(Por Carlos Santa Cecilia) Lingüistas, académicos y catedráticos coinciden en resaltar el enorme riesgo que supondría una simplificación precipitada o generalizada de la ortografía española, hacia la que se inclinan voces con intenciones renovadoras del idioma. El peligro mayor sería romper la unidad de un idioma que comparten más de 300 millones de personas gracias a convenciones ortográficas establecidas a partir del siglo XVIII. Además, el castellano, entre las grandes lenguas, es la que tiene un sistema gráfico que se adecua más al fonético, por lo que, a juicio de los expertos, no requiere grandes reformas, sino pequeños retoques, que deben establecerse con cautela, reflexión y un amplio consenso.

La ortografía es un sistema arbitrario de representación que se basa en convenciones históricas que, en el caso del español, se remontan al siglo XVIII. La independencia de las colonias aceleró la unificación de nuestra lengua y, según Víctor García de la Concha, secretario de la Real Academia Española, la fijación de la ortografía "es uno de nuestros grandes logros históricos". Más tarde, en 1844, un grupo de maestros madrileños de enseñanza primaria inventó una nueva ortografía y la aplicó en las escuelas. Intervino la reina Isabel II, tras la alarma creada, y se demoró el proceso de adecuación del sistema gráfico al fonético, que, sin embargo, sigue siendo hoy el más desarrollado entre las grandes lenguas. Lo importante, para Gregorio Salvador, presidente de la Comisión Permanente de Academias, es que se estableció un consenso en torno de la grafía del idioma que ha permitido su unidad, y recuerda la enconada lucha que provocó modificar el orden ortográfico, devolviendo la *ch* y la *ll* a su lugar original. La norma se aprobó con el voto en contra de tres países.

Los expertos niegan que la ortografía española sea compleja. Indican que es mucho más sencilla que la inglesa, donde siempre hay que deletrear los apellidos, y que la francesa la alemana o la italiana, que arrastran la dificultad de no señalar las sílabas acentuadas. Manuel Seco, autor del *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua*, opina que el español es uno de los idiomas más racionales que existe y no cree que presente problemas que requieran reformas importantes. Más tajante, Emilio Alarcos Llorach, autor de la *Gramática de la lengua española*, declara: "Los incapaces de aprender ortografía tan fácil como la española padecen de alguna especie de disgrafía". Por su parte, José Manuel Blecua, catedrático de lengua española y director académico del Instituto Cervantes, asegura no haber observado dificultades en la enseñanza del español en el mundo.

"Si se cambia la ortografía de forma unilateral, el idioma común desaparece en un par de generaciones", declara Salvador. La simplificación, para Blecua, es "sencillamente innecesaria". "Con una alteración muy profunda –previene Seco– podría ocurrir que a las próximas generaciones les resultaran ininteligibles los textos anteriores a la reforma." Para Alarcos, "habría que reescribir toda la literatura en lengua española desde al menos el siglo XVII". En idéntico sentido se manifestó también el director de la Real Academia, Fernando Lázaro Carreter, para quien una modificación ortográfica crearía un movimiento de disidencia que pondría en peligro la unidad del idioma.

Salvador insiste en que el español no es algo propio de nuestro país, sino que pertenece a más de veinte Estados soberanos de tres continentes. La Academia Española, según su secretario, no podría plantearse ni una modificación sin contar con el resto de las academias del mundo. García de la Concha deploraría un debate falto de argumentos como el que se produjo recientemente en Francia, cuyo idioma, sin embargo, requiere una adecuación que en el nuestro ya se ha producido en gran medida. "La reforma ortográfica francesa –explica Blecua– provocó una auténtica polvareda, cuando en realidad era muy pequeña, mucho menor, por ejemplo, que la española del 1959."

Además, tanto el francés como el alemán, expone Manuel Seco, "presentan menos problemas para decisiones de este tipo, ya que tienen concentrados a sus hablantes, pero el inglés y el español son idiomas que se hablan por todo el mundo".

Entre la "Ñ" y Fidel Castro

Los fabricantes de computadoras y la Comunidad Europea presionaron a España para que elimine la ñ del alfabeto y quede en igualdad de condiciones con el inglés. Pero España resiste porque teme una pérdida del peso del castellano en el reino universal de las lenguas. Hace poco, diversos lingüistas y académicos pusieron el grito en el cielo por el escaso uso del idioma español en los organismos diplomáticos internacionales. Por otra parte, los antecedentes de grandes reformas no ofrecen buenos ejemplos como para animarse a meter mano en la ortografía o las reglas gráficas. Hacia 1844 hubo un intento de reforma ortográfica por parte de los maestros madrileños, que de aplicarse hubiera permitido encabezar una carta de la siguiente manera: "Cerido ermano...". O sea, el viejo proverbio de escribir como se habla aplicado hasta las últimas consecuencias.

En aquellos tiempos el escritor Juan Ramón Jiménez también adoptó un uso particular de la "j" en reemplazo de la "g", cuando la pronunciación lo dictaminaba.

Más cercano a nuestro tiempo, Fidel Castro emprendió la reforma ortográfica –además de una revolución– que debía atender a la pronunciación cubana, pero que finalmente no se llevó a término. Según recordó el lingüista José Manuel Blecua, también en México se intentó una ortografía silábica cuya finalidad era facilitarles a los indígenas el aprendizaje del idioma. Tuvo que ser abandonada porque les dificultaba enormemente el aprendizaje de la lectura.

La última reforma de la Academia fue en 1959 con la edición de las Nuevas Normas de Prosodia y Ortografía, una serie de recomendaciones como suprimir la "p" de psicología, o el acento del adverbio "sólo" o de los pronombres éste, ése y aquél. De más está decir que estas sugerencias casi nunca fueron seguidas. En cambio sí se eliminó el acento de monosílabos como fue, vio o dio.



LE DI DOS VECES AL

La tecnología está por todos lados. La realidad virtual, la inteligencia artificial, y el proyecto de genoma humano –con la posibilidad a largo plazo de una duplicación de seres humanos– revolucionan el pensamiento y plantean tareas inéditas. ¿Qué problemas lleva al consultorio un "niño de probeta"? El imperio de la imagen, ¿cambia el sentido de las cosas? Una psicoanalista relata sus experiencias de consultorio con niños y adolescentes que se aburren con "Columbo" y sueñan con "Blade Runner".

*(Por Silvia Bleichmar *)* Me introduzco en un aparato de realidad virtual. A través del casco veo que estoy suspendida en una plataforma en medio del espacio. Comienzo a activar el botón superior de la pistola que permite que avance; las imágenes cambian, me desplazo a una velocidad inadecuada, caigo al vacío. Mi estómago cae junto con la imagen; siento vértigo. Un pájaro gigantesco viene a buscarme, intento dispararle con el botón que mi dedo índice aprieta. Lo hago en forma recta, es inadecuado. El pájaro me levanta y mi imagen –yo misma– se despedaza en medio del espacio. He perdido dimensión del tiempo, pero a los tres minutos, exactos, suena el final del juego. Un jovencito –remera, jeans, chicle, arito– me quita el casco y descubro que estoy empapada en sudor. Me dice: "¿Jodido, no?" Yo, desde mi código, respondo: "Lo toleré bastante bien –me refiero a mi angustia, palpitaciones, sensación de vacío, ¡sáquenme de aquí!–, me mira condescendiente, y agrega: "Bueno, al pájaro no le dio". Son dos códigos: para él la cuestión pasa por ganar el juego, darle al pájaro, aumentar el score.

Dos días después, Agustín, de 12 años, me espeta en su sesión de análisis: "En los flippers hay un juego. Te subís y te ponen un casco, es como si estuvieras dentro de una plataforma". Le pregunto, más curiosidad personal que indagación del inconsciente: "¿Lo probaste?". "Sí -respondió–, le di dos veces al pájaro." "¿Y qué sentiste?" –arremeto. "Nada, está rebueno"...Y vuelve a sus cosas: "Silvia, cuando vos eras chica, ¿te pegaban tus hermanos?"

Apocalípticos y mutantes

¿A qué mutaciones de la subjetividad nos someten las nuevas tecnologías? ¿Cuáles son sus alcances? ¿Hasta dónde se expresan ya, hoy, transformaciones en los niños y adolescentes de este fin de siglo que vivimos? He escuchado a algunos nostalgiosos, apocalípticos, preconizar el fin de los modos de subjetividad que conocemos. No lo hacen de modo descriptivo, curioso, exploratorio. Se lamentan amargamente del fin de una historia –nuestra historia–. Atacan las computadoras, los videogames, las redes informáticas... Los argumentos son, a veces, lamentables: ¿cuánto tiempo pierden los niños jugando con el family-game? Siento deseos de responder: ¿Cuánto tiempo perdió nuestra generación jugando a la lotería con la abuela, al balero, al estanciero –ese cartón en el cual acumulábamos tierras que nunca poseeríamos, en un mundo que se encaminaba aceleradamente hacia el reemplazo de la riqueza natural por la riqueza tecnológica–?

Vayamos a las cuestiones centrales. ¿Cambian los modos de percepción de la realidad a partir de la transformación que las nuevas formas de organización de la información imponen? En *Navegaciones* Aníbal Ford se enfrenta a los conflictos y paradigmas de nuestra época: "Estamos ante una memoria de conflictos cognitivos y culturales que se plantearon durante los comienzos de nuestra modernidad. Pero no haciendo historia o arqueología. Los problemas de la oralidad, de la narración y de la comunicación no verbal (mediatizados o no por la electrónica) están, *en sí* y en sus conflictos y relaciones con la escritura y la argumentación, en el centro de los procesos de construcción de sentido de nuestra cultura. Y esto no es ajeno al modelo cognitivo que impulsó esa modernidad, hoy en crisis y deterioro".

Lo narrativo ocupa en esto un lugar central. "El hombre lucha para poder seguir narrando, y para recordar mediante narraciones, para no someterse a la escritura tal cual ésta era o es manejada por el Estado moderno, para ejercitar y valorar su percepción."

Agustín me ha preguntado en su sesión de análisis si "en mis tiempos los hermanos también se pegaban". Pasa de la realidad virtual a la búsqueda de la transmisión oral bajo los mismos modos que sus antepasados podrían haberlo hecho cuando de recuperar la historia ancestral se trataba. No soy una anciana de la tribu, me rehúso el deseo intenso desentarme junto a él y ejercer la función chamánica. Recompongo el sentido singular, histórico, inconsciente, de su pregunta. Los enigmas siguen siendo los mismos: la fratría, el nacimiento, la muerte...

Entre "Columbo" y "Blade Runner"

La tecnología no altera, hasta el momento, estas preocupaciones de base. El nuevo cine de ciencia-ficción aborda tales cuestiones: *Blade Runner* lo muestra de manera paradigmática: en un mundo en el cual los hombres han logrado construir humanoides imposibles de diferenciar a simple vista, éstos se rebelan porque no aceptan ni la discriminación ni el plazo fijado de cuatro años de vida. En los límites mismos de la tecnología, la vida y la muerte se plantean como los ejes que atraviesan aun la tecnoexistencia. La memoria implantada, vivencial, humana, abre las posibilidades de todos los sentimientos –incluso el amor al semejante y el dolor concomitante–. En *Terminator* la alteración de los tiempos juega con el enigma de los orígenes: ¿puede un hombre enviado al pasado salvar a su propia madre y, en el ejercicio de esa tarea, engendrar a su padre? Es indudable que estamos ante producciones de nuestro tiempo que no dan cuenta del futuro real sino de los modos subjetivizados con los cuales aun aquellos que pueden pensar lo impensable lo imaginarizan. Pero expresan las preocupaciones y soluciones de nuestro tiempo y, en esto, son representativas de la permanencia, en el interior de la tecnología, de las formas de concebir lo humano en el campo abierto del pensamiento actual.

Los niños y adolescentes de hoy sueñan con *Blade Runner* o *Termi-*

PAJARO

nator. Esto no los torna más sádicos o incestuosos, ni menos creativos que una generación atravesada por Hamlet o por King Kong –que alimentó los fantasmas masoquistas femeninos durante más de una generación–.

Alejandro Piscitelli afirma desde una perspectiva weberiana que la tecnología está por todos lados, que no hay nada fuera de la ciencia y la tecnología, así como no hay nada fuera de la sociedad. Las dos o tres grandes innovaciones de la ciencia que en este momento están dando vueltas: las telecomunicaciones –que incluyen la realidad virtual, el camino hacia la inteligencia artificial o las redes neuronales–, el proyecto de genoma humano –con la posibilidad a largo plazo de una duplicación, clonación, de los seres humanos–, revolucionan nuestro pensamiento y plantean tareas inéditas.

No son la mayoría. Pero existen niños y adolescentes de fin de siglo. Aquellos que participan del modo de vida, preocupaciones y aspiraciones, adquisiciones tecnológicas y cambios de registro ideológico efecto de mutaciones sufridas a lo largo del siglo. A ellos nos enfrentamos a diario en nuestros consultorios. He visto, en los últimos tiempos, los efectos de estos nuevos procesos en el campo de la clínica: por una parte he tenido ocasión de asistir a la emergencia de un delirio paranoico, del estilo más clásico de "robo de pensamiento", con atribución imaginaria a la computadora. Los contenidos ya han cambiado –ya no hay restituciones bajo la forma de saberse Napoleón como la vulgarización psiquiátrica nos lo hizo conocer hace años– pero los determinantes del delirio eran del mismo carácter que aquellos que Víctor Tausk describió en sus escritos cuando habló, por primera vez en psicoanálisis, de "la máquina de la influencia".

He tenido también oportunidad de recibir en mi consultorio a un niño efecto de una gestación de probeta, respecto del cual el padre declara: "Comparto la paternidad con el médico". Qué consecuencias tendrá esto para su futura identidad, para la constitución de su subjetividad, es algo que debemos explorar. Pero sabemos que lo real de su engendramiento no ingresará sino atravesado por el imaginario parental, y no se inscribirá sino en el engarce singular e histórico que propicien los enigmas que su propio nacimiento impone. Ningún niño tiene curiosidad por saber cómo era el quirófano en el cual la madre lo alumbró; ningún niño erotiza el metal ni queda fijado a él porque sea el material que constituye la pinza defórceps, porque sea el primer objeto extraño que tocó su cabeza fuera del vientre materno.

Del mismo modo, el "niño de probeta" que tuve ocasión de entrevistar no estaba preocupado por la constitución particular del vidrio sino –en forma desplazada y sintomática– acerca de por qué su madre no había podido engendrarlo en su propio cuerpo, y por qué su padre no tenía espermatozoides suficientemente potentes para darle origen de un modo natural.

Edipo sigue siendo Edipo

¿Ha cambiado la informática los modos de vínculo con la realidad? Lo que percibimos hasta ahora en los niños y adolescentes atravesados por ella es que capturan de modo distinto, inmediato, las posibilidades de una imagen en la cual la narrativa clásica no tiene cabida. Una generación de jóvenes que se aburre con "Columbo" y ve "Miami Vice" compone lo indiciario de modo diferente: se atiene menos al relato que a la imagen, articula secuencia y construye sentidos, y esto es algo que ninguna red neuronal puede variar en el ser humano.

Aun cuando conectemos a un niño o a un joven a miles de canales simultáneos que le permiten acceder a una información insospechada hasta hace algunos años, lo esencial desde el punto de vista que nos ocupa, es que seguirá guiando su búsqueda por preocupaciones singulares que no son reductibles a la información obtenida, y que procesará ésta bajo los modos particulares que la subjetividad imponga. Porque lo fundamental, mientras los seres humanos sigan naciendo de hombre y mujer, vale decir sean producto del acoplamiento de dos deseos ajenos, es que sus enigmas versarán –aun cuando sea bajo nuevas formas–, sobre las mismas cuestiones.

* *Psicoanalista. Extractos de un artículo publicado en* Topía Revista.



POSDATA

MALTRATO. La Asociación de Profesionales del Hospital Pedro de Elizalde realiza hoy, a las 10.30, en el marco de sus Jornadas de Emergentología en Pediatría el "Taller Niño Maltratado", en Montes de Oca 40, Capital.

PROFESORADO. La Fac. de Psicología de la UBA inscribe para el profesorado de Enseñanza Media y Superior en Psicología del 12 al 23 de junio para alumnos de la carrera de psicología y para graduados, del 26 de junio al 7 de julio, en el Depto. de Alumnos, H. Yrigoyen 3242, de 8.30 a 19.

PSICODRAMA. El Centro Argentino de Psicodrama Psicoanalítico ofrece a partir de hoy un Cursillo de 4 clases de Coordinación de Grupos con Técnicas Psicodramáticas. Informes e inscripción: Gorriti 3998. Tel.: 8629931 y 866-1131.

CLINICA. El Servicio de Psiquiatría del Hospital Rivadavia organiza el seminario "Temas clínicos", que comienza el 22 de junio a las 10. Informes: Servicio de Psiquiatría, Las Heras y Austria. De lunes a viernes de 8.30 a 12. Inscripción gratuita.

CINE



AMADA INMORTAL -P/M/13- Drama. De Bernard Rose. Con Gary Oldman e Isabella Rossellini. Mús.: Ludwig van Beethoven.
Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.25, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.05.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.40, 17, 19.40 y 22.20. Sáb. trasn.-

ANDRE: UNA FOCA EN MI CASA -APTA- Comedia. De George Miller. Con Keith Carradine.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.50.-

CIELO AZUL -P/M/13- Drama. De Tony Richardson. Con Jessica Lange y Tommy Lee Jones.
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.25, 16.25, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

CUIDADO! BEBE SUELTO - APTA- Comedia. Con Joe Mantegna y Lara Flynn-Boyle. En castellano.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.-

DISPAROS SOBRE BROADWAY -P/M/13- Comedia. Dir.: Woody Allen. Con Dianne Wiest y John Cusack.
Losuar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.20, 16.20, 18.40, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-

DURO DE MATAR (LA VENGANZA) -P/M/13- Acción. De John McTiernan. Con Bruce Willis, Jeremy Irons y Samuel L. Jackson.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.45, 17.25, 20.15 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.30, 14.50, 17.35, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. -
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 12.40, 15.05, 17.30, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20. -
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 13.30, 15.40, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.-

EL PERFECTO ASESINO - P/M/16 c/Res.- Thriller. De Luc Besson. Con Gary Oldman y Jean Reno.
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

EL REINO DE LAS TINIEBLAS -P/M/18- Suspenso. De Brett Leonard. Con Jeff Goldblum y Christine Lahti.
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 15.50, 18.15, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL REY LEON -APTA- Dibujos animados. Walt Disney en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.-

EPIDEMIA-APTA- Drama de aventuras. De Wolfgang Petersen. Con Dustin Hoffman y Rene Russo.
Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 14.30, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

ESCAPE SALVAJE -P/M/16-Policial. De Quentin Tarantino. Con Christian Slater y Patricia Arquette.
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.20, 19.40 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

FACUNDO-APTA-Histórica. De Nicolás Sarquis. Con Lito Cruz y Norma Aleandro.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 14, 17.45 y 21.30.-

FORREST GUMP -P/M/13-Drama. De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.45, 16.45, 19.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15. -

GENERACION X (REALITY BITES) -P/M/13- Comedia romántica. Con Wynonna Ryder y Ethan Hawke.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.50, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

GERMINAL-P/M/13 c/Res.-Drama. De Claude Berri. Con Miou Miou, Renaud y Gerard Depardieu.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.10, 16, 19.10 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

HISTORIAS BREVES -APTA- **Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15, 17, 19, 21 y 23 (Martes 15, 17 y 19). Sáb. trasn.: 1.-

LA MUERTE Y LA DONCELLA- P/M/16-Drama. De Roman Polanski. Con: Sigourney Weaver y Ben Kingley.
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

LA NAVE DE LOS LOCOS - APTA-Drama. Dir.: Ricardo Wullicher. Con Inés Estévez y Fernando Guillén.
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.-

LAS COSAS DEL QUERER 2 - P/M/16- Drama musical. De Jaime Chávarri. Con Angela Molina, Manuel Bandera, Susú Pecoraro y Darío Grandinetti.
América. Callao 1057. 811-3818. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

LEYENDAS DE PASION - P/M/13- Drama. De Edward Zwick. Con Brad Pitt y Anthony Hopkins.
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.40, 17.25, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MASK (LA MASCARA) -APTA- Comedia. De Charles Russell. Con Jim Carrey, Peter Riegert y Cameron Díaz.
Cineplex Lavalle 2. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19.05, 21.10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30. -

MUJERCITAS-APTA-Drama. De Guillen Armstrongong. Con Wynona Ryder y Susan Sarandon.
Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

RAPIDA Y MORTAL -P/M/13- Western. De Sam Raimi. Con Sharon Stone y Gene Hackman.
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

RAPSODIA EN MIAMI -P/M/16- Comedia. De David Frankel. Con Sarahh Jessica Parker y Antonio Banderas.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 15.15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 5. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

RICKY RICON -APTA- Comedia. De Donald Petrie. Con Macaulay Culkin y John Larroquette.
Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.40, 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 23.-

ROB ROY -P/M/13- Epico-romántica. De Michael Caton-Jones. Con Liam Neeson y Jessica Lange.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1. -

ROUGE -P/M/13 c/Res.-Drama. De Krzysztof Kieslowski. Con Irene Jacob y Jean Louis Trintignant.
Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

SOLO ELLAS -P/M/16-Comedia dramática. De Herbert Ross. Con Whoopi Goldberg y Mary Louise Parker.
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.40, 17.35, 20.20 y 22.30 (Martes 14.40, 17.35 y 22.30). Sáb. trasn.: 1.15.-

STREETFIGHTER (LA ULTIMA BATALLA) -P/M/13- Aventuras. De Steven E. De Souza. Con Jean Claude van Damme y Raul Julia.
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. -

TIEMPOS VIOLENTOS -P/M/18- Suspenso. De Quentin Tarantino. Con John Travolta y Bruce Willis.
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1. -

TRAICION AL JURADO - P/M/16- Thriller. De Heywood Gould. Con Joanne Whalley-Kilmer y Armand Assante.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.05, 15.40, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. -

UNA LECCION DE VIDA - P/M/13- Drama. De Robert Zemeckis. Con Albert Finney y Greta Scacchi.
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

UNA LUZ EN EL INFIERNO - P/M/13- Drama. De Robert de Niro. Con Robert de Niro y Chazz Palminteri.
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.55, 18.25, 20.55 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CICLOS

FORO GANDHI. Corrientes 1551. 374-7501. Dgo. a las 20.30: **David**, de Peter Lilienthal. Miér. a las 20.30: **Fata Morgana**, de Werner Herzog.-

Leopoldo Lugones. Av. Corrientes 1530. 374-8611. Homenaje a Gérard Philipe: A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **Los Orgullosos** -APTA- Dir.: Yves Allegret. Con G. Philipe y M. Morgan. Pl. $ 3.-

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.50, 16, 18.30, 20.55 y 23.15: **Las cosas del querer 2** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

ATLAS BELGRANO 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.10, 16.50, 19.40 y 22.30: **Duro de matar (La venganza)** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.-

AUDITORIO BELGRANO. Virrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Dgo. a las 14, 16.05, 18.05 y 20.30: **Dibujos animados** -S/R- 14.20, 16.20, 18.20 y 20.45: **The Mask (La máscara)**.-

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 16.10, 19.10 y 22.20: **Germinal** - P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23: **Una luz en el Infierno** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: **Rápida y Mortal** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.40, 17.10, 19.50 y 22.30: **Forrest Gump** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20: **Cielo azul** - P/M/13- Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.50: **Duro de matar (La venganza)** -P/M/13- Miér., Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20: **Rapsodia en Miami** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **Traición al Jurado** - P/M/16- Sáb. trasn.:1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23: **Amada Inmortal** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

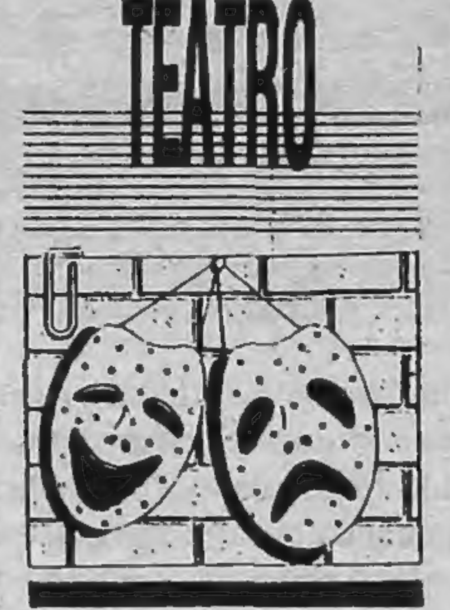
SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16.20, 18.50, 21 y 23.20: **Rouge** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.05, 16.50, 19.35 y 22.20: **Rob Roy** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.50, 17.25, 20 y 22.35: **Epidemia** -S/R- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 4. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30: **Leyendas de Pasión** -P/M/16- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

TEATRO



COLON. Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20.- JUEVES 8, VIERNES 9, LUNES 12 y MIERCOLES 13 a las 20.30: Centro Exp. en Opera y Ballet en el Inst. Goethe (Corrientes 319). Varieté. Teatro Musical de los 60. Cage, Berio, Kagel y Ligeti. Dir.: Gerardo Gandini. Entrada libre.- NOTA: Está en venta la función de las óperas "El Castillo de Barba Azul", de Bartok, y "Európera", de Cage, del martes 20. Pl. $ 30. Paraíso $ 6.-
SABADO 10 a las 21: Func. Ext. Nº 90, org. por la **Asociación Wagneriana**. Trío Tretyakov. Tretyakov (violín), Slobodyanik (piano) y Saradjian (cello). Obras de Rachmaninov y Shostakovich.-
LUNES 12 a las 21: 4ª Func. del Ab. a 20 Conciertos de la **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires**. Programa Gershwin. Dir.: León Gregoriam. Obertura "Let'em eat cake". Rapsodia en Blue. "Un Americano en París". Concierto en Fa. Solista: Ralph Votapek (piano). Pl. $ 45. Paraíso $ 9.-
SALON DORADO (Entrada libre y gratuita): Jueves 8 a las 17.30: Taller Argentino de Opera. Dir.: Oscar Gálvez Vidal. Martes 13 a las 17.30: Ciclo de Intérpretes Uruguayos, organizado por la Embajada del Uruguay. Amílcar Rodríguez Inda (guitarra).-

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: **VOLPONE**, de Ben Jonson. Dir.: David Amitin. Con Pepe Soriano, Alberto Segado, Graciela Araujo, Marcela Ferrarás, Horacio Peña y elenco. Juev., Vier. y Dgo. a las 21. Pl.: $ 12. Pull.: $ 8. Juev. Pop. $ 6.-
SALA CUNILL CABANELLAS: funciones preestreno de **DEL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ANIMALES: CONVERSACION NOCTURNA**, de Daniel Veronese. Dir.: Rubens Correa y Javier Margulis. Con Luis Campos, Ricardo Díaz Mourelle, Silvia Dietrich y Silvia Baylé. Vier. y Dgo. a las 21. Pl. $ 6.-
HALL CENTRAL CARLOS MOREL: **BALLET CONTEMPORANEO DEL TMGSM** presentando la coreografía **Rebounds**, de Antonio Gomes. Vier. a las 19. Dgo. a las 18. Entrada libre y gratuita.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. Corrientes 1659. 374-6076. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **ALBERTO DE MENDOZA** en **DON FAUSTO**, de Pedro Orgambide. Con Perla Santalla, Danilo De Vizzia, Jorge Petraglia y elenco. Dir. Gral.: Emilio Alfaro y Oscar Araiz. Vier. a las 0: **ALEJANDRO DOLINA** con "LA VENGANZA SERA TERRIBLE", con G. Stronati, G. y S. Rolón, A. Naón y E. Vernacci. Entrada libre y gratuita.-

MUNICIPAL REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. **5 BAILES 5.** Idea y Dir.: Víctor Proncet. Divertida comedia representada por actores de la tercera edad. Vier. a las 20. Dgos. a las 19. Entrada libre y gratuita. **LA CHACARERATA SANTIAGUEÑA Y MARIO ALVAREZ QUIROGA.** Sáb. a las 21.30. Loc. $ 10.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. SALA MAYOR: **Estreno Jueves 15**: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: **LA PULGA EN LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Soledad Silveyra, Carlos Andrés Calvo, Gianni Lunadei y gran elenco. Dir.: China Zorrilla. Pl. $ 25.-
SALON DORADO: Vier. a Dgo. a las 19: **EL PAN DE LA MELITONA**, textos de Góngora, García Lorca, Machado, Quevedo y otros. Recitados por María Luisa Robledo. Guit. inv.: Oscar Migueles. Dir.: Norma Aleandro. Loc. $ 12 (incl. serv. de confit.).-
SALA ARGENTINA: Juev. (Pl. $ 7) y Dgo. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22: **CARICIAS**, de Sergi Belbel. Con A. Blanco, P. Bontá, D. Di Nápoli, A. Espíndola, M. Fernández, P. Tagliani y M. Visconti. Dir.: Claudio Nadie. Pl. $ 10. Espectáculo prohibido para menores de 16 años.-
Juev. a las 18. Vier. y Sáb. a las 17: 2º ciclo de Teatro Semimontado. "OBITO", de Javier Dualte. Dir.: Jaime Kogan. Loc. $ 5.-

ABANICO CULTURAL. Moreno 3281. 806-4511. Lun. a Vier. Teatro interactivo para el alumnado. A las 9, 10.30, 14.30, 16 y 18: JETTATORE, LAS DE BARRANCO, LOS ARBOLES MUEREN DE PIE, LA ZAPATERA PRODIGIOSA y otras. Dir. Gral.: Oscar Sucre. Profesores y padres s/cargo.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. a las 22. Sáb. a las 23.30: **LISISTRATA O LA REBELION DE LAS MUJERES**, de Aristófanes, en versión libre de Rodolfo Roca. Dir.: Eduardo Riva y Rita Armani. Sáb. a las 21: **NEKRASOV**, de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Lovero. Dgo. a las 19: **JUANA DE LORENA** de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Lovero. Res. telef. Desc. a jub. y est. 50%. Amb. climat.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 701-8613. SALA 1: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **Y METÁ FIERRO NOMAS...Y METÁ FIERRO NOMAS.** De Angel Cortese. Con G. Andreu, A. Anchart, M. Fugazot, Guadalupe, F. Llanos y L. Albinoni.- SALA 2: Sáb. a las 21: "NUBLOS", sobre textos de García Lorca. Dir.: Jorge Lira.-
SALA 3: Sáb. a las 23: "LA TRAGICA HISTORIA DE RUBEN" con Roman Denis y Fernando Armani.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Domingo Despedida: Ultima semana de la gran revista que triunfó en el mundo entero: **MUSIC HALL DE MOSCU** (EL DESTAPE). 40 artistas en escena. Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 19.30. Desc. a Jub. Estac. c/desc. Res. telef.-

AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA. Sarmiento 341. 328-5011/17. Vier. a las 20: **LA PERSEGUIDA**, de L. N. Sciacca. Dir. gral.: J. Burgos y M. E. Barrientos. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **MALINCHE**, de N. Presta. Dir.: D. Vilches. Loc. $ 8. Afil. Ab. $ 4.-

AUDITORIO U P B. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21: MARC (La Rata Sucia). De J. Sbara. Con D. Rito y P. Bessnanian. Loc. $ 7.-

AVE PORCO. Av. Corrientes 1980. 953-7129. Vier. y Sáb. a las 23.30: **URDAPILLETA Y TORTONESE** en "CARNE DE CHANCHA". Entrada General $ 15.-

AVENIDA. Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Toda la pasión y el humor en una vibrante comedia musical: SUSANA RINALDI en: **GOTAN**, de Julio Tahier. Con **Raúl Lavié, Juan Carlos Copes y María Nieves.** Cantantes, músicos y bailarines. Dir.: Manuel González Gil. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 19.30. Res. telef. c/5 días antic.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 23: La Pista 4 presenta: **NADA LENTAMENTE.** Dir.: Carlos Lipsic. 4 únicas funciones. Vier. y Sáb. a las 21: **ROJOS GLOBOS ROJOS**, de Eduardo "Tato" Pavlovsky. Dir.: J. Margulis y R. Correa. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. Sáb. a las 23: **El Periférico de Objetos** pta.: **CAMARA GESELL**, de D. Veronese. Dir.: D. Veronese y E. García Wehbi. Con L. Yusem y el Periférico de Objetos.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2592/9140. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Ricardo Darín y Ana María Picchio en: **ALGO EN COMUN**, vers. de "On Tidy endings", de H. Fierstein. Con Silvina Bosco y Nicolás Cabre. Dir.: Emilio Alfaro. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

BROADWAY. Corrientes 1155. 382-2345. Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y trasn.: 0.30. Dgo. a las 20.30: **NITO ARTAZA y MIGUEL ANGEL CERUTTI** en: **LOS BELLOS Y LAS BESTIAS**, con Sandra Smith, Isabel Salomón y Alejandra Mora. Act. esp.: Guillermo Gil. Loc. en vta.-

BULULU. Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vier. a las 22: UNA NOCHE DE LUJURIA. A las 23: NADIE ME QUIERE. A las 0: HUMORDAZA-DOS. A la 1: CIA. ASCO. A las 2: LOS URUGUAYOS. Sáb. a las 21: COMO CONSEGUIR 2 PALOS VERDES. A las 22: EL GUACHARO. A las 23: HACIENDOSELA DEL MONOLOGO. A las 0: CIA. ASCO. A la 1: 4 AL HILO. A las 2.30: LA MUERTE LE CAYO BIEN.-

CALLEJON DE LOS DESEOS. Humahuaca 3759. 862-1167. Sáb. 10 a las 0.30: **MOGUILEVSKY y Los Acústicos.** Violín: D. Volotin. Piano: G. Liamgot. Contrabajo: D. Pojomovsky. Percusión: P. La Porta. Vientos: M. Moguilevsky.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. (popular) y Vier. a las 20.30. Sáb. y Dgo. a las 22.30. Dgo. a las 19: La obra mas premiada del teatro argentino: Carlos Carella, Patricio Contreras, Cipe Lincovsky y Leonor Manso en: **EL PATIO DE ATRAS.** Autor y Dir.: Carlos Gorostiza. Dgo. desc. a Jub.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Av. Corrientes 2038. 953-0390. Vier. a las 21. Sáb. a las 22: **MUSEO SOPORTE.** Dir.: Hugo Fortuny y Pompeyo Audivert.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ETC.: A las 21: **REMANENTE DE INVIERNO.** Dir.: Rafael Spregelburd. Loc. $ 5.-

COLISEO. Marcelo T. de Alvear 1125. 313-5943. 2º año triunfal de su nuevo espectáculo! **LES LUTHIERS** "UNEN CANTO CON HUMOR". Nuevos Instrumentos! Carnavalito traducido. Canciones descartables. Música Gurú. Canto Gregoriano a San Ictícola. Boleros. Himnos marcianos. Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Loc. en vta. desde $ 5.-

COLONIAL. Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Vier. a las 21.30: **LOBO ESTAS?.** De Pacho O'Donnell. Dir.: P. Pereyra. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **LA MALASANGRE**, de G. Gámbaro. Gran elenco. Dir.: H. Viglieca. Sáb. a las 23.30: **COLISIMAS** con M. Fortuna, Romerito y A. Marelli. Act. Esp.: C. Scazziota. Loc. dde. $ 5 en vta.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Vier. y Sáb. a las 0.15: **LOS MACOCOS** en: **GUISO DE MACOCOS.** Pl. $ 8. Amb. climat.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 815-8071/72. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: De Edward Albee: **TRES MUJERES ALTAS.** Con María Rosa Gallo, Alejandra Da Passano y Alejandra Rubio. Dir.: Inda Ledesma. Juev. y Dgo. 50% desc. a est. y jub.-

DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. Vier. y Sáb. a las 21.30: **DUO DE FLAUTA Y BATERIA.** De Roberto Perinelli. Dir.: R. Santagada. Dgo. a las 19.30: **FIN DE PARTIDA**, de Samuel Beckett. Dir.: Roberto Palomino. Res. telef.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 382-5735. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **EL GRAN MENTIROSO II**, espectáculo cómico con **Luis de la Vega.** Res. telef.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. (popular) y Sáb. a las 22.30. Dgo. (popular) a las 20: **LA PASAJERA**, coproducción con el TMGSM. Un nuevo espectáculo de **Alberto Félix Alberto.** Ultimas funciones antes de su gira a Estados Unidos.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. a las 19.30: "LOS ARBOLES MUEREN DE PIE", de A. Casona. Gran elenco. Dir.: A. Di Stéfano. Sáb. a las 21: "NOCHE FLAMENCA", Ausp. por la Embajada de España. Desc. a Jub. y Est.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA 1: Sáb. a las 23. Dgo. a las 21: **LAS CRIADAS.** De Jean Genet. Dir.: Ruth Rodríguez. Sáb. a las 21: **WALLY WATUSI Y SUS WANAQUITAS.** Dir. Gral.: W. Soares.-
SALA 2: Vier. a las 21.30: **MALINCHE.** De Norberto Presta. Dir.: Daniel Vilches. Vier. a las 23: **VICTIMAS DEL FUEGO.** Dir.: Miriam Tai. Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30: **RETRATO DE UNA PASION IDIOTA**, por Metateatro. Sáb. a las 23. Dgo. a las 21: **SUR-REALISMO**, de y con Nora Fernández. Mejor Unipersonal y Revelación 95 (Premios Estrella de Mar).-
SALA 3: Vier. y Sáb. a las 21: **PUERTO PARAISO.** Aut. y dir.: M. Salas. Vier. a las 23: **LAS DESVENTURAS DE LA PERSEGUIDA**, de L. Sciacca. Dir.: E. Barrientos y J. Burgos. Sáb. a la 1: **PUTARRACAS**, de P. Gorojovsky. Dir.: P. Gorky (inconv. p/men.).-

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 952-2645. 954-3627. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **HISTORIAS ECONOMICOMICAS.** Con Enrique Silberstein. Dir.: Hugo Gregorini. Dgo. a las 18: **LA MAGICA ZARZUELA** con Las cosas del querer. Dir.: Elisa Blanca. Dir. Mus.: Carlos Rolla. Pl.: $ 10. Desc. a Jub. y Est.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Dir.: Federico Herrero: Vier. a las 0. Sáb. a las 23. Dgo. a las 21 y 22: **"Charly y la Prostituta"**, de P. Heller. Vier. a las 23. Sáb. a la 1. Dgo. a las 21: **"Psico Psexion"**, de P. Heller. Vier. a las 0. Sáb. a las 2. Dgo. a las 22: **"Noche por 4"**. Vier. y Sáb. a las 15. Dgo. a las 17: **"Lisy, Tango y Vos"**, con L. MacLean. Vier. a las 1. Sáb. a las 3. Dgo. a las 21: **"Adorado Varón"**, de G. Villalba. Loc. en vta. dde. las 15.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 49-0656. TERCER PISO: Vier. y Sáb. a las 0: **LOS MELLI** en "LA FACTURA MALDITA". Textos y Dir. de ellos mismos. Loc. $ 10. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **ANDREA TENUTA** en "VIDA MIA", de A. Tenuta y L. Lukin. Coreog.: A. Padilla. Arreglos y dir. mus.: E. Acher. Pta. en esc.: R. Szuchmacher. Pl. $ 25.-
SEXTO PISO: Mar. y Miér. a las 21: el **TRIO LAUREL** (Aldy Balestra, Carlos Escobar y Alejandro Sanz) estrena "MAS NUNCA QUE LOCOS". Loc. $ 20 (Est. y jub. $ 10). Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgo. a las 20.30: **NORMAN ERLICH** en: "PORQUE SE ME CANTA". Unipersonal humorístico. Pl.: $ 20. Vier. y Dgos. desc. a jubil.-

GLORIA. Av. de Mayo 1225. 372-9919. 9º año de éxito. El genial humor de Pablo Misacantano en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** El fenómeno cómico de Bs. As. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 23.30 y 1.30. Calefacción. Loc.: $ 5.-

I F T. Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. **Sala 1**: Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30: Coproducción TMGSM: **BRECHT: "LA BUENA PERSONA DE SE-CHUAN"**, de Bertolt Brecht. Con Ingrid Pelicori, Roberto Ibáñez, Onofre Lovero y elenco. Dir.: M. Iedvabni. Loc. $ 15. Jub. y est.: $ 5.-
Sala 2: Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19.30: **"ALGUIEN VELARA POR MI"**, de F. Mc.Guinness. Con A. Bonín y A. Pastur. Loc. $ 15. Dgos. $ 10. Juev. $ 10.-
Sala 3: Vier. y Sáb. a las 0. Dgo. a las 17.30: **"BECKET O EL HONOR DE DIOS"**, de J. Anouihl. Con E. Nutkiewicz. Dir.: R. Pires. Loc. $ 12. Jub. y Est. $ 5.-

LA OTRA ORILLA. Tucumán 3527. Sábado a las 22: Grupo Teatro Libre presenta: **MEMORIA.** Dir.: Omar Pacheco. Pl. $ 6.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Neruda. Pta. a **Mabel Manzotti y Daniel Marcove** en: **VOLVIO UNA NOCHE**, de Eduardo Rovner. Con Andrea Politti, Osvaldo Santoro, Mario Alarcón, Paulino Andrada, Max Berliner, Isaac Haimovici y Sara Solnik. Esc. y Vest: Jorge Ferrari. Dir.: Julio Baccaro. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22. Dgo. a las 20. Miér., Juev. y Dgo. pop. $ 15. Ultimas funciones.-
Sala Pablo Picasso. Pta. a **China Zorrilla y Luisina Brando** en **EVA Y VICTORIA**, de Mónica Ottino. Dir.: Oscar Barney Finn. Juev. a las 20. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Juev. y Dgos. pop. $ 15.-
Sala Roberto Arlt. Llega a la Argentina de Europa y los Estados Unidos: **TANGO-BUTOH.** Teatro, danza, música y canto recitado. Con Daniel Binelli. Autor y Dir.: Gustavo Collini Sartor. Miér. y Juev. a las 21.- 4º mes de su-seso: **Leo Masliah y Gus L. Manzitti** en: **MASLIAH-MANZITTI: OPERA, CASTIDAD & YOGUR DIET.** Humor de lírico. Vier. y Sáb. a las 23.-
Sala Julio Cortázar. Osvaldo Papaleo presenta el unipersonal de **Favio Posca: EL PERRO QUE LOS PARIO.** Juev. y Dgo. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23.-
Presenta a **Gustavo Belatti y Pablo Brichta** en **UNO NUNCA SABE**, de Fontanarrosa. Dirección: Marcelo Alfaro. Vier. y Sáb. a las 21. Ultimas funciones.-

LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887. Vier. a las 21: "CAMARALENTA", de E. Pavlovsky. Con H. Derrón, J. Terrulli y L. Roldán. Dir.: G. Spinelli. Est. y jub. $ 5.-

LA SCALA DE SAN TELMO. Pje. Giuffra 371. 362-1187. Juev. a las 20: "Ciclo de jóvenes pianistas": **Ignacio Mason**. Obras de Beethoven, Bach, Chopin y Scriabin entre otros. Vier. a las 20: **Gabriela Galván** (flauta) y **Juliette Epele** (piano). Obras de Leclair, Mozart, Haydn y Hindemith. A las 22.45: **"Ronca maldición maleva"**. Recital de tangos de Cadícamo, Castillo, Troilo, Manzi y otros. **Liliana Barrios** (voz) y **Carlos Buono** (bandoneón). Sáb. a las 18: "Ciclo de jóvenes pianistas". **Alejo Pérez Povillieux**. A las 21: **"Rapsodia española"** (un musical clásico). Con **Graciela Ríos Sáiz** (bailarina y coreógrafa), **Eduardo Cogorno** (barítono) y **Fernando Pérez** (piano). A las 22.45: **"Canción del Río de la Plata"** (Tango y música ciudadana). **Amanda Lucero** y **Carlos Andreoli** (en el bar de La Scala). Dgo. a las 18.30: **Jorge Contegni** (tenor) y **Guillermo Salgado** (piano). Obras de Monteverdi, Scarlatti, Stradella, Schumann, Guastavino y de Falla.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Vier. a las 21: **EL MENEFREGAZO**, de Tabernise y Morales. Dir.: L. Manzini. Vier. a las 23: **FASCICULOS SUELTOS**. Vier. a la 1: **Campi** en **HUMOR NEGRO**. Sáb. a las 22: **Socolaye** pta. **EL NUEVO MUNDO**, de C. Somigliana. Vers. de M. Dorribo. Sáb. a las 0: **Los Kelonios en HICE DURITO**, nuevo espectáculo de N. Rossetti y N. Caniglia. Sáb. a la 1.30: **Liberarte Varieté** pta.: **EL SHOW DE MERPIN** (Magia pura y humor negro). Dgo. a las 20: **Y A OTRA COSA MARIPOSA**, de S. Torres Molina. Dir.: S. Baylé. Dgo. a las 22: Grupo La Almeja en **Vocación de Servicio**.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Infernal estreno '95: ENRIQUE PINTI en **EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. $ 10.-

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882. Magia, Lujo, Belleza y Humor: **VIVA LA REVISTA EN EL MAIPO**. Dirección: Renata Schussheim y José María Paolantonio. Mar. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. c/6 días de antic. Ultimas Semanas.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 21: "DOMINGOS DE LLUVIA", s/adapt. de la obra homónima de J. M. Paolantonio. Teatro del absurdo con act. y dir. de D. Lucciano, M. Valentin y E. Ocampo. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: "HABLEMOS A CALZON QUITADO", de G. Gentile. Dir.: O. Naya. Con C. Dulkamara, R. Paiva y elenco. Dgo. a las 20: "NUNCA IRAN AL CIELO". Textos de Lorca, Shakespeare y otros.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Humor: Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa Show.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 371-1064. VIRGINIA LAGO en: **MARIANA PINEDA**, de Federico García Lorca. Con Marcelo Alfaro, Rubén Hernández, Martín Noglia y Chany Mollo. Dir.: Jaime Kogan. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21. Dgo. (despedida) a las 20.30. Miér. 50% desc. Loc. en vta.-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Juev. y Vier. a las 20.30: **ANA CUENTA CUENTOS**, espectáculo de narración oral a cargo de Ana María Bovo. Menú literario y gastronómico $ 12.- Sáb. a las 21.30: el unipersonal de Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, basado en "MUJERES DE OJOS GRANDES", de Angeles Mastretta. Copa de Champagne y espectáculo $ 15. Amb. climat.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **RAYUELA**, de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Héctor Beacon, Jean Pierre Reguerraz y elenco. Esc.: Tito Egurza. Vest.: Graciela Galán. Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES**, de Beckett. Con Juana Hidalgo. Dir.: Alfredo Alcón. Desc. a est. y jubil. Res. telef.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 49-1900. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: el unipersonal de **Ana Acosta**: **COMO RELLENAR UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta. Reservas telefónicas. Amb. climat.-

REMEMBER. Corrientes 1983. 953-0638. Sáb. a las 21.50: EL TERCERO INCLUIDO. De Eduardo Pavlovsky. Con W. Arguello, C. Dotro y O. Santillán. Dir.: O. Santillán. Loc. $ 8.

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21: **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS**. Con Emilio Disi, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: **"Locos ReCuerdos"**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Ana María Cores, Divina Gloria, Carlos March y elenco. Dgo. a las 15. Pl. y Pull. $ 6.- SALA CASACUBERTA: **"La Leyenda de Robin Hood"**. Dramaturgia: Mauricio Kartun y Tito Loréfice. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: Adelaida Mangani y Tito Loréfice. Dgo. a las 15.45. Pl. $ 6.-

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. Av. Corrientes 1659. 374-6076. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. Sáb. a las 16. Dgos. a las 15 y 17: Iván González en: **"Peter Pan"**. Dir.: Mariana Sagasti. Loc. dde. $ 5.- TEATRO MUNICIPAL REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Colmo de Bomberos"**. Dir.: S. Nion y W. Cacace. Dir.: G. Cacace. Loc. dde. $ 4 en vta.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Cuatro Vientos y el Saxo Mágico"**. Premio al mejor espectáculo para niños en el 3er. certamen Metropolitano. De M. Birmajer y Cuatro Vientos. Locución en off: L. Mir. Dir. Gral.: C. Hochman. Pl. $ 8.- A las 17.30: **"Cyrano de Bergerac"**, de E. Rostand, vers. libre y dir. de M. González Gil. Con Hugo Arana y títeres dirigidos por Miguel Rur. Pl.: $ 8.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 701-8613. SALA I: Sáb. y Dgo. a las 17: **"Los mimozanquis"**. Dir.: E. Parisi.- SALA II: Sáb. y Dgo. a las 17: **"Jugando con el Cuerpo"**, de P. Laske. Con M. Faletti y P. Pelegrinet. Dir.: J. Denegri.- SALA III: Sáb. y Dgos. a las 16: **"El reino de las rosas azules"** con C. Yusif y D. Fernández.-

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Títeres de Don Floresto en **"Me lo Contó un Pajarito"**. Loc. $ 7.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15 y 17: por 1ª vez en teatro, en vivo: **"Los Picapiedras"**, de Marisé Monteiro. Dir.: Beatriz Galán. Espectacular comedia musical. Invitados: El Oso Yogui y Tiro Loco Mc Grow. 20 artistas en escena. Pl. $ 15. Estac. c/desc. Res. telef.-

AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA. Sarmiento 341. 328-5011/17. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Las Marionetas de Mirta"**, único teatro de marionetas de hilo en Bs. As. Dir. Gral.: M. Soto. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Caminante"** (El Infantil). Libro y Dir.: L. Oliveto. Sáb. a las 17.30: **"Piel de Asno"**, de A. Borgatello. Hechizos y magia. Loc. $ 8. Afil.: $ 3.-

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. y Dgo. a las 15: Títeres: **"El dueño del cuento"**, por el Grupo Abonado y Escondido. A las 16.30: Grupo Teatro de Bs. As. pta.: **"Dos que las Hay...las Hay**, de M. I. Falconi. Dir.: C. de Urquiza. Loc. $ 5. Res. telef.-

AUDITORIUM SAN ISIDRO. Av. del Libertador 16138. 747-9585. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16: **"Canciones para mirar"**, de María Elena Walsh. Dir.: María E. Fernández. Con P. Finamore y M. Martino.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 382-2725/9140. Estreno 1995 de un gran espectáculo para toda la familia. Un musical inolvidable. LINDA PERETZ es: **"La Flaca Escopeta"** en "MISION HAMBURGUESAS". Sáb., Dgos y Fer. a las 15.30 y 17.30.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Sáb. y Dgos. a las 16.45: **"Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón"**, comedia musical. Aut. y Dir.: Daniel Fabri.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Hasta el Domingo"**, de María I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Coproducción con el TMGSM, ausp. por el CELCIT.-

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgos. a las 16 y 17.30: **"Cuidado...se Escaparon los Títeres"**. Los Títeres del Submarino Amarillo. Pl. $ 8. Jub. gratis.-

COLONIAL. Paseo Colón 413. 342-7958. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Pim, Pam, Pum"**. Una encantadora comedia musical. Autor y Dir.: Italo Damiano.

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Dgo. a las 15.30: **"El show de Carozo y Narizota"**. Los maravillosos muñecos de José Luis Telecher. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"El Flautista de Hamelin"**, vers. de Daniel Navarro s/el cuento homónimo. Pl. $ 8, abuelitos gratis.-

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 823-0542. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15: **"Pinocho en la Juguetería Encantada"**. A las 16.15: **"Hansel y Gretel"**. Comedia musical s/Grimm. A las 17.30: **"La Niña que riega la Albahaca y el Príncipe Preguntón"**. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. $ 6.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 382-5735. Dgo. a las 16: Mario N. Abassolo en: **"Los Títeres de Nissin"**. Magia y títeres. Loc. $ 6.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 18: **"Encantada Sr. Fantasma"**, comedia para toda la familia. Dir. Gral.: M. Montorfano.-

EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 952-2645. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: **"Aladino"**. De Emiliano Tello. Con Leandro Dupont y Cecilia Albirzu. Dir.: Emiliano Tello. Pl.: $ 8. Func. p/colegios.

FORO GANDHI. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 16: **"El susto anda en la luna"**, de Susana Rivero. Teatro negro, sombras, títeres y toda la magia.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 45-8581. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Panchitos con Mostaza"**. Comedia musical de ENRIQUE PINTI. Dir.: Víctor Bruno. Pl.: $ 10. Sáb. y Dgo. a las 15.30: WALTER YONSKY en: **"Movidito, movidito, para que bailen los chicos"**. Espectáculo musical. Pl.: $ 8.-

GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 16: **"Saquen una Hoja"** (sug. de 6 a 12 años). Dgos. a las 16: **"Eclipse de Amor"** (sug. de 2 a 9 años), ambas de Héctor Presa. Con G. Lerner, L. Lastra, D. Bóveda y elenco. Pta. en esc. y dir.: H. Presa. Res. telef. c/antic. Loc. $ 8.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15 y 17: **"El Salpicón"**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Irene Almus, Omar Calicchio, Gaby Goldberg y Gustavo Monje. Música: Carlos Gianni. Coreog.: Ricky Pashkus.- **Sala Pablo Neruda**: Sáb. Dgos. y Fer. a las 15 y 17: **"Tomi"** con Florencia Peña y Diego Olivera. Basada en la aventura de Tom Sawyer. Dir.: Andrés Bazzalo.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Galileo Galilei"**, de B. Brecht, adapt. p/títeres de H. Tignanelli. Coproducción con el TMGSM. Dgo. a las 15: **Y se Iluminó la Noche**. Por el Grupo El Taller de Títeres.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"El amigo fiel"**. Un cuento de O. Wilde. Títeres y actores.

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS-BAILE. Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 374-1484. Dgo. a las 22: Grupo de percusionistas dirigido por **Horacio López**.-

AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA. Sarmiento 341. 328-5011/17. Juev. a las 19: LITTO NEBBIA CUARTETO (El Tango, grandes de hoy). Entrada libre y gratuita. "EXPRESO DE MEDIANOCHE": Vier. a las 0: **LA BALDOSA**. Sáb. a las 0: **ALEJANDRO PUENTE** en Concierto. Loc. $ 8. Afil. Ab. $ 3. Dgo. a las 18.30: FESTIVAL DE COROS pta.: **Coro Polifónico de Hurlingham - Coro Universitario de la Ciudad de Hurlingham**. Dir.: A. Quinteros. Loc. $ 5. Afil. gratis.-

CAFE DE LOS MUSICOS. Jufré 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Vier. a las 22: **DUO D'AGOSTINO - KITAY**. Jazz contemporáneo. A las 0: **OSVALDO BURRUCUA** (folklore). Sáb. a las 22: **MUSICA POPULAR BRASILERA**. Con Beto Caletti, Jorge Pemoff y Esteban Martínez. A las 0: **BESOS DE FUEGO**. Cómicos y músicos en una poética negra del bolero.-

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: **TANGO**, con **ALBA SOLIS - RAUL LAVIE - CARLOS DAMIAN**. Cuarteto Homero. Amb. climat. Tarj. de créd.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Juev. a las 21: **DELTA JAZZ BAND**. Noches del Mejor Jazz. Precios populares.- Vier. a las 23.30: 12º año consecutivo: **CREOLE JAZZ BAND** Jazz-Humor-Blues. Presentando su 5º trabajo discográfico **"Creole Touch"**. Canta: Eleonora Eubel. Amb. climat. Pl. $ 12 (últ. vier. de c/mes $ 7).- Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND** (18 Años Consecutivos!!). Regresan al Tortoni los clásicos shows de jazz tradicional y el blues original. Con F. Cortinez, H. García, G. Riportella, J. Palmieri, E. Carrizo, E. Gutiérrez y O. Linero. **Sala Alfonsina Storni**: Sáb. a las 23: TANGO QUE ME HICISTE BIEN. Por el Grupo Tango Testimonial.-

CASABLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"**, con QUINTETO DE REYES, VIRGINIA LUQUE, JUAN CARLOS GRANELLI, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS Y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

CASAJUANA. Emilio Mitre 1036. 924-6325. Fte. al Parque Chacabuco: Vier. a las 23: **JANPIRIS**. Música étnica de raíz indígena. Sáb. a las 23: **MARIA CHUCENA GROUP** (Ensalada alternativa). Rock & blues. Dgo. dde. las 18: **Comunicate Jugando**. Juegos y acertijos.-

CLASICA Y MODERNA. Av. Callao 892. 812-8707. Sáb. a las 19.30: Textos a Viva Voz: **MARIA HEGUIZ** en "HISTORIA DE ALMAS", poético musical.-

EL TALLER. Honduras y Serrano. 831-5501. Sáb. a las 23: de vuelta por la Argentina: **LOS AMADOS**. Boleros, Cha-cha-cha, salsa y todo el ritmo. 2do. mes de éxito. Loc. $ 12.-

FORO GANDHI. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Juev. a las 23: **TANGOS**, con Luis Cardei. Bandoneón: A. Pisano. Vier. a las 23: **LUIS BORDA CUARTETO**. Luis Cardei y sus invitados. Sáb. a las 21: **DE AQUICITO NOMAS**, con Jorge Marziali y Juan Falú. Sáb. a la 1: **TALENTO, PUPILA Y SALERO**, canta Cristina Pérsico.-

FUNDACION DEL VISO. Serrano 2297 esq. Charcas. 832-7985. Vier. a las 22. Sáb. a las 23: **¡PASANDOLA BIEN!**, con **Rudy Chernicof**. ¡Bien desopilante!.-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Juev. a las 22: EL RINCON DE LOS PAYADORES. Act.: W. Lagos, C. Rodríguez, A. Cosso y M. Maisonabe. Invitados.- Sáb. dde. las 23: EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO. Cena-Copas-Baile-Show. Con O. Ferrari, L. Malbrán, R. Aguilar, R. Alcaraz y Los Montiel. Baile: E. Carlos. Dir. Mus.: E. Ríos y T. Godoy. Presenta: Marta Aguilar.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. y Sáb. a las 21: **TERESA PARODI**. A las 0.30: **IGNACIO COPANI** pta. su C.D.: "SALVESE QUIEN PUEDA". Vier. 16, 23 y 30 y Sáb. 17 y 24 a las 21: **Teresa Parodi**. Vier. 16 y 23 a las 0.30: de España, **Pedro Guerra**. Sáb. 17 a las 0.30: **Marilina Ross** en "María canta el Tango", junto a José Colángelo. Sáb. 24 a las 0.30: **Manuel Wirtz**. JULIO: Vier. 7 y Sáb. 8: **Industria Nacional**. Estac. propio. Aire acond. Sonríe el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. a las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con A. Podestá, A. Morán, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Ayala, A. Hidalgo, D. Cortez y E. Lorena. Bailan: V. Ayos y Mónica. Dir. Gral.: J. Atanás.-

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Juev. a las 20: Clases de salsa y Zapatos Rojos: clases y baile de tango con María Pantuzzo y Olkar Ramírez. Sáb. desde la 1: **SALSA**. Res. telef. c/ant.-

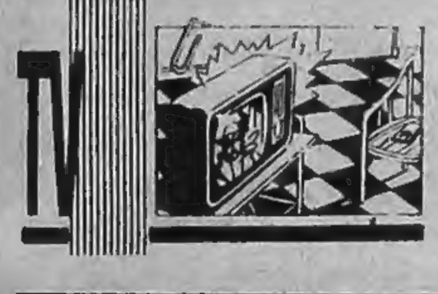
UN LUGAR DEL TUCUMAN. Austria 2032. 821-3943. Empanadas, locro, tamales, dulces caseros. Vier. a las 23: **MARISA CARRIZO** (Guitarra y canto). Sáb. a las 22: JORGE GORDILLO y su música.-

VARIEDADES

CIRCO PROFESOR JIRAFALES. Av. Calchaquí y 12 de Octubre (Quilmes). Desde México a la Argentina por 1a. vez en Bs. As. Atracciones mundiales. Diariamente a las 21. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15, 18 y 21. Estac. vigilado.-

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI". Espectáculo de divulgación astronómica: "EL CIELO DE BUENOS AIRES". Sáb. y Dgos. a las 15 -Para Mayores de 7 años- Loc. $ 4. "LASER SHOW" COSMIC FANTASY. Sáb. a las 16.30. Dgos. a las 16.30 y 18 -Apto todo público- Loc. $ 5.-

SHOPPYLANDIA PARK. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde $ 1. **Nueva Atracción**: Unica Montaña Rusa de Agua, COLORADO RIVER SPLASH. Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.-



5.00
7-AVISOS EN LA MADRUGADA. Servicios.

6.00
7-ATC 24. Noticiero.

7.00
7-HORA SIETE. Periodístico.

8.00
7-BUENA SALUD.

9.00
7-LA MAÑANA.

11.00
7-33 MILLONES DE CONSUMIDORES.
11-UTILISIMA.

11.30
7-TOP KIDS.
9-CUNA DE LOBOS. Telenovela.

12.00
2-VIVIR MEJOR.
7-REINA EN COLORES.
9-NUEVEDIARIO 1ª edición. Noticiero.
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.
13-LOS TRES CHIFLADOS.

12.30
13-HIJITUS.

13.00
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.
7-ATC 24. Noticiero.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-NICO. Conduce Nicolás Repetto.
13-3.60 TODO PARA VER. Conduce Julián Weich.

14.00
2-LA PUNTA DEL OVILLO. Conduce Liliana López Foresi.
7-HETITOR ESTA EN VIVO.

15.00
2-DONNA. Conduce Fabiana Araujo.
9-INDISCRECIONES. Conduce Lucho Avilés.
11-LO MEJOR DEL CHAVO.
13-EL DIA QUE ME QUIERAS. Telenovela.

15.30
7-ENTRE AMIGAS. Conduce Teresa Calandra.

16.00
2-FUERTE EL APLAUSO.
7-GATOS EN EL TEJADO.
9-YO ME QUIERO CASAR ¿Y UD?
11-DIBUJOS ANIMADOS.
13-CAUSA COMUN. Periodístico.

17.00
7-DIBUJOS ANIMADOS.
9-LA HERMANA MAYOR. Telecomedia.
11-GRANDE...PA!
13-LA FAMILIA INGALLS. Serie.

17.30
7-EL CANALCITO DE TEDDY.

18.00
2-SIN VUELTAS. Periodístico.
7-13/20 HACETE CARGO.
9-DULCE ANA. Telecomedia.
11-EL PAPARAZZI.
13-AMIGOVIOS. Telenovela.

19.00
2-EL PERISCOPIO.
7-ATC 24. Noticiero.
9-PARA SIEMPRE. Telecomedia.
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.
13-MONTAÑA RUSA. Telenovela.

20.00
2-VIAJE A LAS ESTRELLAS: NUEVA GENERACION.
7-ANOCHECER CON MAURO VIALE.
9-NUEVEDIARIO 2ª EDICION. Noticiero.
11-HOLA SUSANA.
13-TELENOCHE. Noticiero.

21.00
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.
7-POLEMICA EN EL BAR.
9-MORIA BANANA.
11-PERLA NEGRA. Telenovela.
13-SON DE DIEZ.

22.00
2-NOCHE DE ESTRENO: "Cosecha de odio".
7-VIVA EL CINE: "JFK" (1ª parte).
9-HORA CLAVE.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-PRODUCCION NACIONAL: "El caso María Soledad".

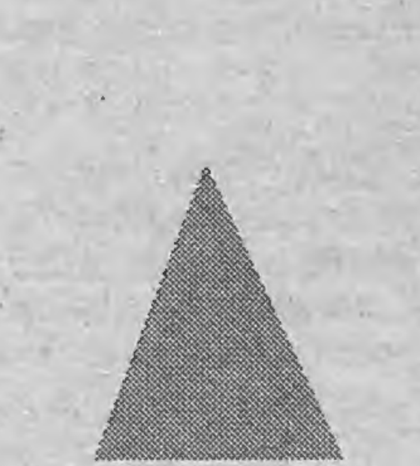
00.00
2-AMERICA NOTICIAS 24 HS.
7-ATC 24.
9-REPORTER ESSO. Noticiero.
11-VIDEOMATCH.
13-EN SINTESIS. Noticiero.

00.15
13-CINE DE TRASNOCHE: "Tempestad".

1.00
7-CLASICOS EN SU IDIOMA: "El zorro del desierto".

2.30
7-CINE DE TRASNOCHE: "Sopa de coles".

4.00
7-POR EL MUNDO. Documentales.



ESCOLASO

Quiniela matutina (Letras U-G-Q-Y)

1	9643	11	6842
2	0139	12	0804
3	9546	13	9614
4	1691	14	8935
5	3761	15	0652
6	9161	16	1432
7	6413	17	4866
8	5461	18	7808
9	7289	19	3574
10	1701	20	0219

Quiniela (Vespertina-Letras O-U-N-X)

1	9219	11	4408
2	8812	12	7626
3	5234	13	9951
4	8820	14	8983
5	6693	15	8089
6	3013	16	6229
7	7007	17	9986
8	1026	18	5405
9	6238	19	2512
10	2649	20	0458

Provincia (Vespertina)

1	899	11	756
2	863	12	641
3	475	13	864
4	043	14	115
5	244	15	954
6	567	16	691
7	098	17	000
8	096	18	719
9	691	19	780
10	847	20	108

Quiniela (Nocturna- Letras E-V-X-Y)

1	7835	11	7518
2	0655	12	2220
3	3495	13	7536
4	3956	14	1235
5	4439	15	0664
6	3499	16	2153
7	5764	17	8220
8	5957	18	5996
9	6036	19	7932
10	0353	20	1650

Provincia (Nocturna)

1	212	11	308
2	932	12	063
3	880	13	696
4	082	14	779
5	594	15	120
6	453	16	351
7	960	17	280
8	460	18	536
9	750	19	926
10	019	20	408

Montevideo

1	535	11	994
2	654	12	933
3	341	13	904
4	436	14	599
5	329	15	564
6	276	16	801
7	337	17	934
8	778	18	999
9	575	19	227
10	226	20	774

Lukas

por Rep












C O N T R A T A P A

HOY

Tiempo pronosticado: Frío durante la mañana. Cielo con escasa nubosidad. Poco cambio de temperatura. Vientos débiles y variables. Mínima: 4°. Máxima: 16°.

□□□

14.00: La *Primera muestra de humor gráfico sobre ecología y medio ambiente*, realizada por Santiago Giuri Elmer, en la sede social del Club Atlético Independiente de Avellaneda, está abierta a todo público hasta las 20.
14.30: *Los orgullosos*, película dirigida por Yves Allegret, se exhibe en el marco del ciclo "Homenaje a Gérard Philipe" organizado por el Teatro Municipal General San Martín y la Fundación Cinemateca Argentina. En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín.
18.30: Seminario de Automarketing del Diseño de Interiores, destinado a decoradores profesionales y arquitectos, organizado por *Integral*, Taller de Arquitectura, Aráoz 2193.
19.00: *"La reelección de Menem: análisis político y electoral"*, mesa redonda a cargo de Julio Aurelio, Ariel Colombo, Eugenio Kvaternick y Guillermo Mollinelli, organizada por la carrera de Ciencia Política de la UBA y la Sociedad Argentina de Análisis Político, en Castex 3217.
* *Historia de la ópera. Su contexto social y los estilos del canto*, ciclo de charlas a cargo del crítico musical Juan Carlos Montero, organizado por "Los amigos de la Orquesta de Cámara Mayo". En la Casa de la Orquesta, Viamonte 2676.
20.00: Homenaje a María Luisa Bemberg y acto recordatorio al cumplirse un mes de su fallecimiento, con la proyección de *Momentos*. Organizado por el Primer Taller para el espectador cinematográfico, en la Biblioteca "Juan B. Justo", Av. La Plata 85.
21.00: *Gotán*, de Julio Tahier, con Susana Rinaldi junto a Raúl Lavié, Juan Carlos Copes, María Nieves, inaugura su temporada porteña, con una función especial. Desde mañana, funciones normales en el Teatro Avenida, Avda. de Mayo 1222.

(Por Claudia Selser) Murió en la cabaña de tejas rojas que su madre le había construido en el jardín de la casa para tenerlo cerca. Antonio González Flores, el hijo de Lola Flores, se mató con una sobredosis en la madrugada del 30 de mayo, dos semanas después y casi a la misma hora en que falleció su madre. Era músico y poeta, tenía 33 años y una hija de 9 que no había logrado arrancarlo de una pertinaz adolescencia. El diario *El País* tituló "Crónica de una muerte anunciada" para no dejar pasar, así como así, ese destino trágico que se abate a veces sobre los hijos de los famosos.

Judith Lacan, a quien pregunté durante una entrevista en agosto de 1988 qué significaba ser la hija de Jacques Lacan, me habló del asno de La Fontaine. Doctorada en Filosofía, profesora universitaria y editora de una revista de arte y psicoanálisis, dijo que había logrado dejar *atrás* el miedo a ser el burro al que todos miran en la procesión sólo porque carga la reliquia del Sagrado Sacramento.

El asno vanidoso que persiguió a Judith Lacan como un fantasma fue, en el caso de Antonio Flores, una mariposa. (Si uno se fija bien, se ve la sombra de sus alas en la foto en que aparece con el torso desnudo y señalando el cielo. Fue tomada durante un recital de rock en Pamplona, cuatro días antes de su muerte.) Sólo que Antonio no vivió para contarlo. Judith eligió otro camino: terminó casándose con quien años más tarde habría de ocupar el trono de su padre en el movimiento psicoanalítico de Francia.

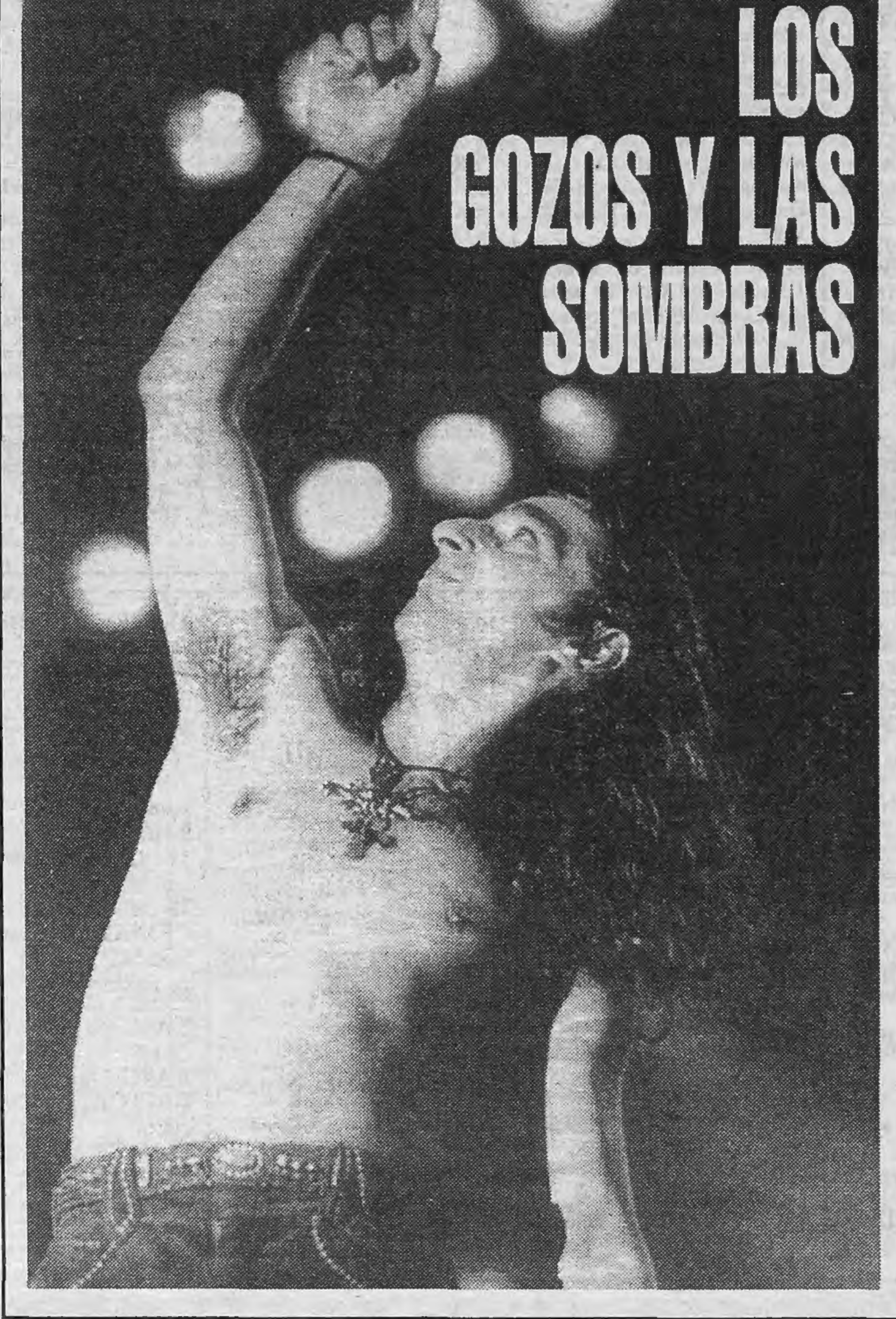
No hubo premeditación*:* no es fácil ir por la vida con la mariposa que nos ataron al ombligo. Esa que todos llevamos desde el día en que nacemos. Los que aceptan su destino mortal llevan mariposas blancas y livianas como barriletes. Las de quienes no pueden renunciar al sueño de ser eternos son largas y lentas como la tristeza. A veces terminan chamuscadas sobre un tubo de neón, de puro fascinadas.

Las tinieblas no se explican, desde luego. No sabremos por qué Cheyenne Brando y Carlitos Menem no pudieron soportar el ocaso de los dioses de la infancia. Como hijos eternos de padres inmortales, vivieron al borde y se inmolaron –con una soga al cuello, con un helicóptero que voló demasiado bajo– a ese sol privado que simultáneamente los cubrió de luz y los condenó a las sombras.

Antonio tampoco sobrevivió al ocaso de la Faraona. Lolita Flores, su hermana mayor, presintió el infierno pocas horas después de los funerales de su madre. Durante un reportaje de Televisión Española, la primogénita habló de una relación terrible. "Creo que si mi hermano no ha encontrado todavía una pareja estable, es porque está buscando algo que no existe. Mi hermano piensa en Lola Flores: qué guapa, qué buena, me escucha, me comprende, me entiende, está al pie del cañon pero nunca regañándome. Cuando estuvo metido en la droga –explicó–, ella lo hizo salir a fuerza de pedirle que la dejara pincharse cada vez que él lo hacía. Se quedaban hablando hasta las cinco o seis de la mañana."

Antonio pasó los últimos días prácticamente encerrado en su casa, con su padre. La tarde del lunes 29 de mayo, estuvo con su grupo de rock. Se lo veía tranquilo hacia las 8 cuando lo dejaron solo. Lo encontraron en la mañana del martes tumbado en la cama de su cabaña. Sólo su larga melena estaba desordenada, dijeron los diarios. La policía recogió las últimas "huellas" del cantante para ser analizadas en dos bolsas de plástico.

Antonio Flores se fue de este mundo a los 33, colmado por la droga como antes había sido colmado por su madre. Cargaba con la cruz de no haber llegado a ser Antonio González.



CARTAS

Justicia

La virulenta diatriba de Juan José Saer contra Mario Vargas Llosa (**Página/12**, 28-5-95) es tan rica en exabruptos denigratorios como pobre en argumentos razonados, objetivos y realistas. El rigor "justiciero" de Saer encierra la fórmula perfecta para dinamitar cualquier proyecto de convivencia pacífica, incluidos aquellos que posiblemente contaron, *cuentan o contarán con su propio* beneplácito. Por ejemplo, ¿Saer abominó de Daniel Ortega cuando éste y sus camaradas sandinistas amnistiaron en 1989 a 2000 asesinos, torturadores y carceleros somocistas? ¿Saer cree viable exigir la investigación de los millones de crímenes cometidos en los países de la antigua órbita comunista y el castigo de sus instigadores y de quienes los perpetraron? ¿Saer no cree que la solución ideal para la tragedia cubana consistirá en que Fidel Castro pase a ocupar una posición semejante a la que Pinochet ocupa en Chile, mientras se produce una transición gradual hacia la democracia, con leyes de punto final, obediencia debida y amnistía que garantizarán la impunidad de los miembros de los equipos de delación, represión y exterminio de los opositores y disidentes? En fin, ¿no se enteró Saer de que los juicios de Nüremberg se celebraron gracias a que los ejércitos nazis fueron derrotados en la Segunda Guerra Mundial, en tanto que nada parecido les sucedió a sus equivalentes procesistas, pinochetistas y comunistas? Mucho me temo que la "justicia" que propone Saer, con un ojo cerrado para no ver lo que no le conviene, sea precisamente la que, según la clarividente definición de E.M. Cioran, convierte a los mártires sobrevivientes en implacables imitadores de las perversiones de sus verdugos, con papeles cíclicamente intercambiables.

Eduardo Goligorsky